

SCÈNIC



návod
k použití



RENAULT

RENAULT vybral



Výhradně pro zážehové,
LPG a multiventilové motory

ELF EVOLUTION SXR 5W30

Úspora paliva a ochrana životního prostředí

ACEA : A1/B1
(Technické údaje
A3/B3/B4)

MOTOR

Pro zážehové a vznětové motory mohou být použity další typy maziv schválené firmou RENAULT:

ELF EXCELLIUM 5W40	Všechna použití (doporučeno pro 1.9 dCi)	ACEA : A3/B3/B4
ELF COMPETITION ST 10W40	Normální použití	ACEA : A3/B3
ELF TURBO DIESEL 10W40		ACEA : B3/B4
ELF PRESTIGRADE TS 15W40	Pružný způsob jízdy	ACEA : A2/B2
ELF PRESTIGRADE DIESEL 15W40		ACEA : B2

MECHANICKÁ PŘEVODOVKA
ZVEDÁK RX-4

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

BRZDOVÁ KAPALINA

TRANSELF TRJ 75W80	Všechny typy	API : GL5
TRANSELF UNIVERSAL 80W90	SCENIC RX4	
RENAULTMATIC D3 SYN	Všechny typy	DEXRON III
RENAULTMATIC D2	Všechny typy	DEXRON II
FRELUB 650	Všechny typy	DOT 4

Firma ELF Vám doporučuje svá maziva schválená firmou RENAULT. Podrobnější informace naleznete na www.elf-lub.com

Vítejte na palubě Vašeho nového vozu RENAULT

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- dobře poznat Váš vůz značky Renault a optimálním způsobem plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním doporučení pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Několik chvil, které věnujete čtení tohoto návodu, bude více než kompenzováno informacemi, které se v něm dozvíte, a technickými novinkami, které v něm objevíte. Pokud Vám přesto nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám doplňkové informace, které budete požadovat.

Abychom Vám pomohli ve čtení tohoto návodu, uvádíme následující symbol:















pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pravidla.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje. Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která se mají objevit během roku.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu Renault.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného souhlasu společnosti Renault, 92100 Billancourt 2000, zakázány.

Stručný přehled

	• Tlak v pneumatikách	0.04
	• Seřízení sedadel a sedadla řidiče	1.11 ➔ 1.14
	• Zadržná zařízení pro děti	1.26 ➔ 1.33
	• Světelné kontrolky	1.38 ➔ 1.50
	• Zvuková a světelná signalizace	1.55 ➔ 1.58
	• Odmrazování/odmlžování	1.59
	• Způsob jízdy při záběhu	2.02 ➔ 2.26
	• Topení a klimatizace	3.02 ➔ 3.19
	• Otevření kapoty motoru	4.02 - 4.03
	• Hladiny provozních kapalin (motorového oleje, ostřikovače atd.)	4.04 ➔ 4.12
	• Rezervní kolo	5.02 ➔ 5.05
	• Praktické rady (výměna žárovek, pojistek, odstranění poruch, funkční poruchy)	5.02 ➔ 5.36

Seznamte se s Vaším vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

Tlak vzduchu v pneumatikách zastudena (v barech)

Všechny typy	
Běžné použití <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,2 2,0
Plné zatížení (1) <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,3 2,3
Rezervní kolo	2,3
Rozměry pneumatik	185/65 R15T - 185/65 R15H - 195/60 R15H 205/55 R15H - 205/50 R16H
Rozměry ráfků	6 J 15

Bezpečnost pneumatik a sněhových řetězů

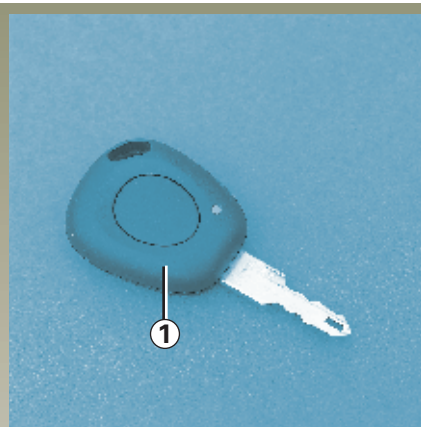
Informace o údržbě pneumatik a použití sněhových řetězů najdete v paragrafu “Pneumatiky” v kapitole 5.

- (1) **Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu**
Maximální rychlost musí být omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 baru.
Informace o přípustných hmotnostech naleznete v paragrafu “Hmotnosti” v kapitole 6.

Kapitola 1: Seznamte se s Vaším vozidlem

Klíče - dálkové ovládání	1.02 ➡ 1.04
Dveře	1.05 ➡ 1.08
Systém blokování spouštěče	1.09 - 1.10
Opěrky hlavy - sedadla	1.11 ➡ 1.14
Bezpečnostní pásy a doplňkové zádržné prostředky k bezpečnostním pásům	1.15 ➡ 1.25
Pro bezpečnost dětí	1.26 ➡ 1.33
Přístrojová deska	1.34 ➡ 1.37
Kontrolní přístroje	1.38 ➡ 1.50
Palubní počítač	1.48 ➡ 1.50
Hodiny a venkovní teplota	1.51 - 1.52
Zpětná zrcátka	1.53 - 1.54
Volant	1.54
Zvuková a světelná houkačka	1.55
Osvětlení a vnější signalizace	1.56 - 1.57
Seřízení světlometů	1.58
Odmrazování zadního skla/elektrické odmrazování čelního skla	1.59
Stěrače	1.60 - 1.61
Palivová nádrž	1.62 ➡ 1.64

KLÍČE A DÁLKOVÁ OVLÁDÁNÍ



1 Radiofrekvenční dálkový ovladač, klíč k zapalování, dveřím, zavazadlovému prostoru a uzávěru palivové nádrže

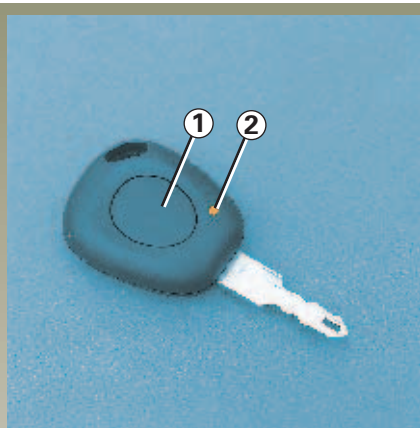


2 Klíč ke spínací skřínce, dveřím, zavazadlovému prostoru a uzávěru palivové nádrže



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř, protože by to mohlo spustit motor nebo uvést do chodu elektrická zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ



Dálkové ovládání **1** zajišťuje zamknutí nebo odemknutí dveří.

Je napájeno baterií, kterou je nutné vyměnit v případě, když přestane svítit **2** její kontrolka (řídte se paragrafem “Radiofrekvenční dálkový ovladač: baterie” kapitoly 5).

Zamknutí a odemknutí dveří

Pro zamknutí či odemknutí asi na sekundu stiskněte dálkové ovládání (kontrolka 2 se rozsvítí).

- **Uzamknutí** je signalizováno **dvojím** bliknutím výstražných světel a bočních blikáčů.

Poznámka: Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor špatně zavřeny, zůstaly otevřeny nebo když zadní světlo zůstalo v pozici “trvalého osvětlení” (viz paragraf “Vnitřní osvětlení” v kapitole 3), nouzová světla neblíkají.

- **Odemknutí** je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Dosah dálkového ovládání

Je různý podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, při které by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!

Poznámka: U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 30 sekund od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (pokračování)

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.

V případě ztráty nebo pokud si budete přát další sadu klíčů (nebo dálkové ovládání), se obraťte výhradně na Váš servis Renault.

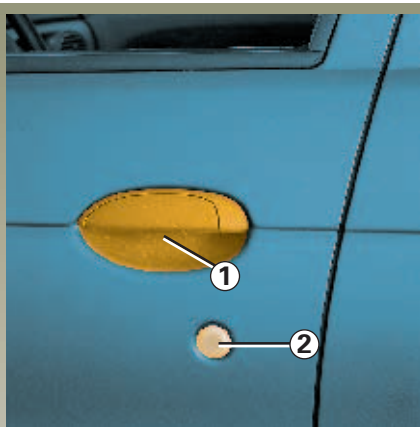
- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho servisu Renaultu s Vaším vozem a všemi klíči, aby byly všechny společně inicializovány.
- Pro jedno vozidlo nelze použít více než čtyři klíče (včetně dálkového ovládání).

Porucha dálkového ovládání:

- Zajistěte, aby baterie byly vždy v dobrém stavu - jejich životnost je přibližně dva roky.
- Zkontrolujte správnou synchronizaci dálkového ovládání.

V obou případech se obraťte na paragraf "Radiofrekvenční dálkový ovladač: baterie" v kapitole 5.

OTEVŘENÍ DVEŘÍ



Ruční otevření zvenku

Přední: Odemkněte klíčem jeden ze zámků **2** dveří: (tím způsobem, že klíč zasunete nadoraz **do** zámku). Umístěte ruku pod rukojeť **1** a táhněte směrem k sobě.

Zadní: Umístěte ruku pod rukojeť **1** a táhněte směrem k sobě.



Ruční otevření zevnitř

Pohněte rukojetí **3**.

Zvuková signalizace při zapomenutí zhasnutí světel

Při otevření dveří se ozve zvukový signál pro upozornění, že po vypnutí zapalování zůstala rozsvícena světla (například: vybití akumulátoru atd.).



Bezpečnostní dětská pojistka

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř pohněte páčkou **4** obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ



Ruční ovládání

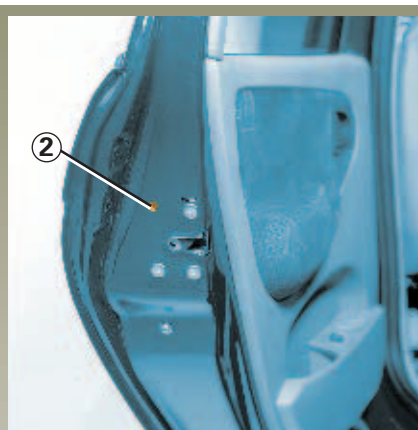
Zvnějšku použijte klíč.

Centrální zamykání

Umožňuje současné ovládání otvíratelných částí (dveří, kufru, krytu palivové nádrže atd.).

Zamknutí proveďte stisknutím červené tečky spínače **1**.

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.



Porucha funkce

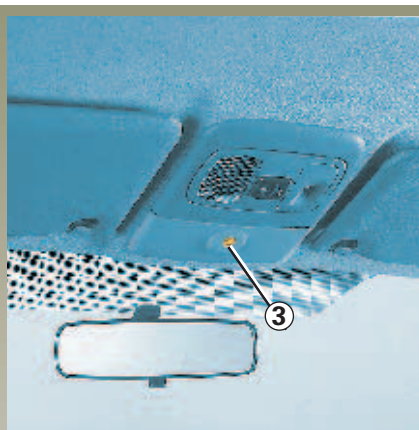
V případě elektrické poruchy lze dveře ručně odemknout.

Přední dveře: klíčem.

Zadní dveře: jsou-li dveře otevřené, pootočte šroubem **2** (např. pomocí plochého šroubováku) a zavřete dveře. Ty budou nadále zamknuty zvenčí.

Otevření pak bude možné provést pouze zevnitř.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Kontrolka dveří, kapoty a zavazadlového prostoru 3

Světelná kontrolka Vás informuje o stavu uzavření 3 dveří, kapoty a zavazadlového prostoru:

- jsou-li uzamknuty, kontrolka 3 svítí;
- jsou-li otevřeny (nebo špatně zavřeny), kontrolka 3 zhasne.

Pokud zamknete dveře pomocí dálkového ovladače, kontrolka 3 zůstane přibližně jednu minutu rozsvícena a následně zhasne.

Poznámka: Není-li vozidlo vybaveno dálkovým ovládáním, kontrolka 3 zůstane rozsvícena asi 40 minut po uzamknutí vstupů.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Především se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Pro její aktivaci

Při zapnutém zapalování asi na 5 sekund stiskněte tlačítko elektrického zamykání dveří **1** na straně, kde je vyznačen symbol pro zamknutí (červená tečka), dokud neuslyšíte zvukový signál.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování asi na 5 sekund stiskněte tlačítko elektrického zamykání dveří **1** na straně pro odemknutí (naproti červené tečce), dokud neuslyšíte zvukový signál.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.



Princip funkce

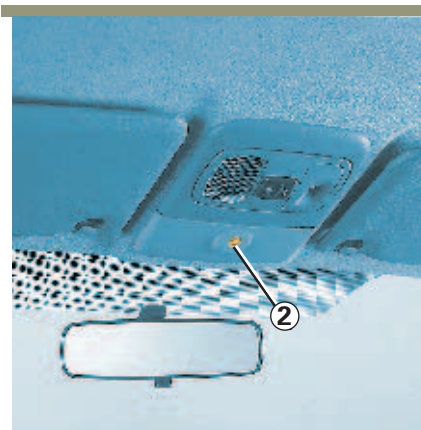
Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 6 km/h.

Odemknutí se provádí

- otevřením jedné z předních dveří.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny zadní dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 6 km/h.

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**.



Porucha funkce

Pokud zjistíte funkční poruchu (neprovede se automatické zamknutí, kontrolka **2** se po zamknutí nerozsvítí apod.), na prvním místě proveďte kontrolu správného zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na prodejce vozů Renault.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč startovacího spínače vozidla.



Princip funkce

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po vytažení klíče ze startovacího spínače.

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na několik sekund stabilně rozsvítí a následně zhasne.

Vozidlo rozpoznalo kód, a je tedy umožněno spuštění motoru.

Pokud není kód klíče startovacího spínače vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** neustále bliká, motor vozidla není možné spustit.

Kontrolky systému blokování spouštěče

• Kontrolka ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí zapalování kontrolka **1** trvale bliká.

Vozidlo bude chráněno po vytažení klíče ze spínací skříňky.

• Kontrolka funkce systému

Po zapnutí zapalování se kontrolka **1** přibližně na tři sekundy stabilně rozsvítí a potom zhasne. Můžete spustit motor.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláže atd.) mohou být nebezpečné. Tyto zásahy smí provést pouze kvalifikovaný personál servisu Renault.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ (pokračování)



- Kontrolka pro indikaci poruchy funkce systému

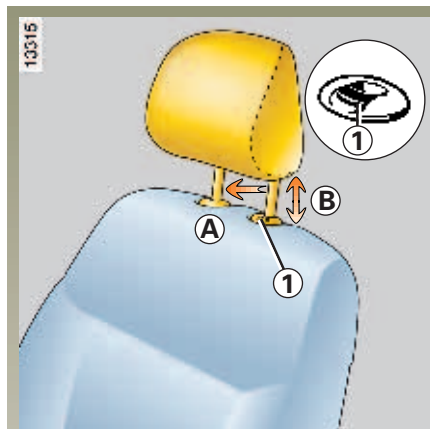
Pokud po zapnutí zapalování kontrolka 1 stále bliká nebo zůstane stabilně rozsvícena, značí to poruchu funkce systému.

Pokud při jízdě kontrolka 2 při snížení otáček nebo volnoběžných otáčkách bliká, značí to poruchu funkce systému.

V každém případě se obraťte výhradně na zástupce Renaultu, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

V případě poruchy kódovaného klíče ke spínací skřínce použijte druhý klíč (dodaný s vozidlem). Pokud jej nemáte k dispozici, obraťte se výhradně na prodejce vozů Renault, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY

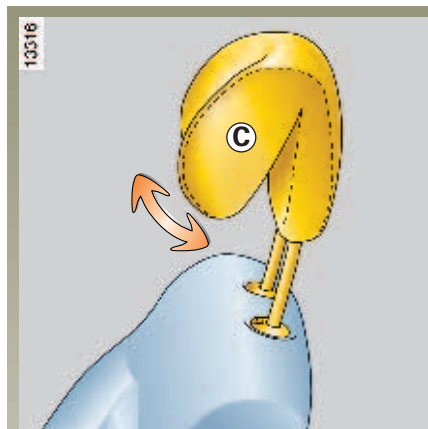


Pro její zvednutí nebo spuštění

Přitáhněte opěrku hlavy **A** k sobě a současně ji posuňte do požadované polohy **B**.

Pro její odstranění

Uvedte opěrku hlavy do horní polohy, nadzvedněte jazýček **1** a následně opěrku hlavy zvedejte až do jejího vytažení.



Nastavení sklonu

U některých vozidel lze seřídit sklon opěrky hlavy. Za tímto účelem odkloňte nebo přitáhněte její přední část **C**, a tak nastavte požadovanou polohu.

Pro její zpětnou instalaci

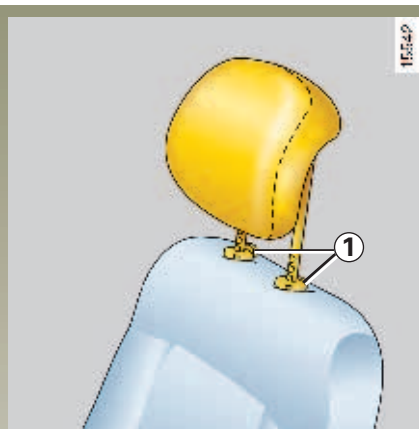
Zaveďte tyče do pouzder ozubením dopředu.

Spusťte opěrku hlavy dolů až do jejího připnutí.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší temeni hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Nastavení výšky:

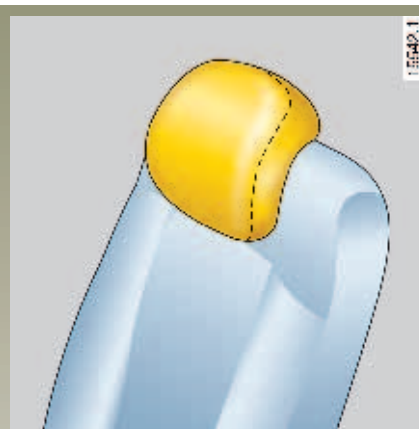
Posuňte ji do požadované polohy.

Vyjmutí opěrky

Stiskněte jazýček **1** vodítek opěrky hlavy.

Zpětné nasazení:

Nasuňte držáky opěrky do vodicích pouzder ozubenou částí směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.



Sklopená poloha

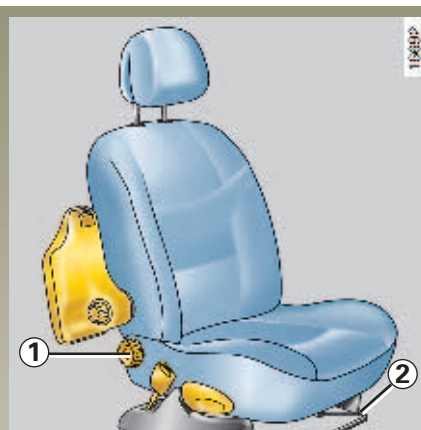
Stiskněte jazýček **1** vodítek opěrky hlavy a zcela spusťte opěrku hlavy dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je sklopená: nesmí být použita, pokud spolujezdec sedí na zadním sedadle.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dbejte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší k temenu hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA

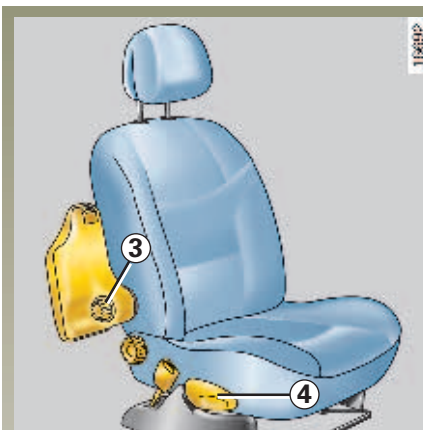


Posunutí dopředu nebo dozadu:

Pro odblokování nadzvedněte páku 2. Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování.

Sklonění opěradla:

Pohybujte stavěcím kolečkem 1 a skloňte opěradlo do požadované polohy.



Nastavení výšky sedadla řidiče:

Pohybujte páčkou 4.

Seřízení bederní části opěradla řidiče:

Otáčejte kolečkem 3.



Z bezpečnostních důvodů neprovádějte tato seřízení za jízdy.

POZNÁMKA: Provedení určitých nastavení vyžaduje nadzvednutí loketní opěrky.

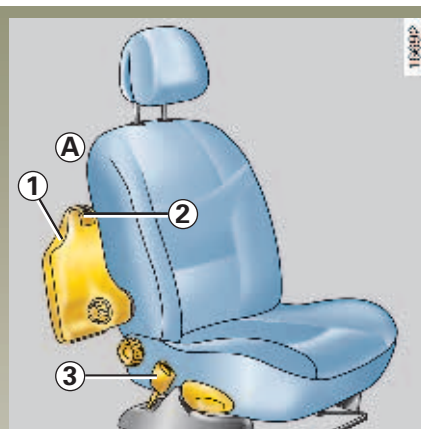


Aby nebyla snížena účinnost bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dohlédněte na správné zajištění opěradel sedadel.

Žádné předměty nesmějí být uloženy na podlaze (na místě před řidičem): při prudkém brzdění by se totiž tyto předměty mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ LOKETNÍ OPĚRKA/VYHŘÍVANÁ SEDADLA



Střední loketní opěrka **1** má několik nastavitelných pozic: od **A** do **D**.

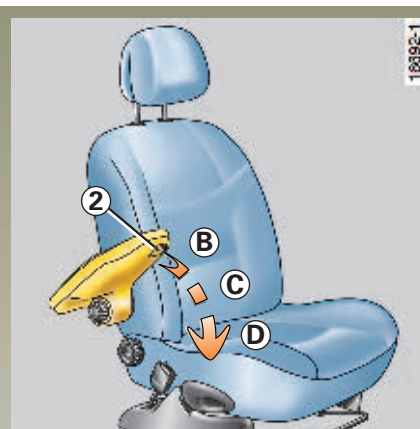
Zvednutá poloha A

Používá se:

- potřebujeme-li se dostat k ovládacím páčkám pro regulaci polohy sedadla,



- potřebujeme-li zapnout bezpečnostní pás (přístup k pouzdru **3**).



Nastavení polohy loketní opěrky

Sklopení loketní opěrky vyžaduje její odblokování: Stiskněte páčku **2** a nastavte opěrku do požadované polohy.

Zvedněte loketní opěrku.



Vyhřívání sedadel



Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **4**. Na spínači se rozsvítí kontrolka.

Rozsvícení kontrolky neznamena, že je systém aktivován. Ten je totiž vybaven termostatem a je zapnut, pouze když je teplota v kabině nižší než 12°C (s tolerancí plus nebo minus 4°C).

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pás. Navíc musíte dodržovat předpisy platné v zemi, ve které se nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- nejdříve seřízení místa řidiče,
- následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Pásy musí používat i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na dolní část břicha.

Seřízení místa řidiče

- **Posaďte se na sedadlo do opřené polohy.** To je základním předpokladem pro správné umístění bederních obratlů.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

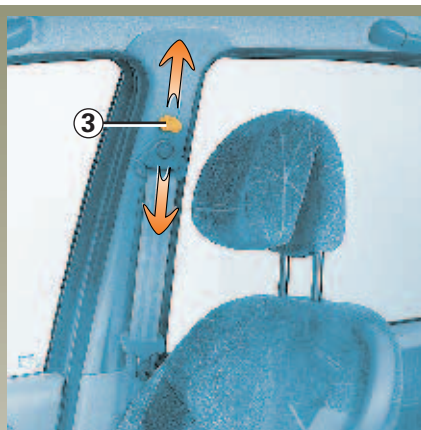
Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí přiléhat co nejtěsněji k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

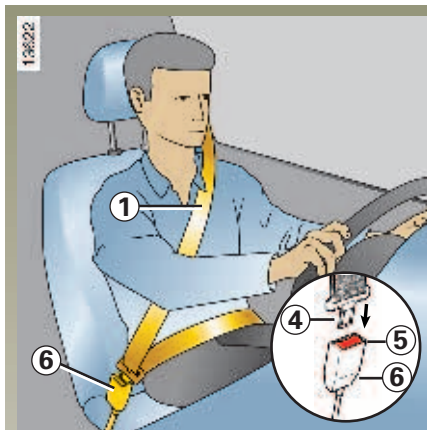
PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Výškové nastavení ramenního pásu předních sedadel

Pomocí ovladače 3 nastavte úchyt pásu 1 do takové výšky, aby ramenní pás byl nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile bude seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajistěte připnutí západky 4 do pouzdra 6 (zkontrolujte zajištění tahem za západku 4). Pokud dojde k zablokování pásu, nechte ho z větší části navinout zpět a potom jej znovu odviňte.

Zajištění (pokračování)

Pokud je pás zcela zablokován:

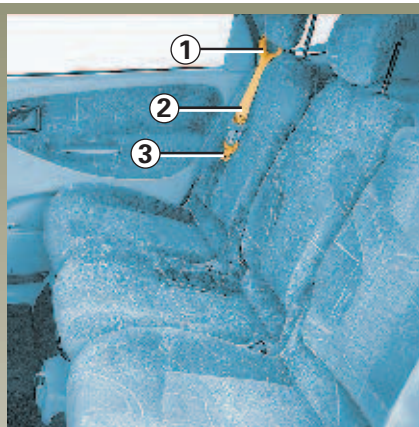
- pomalu, ale silně táhněte za pás, abyste vytáhli přibližně 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout;
- znovu pás odviňte;
- pokud problém přetrvává, obraťte se na Vašeho prodejce vozů Renault.

Odjištění:

Stiskněte tlačítko 5 pouzdra 6, pás bude navinut navíječem.

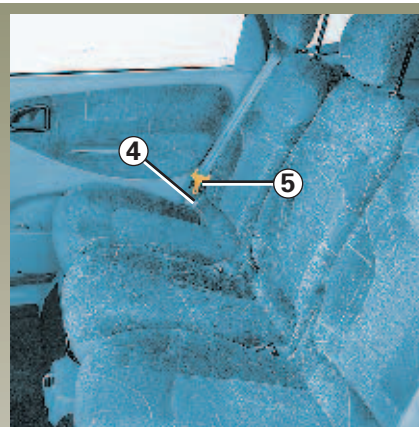
Pro usnadnění tohoto úkonu veďte západku.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA ZADNÍCH SEDADLECH

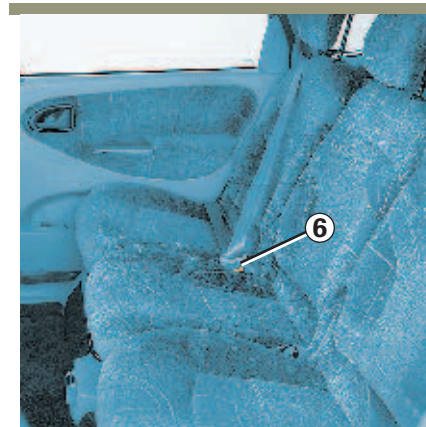


Boční zadní bezpečnostní pásy

Pomalou odvíjte pás z jeho uložení 2.
Pás **musí procházet** vodítkem 1.



Zasuňte černý jazýček 3 do černého zámku 4.



Posuvný jazýček 5 zasuňte do červeného zámku 6.

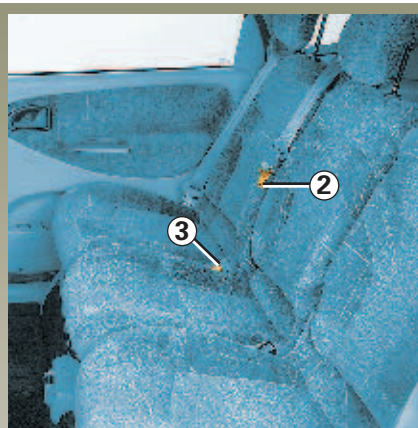
Polohy zadních sedadel
Obráťte se na kapitolu 3.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA ZADNÍCH SEDADLECH (pokračování)

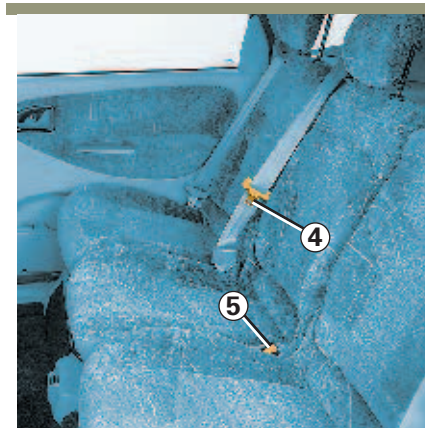


**Zadní bezpečnostní pás
uprostřed**

Pomalu odvíjte pás z jeho uložení 1.



Zapněte černý jazýček 2 do černého
zámku 3.



Posuvný jazýček 4 zasuňte do
červeného zámku 5.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu.

- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte Vaším pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, které byly použity v okamžiku nehody, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížení funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napětí pásu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BOČNÍM PÁSŮM

Jsou tvořeny:

- **systémem blokace předních a zadních bezpečnostních pásů,**
- **omezovačem síly,**
- **airbagy (nafukovací vaky) řidiče a spolujezdce.**

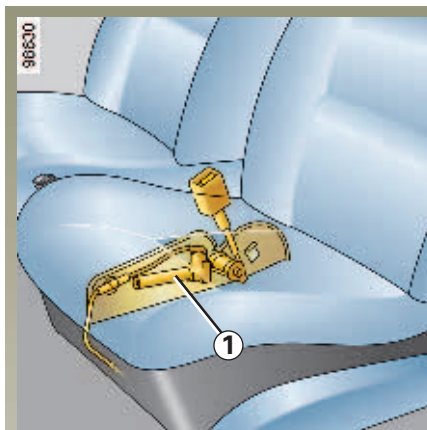
Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat tři případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena poloha a vůle pásu,
- v případě velmi silných nárazů se společně spustí airbag (nafukovací vak) a omezovač síly.

■ Boční airbagy (nafukovací vaky)

Jsou určeny pro zajištění ochrany při silných bočních nárazech.



Systém blokace předních a zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu čelního typu píst 1 okamžitě stáhne sponu bezpečnostního pásu a přitiskne jej na tělo, čímž zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakékoliv opravy či úpravy na systému předpínačů (řídící jednotky, kabeláže atd.) jsou přísně zakázány.
- Aby bylo zabráněno náhodnému spuštění, při kterém by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci servisu Renault.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky a za použití vhodného materiálu.
- Před likvidací vozu se obraťte na Vašeho prodejce vozů Renault, aby byl deaktivován generátor plynu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

Omezovač síly

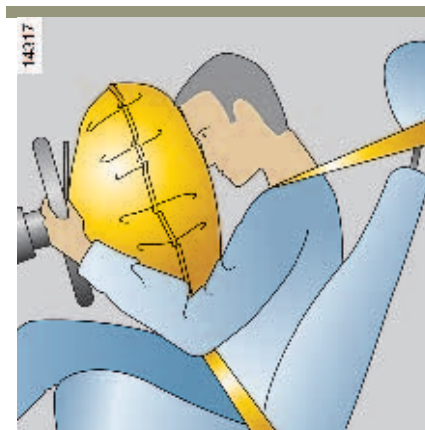
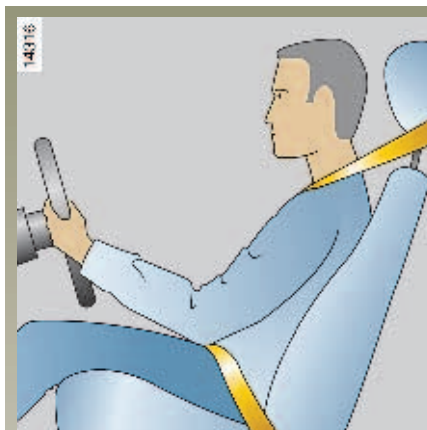
Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus deformuje, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



Upozornění týkající se životnosti airbagů a předpínačů

Pyrotechnické systémy airbagů a předpínačů bezpečnostních pásů mají omezenou životnost. Po 10 letech a vždy po spuštění musí být provedena jejich výměna výhradně zástupcem Renaultu.

Předpínače bezpečnostních pásů a airbag působí v součinnosti. Překročení data životnosti jednoho z těchto dvou systémů sníží bezpečnost.



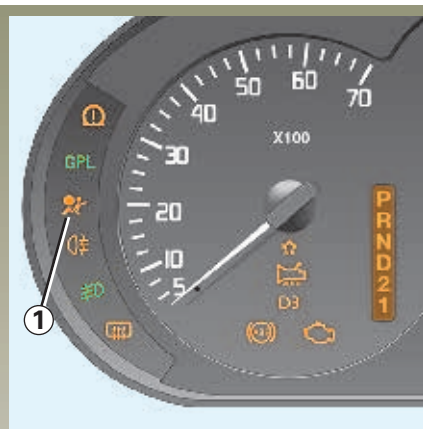
Airbag (nafukovací vak)

řidiče a spolujezdce

Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením "Airbag" na volantu a přístrojové desce a etiketou v dolní části předního skla.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)



Airbag (nafukovací vak) řidiče a spolujezdce (pokračování)

Každý systém airbagu se skládá:

- z nafukovacího vaku a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volant u řidiče a v palubní desce u spolujezdce;
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu;
- ze samostatné kontrolky **1** na přístrojové desce.

Funkce

Tento systém je aktivován pouze po zapnutí zapalování (klíč ve startovacím spínači v poloze pro chod "M").

Při silném nárazu **čelního typu** se vak(y) rychle nafoukne(nou) (za přibližně 3/100 sekundy), a tak umožní ztlumit náraz hlavy řidiče na volant, spolujezdce na palubní desku; potom se ihned po nárazu vyfoukne(ou), aby nebyl(y) překážkou v opuštění vozidla.

Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejedná se o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Při nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může dojít k lehkým a zhojitelným zraněním na povrchu pokožky.

Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu. Jakékoliv prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážení v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobených vymrštěním při jeho otevření.

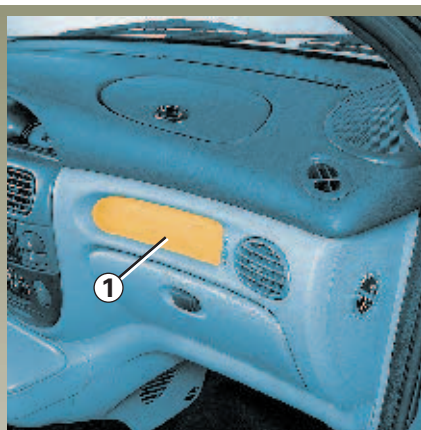


Airbag je určen k doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás - nepoužití bezpečnostního pásu by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo lehká a zhojitelná zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Airbag neposkytuje ochranu v případě malých a středních čelních nárazů, bočních a zadních nárazů a při převrácení vozidla.

Airbagy řidiče a spolujezdce

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče a spolujezdce (řídící jednotky, kabeláže atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě Renault).
- Aby byla zachována správná funkce a aby bylo zabráněno jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou v systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě Renault.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách, přičemž mu předejte tento návod k použití a údržbě.
- Před likvidací vozu se obraťte na Vašeho prodejce vozů Renault, aby byl deaktivován generátor nebo generátory plynu.



Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobených vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

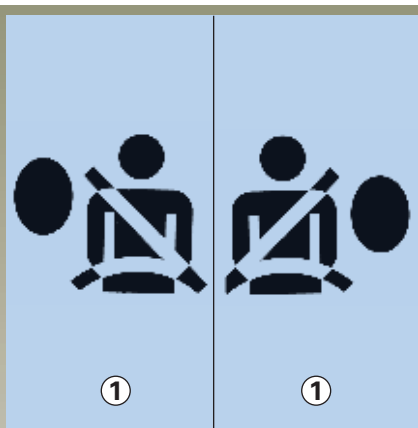
- Neprovádějte žádné úpravy na volantu a jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv překrytí modulu je zakázáno.
- Neupevňujte žádné předměty na modul (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě Renault).
- Při jízdě se vyhněte přílišné blízkosti volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec “Seřízení místa řidiče” v kapitole 1), čímž bude zajištěn dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce: umístění 1

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při těchto polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.

POKUD JE VOZIDLO VYBAVENO AIRBAGEM SPOLUJEZDCE, JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA SEDADLO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.

BOČNÍ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY



Boční airbagy

Jedná se o nafukovací vak, kterým je vybaveno každé přední sedadlo a podle vybavení vozidla i zadní sedadla a který se nafoukne na boku sedadla (na straně dveří), aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



Štěrby na opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu, je zakázáno vkládat sem předměty.

Airbagy u oken

Jedná se o nafukovací vak, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Přítomnost tohoto zařízení je indikována značkami **1** na předním skle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obrátte se na Vašeho zástupce RENAULTU, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy k dispozici v prodejně Renault. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla a vnitřních obložení je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

BEZPEČNOST DĚTÍ

Je předepsáno použití zádržného zařízení pro miminka a děti.

V Evropské unii musí být děti mladší 12 let nebo výšky menší než 1,50 m ⁽¹⁾ připoutány na schváleném zařízení, které je uzpůsobeno hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití těchto zařízení je odpovědný řidič.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Jinak řečeno - neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí ve třetím patře!

(1) Bezpodmínečně dodržte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Ty se mohou lišit od zde uvedených indikací.



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě hmotnosti 30 kg přemění v jednotunový projektil: nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob najednou.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem E, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

Norma rozděluje zádržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

Kategorie 0	: od 0 do 10 kg
Kategorie 0+	: od 0 do 13 kg
Kategorie 1	: od 9 do 18 kg
Kategorie 2	: od 15 do 25 kg
Kategorie 3	: od 22 do 36 kg

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

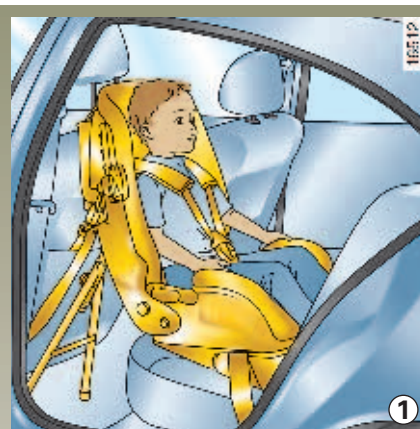
Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste Vašemu dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky nabízené v prodejní síti RENAULT.

Pokud je Vaše vozidlo vybaveno systémem Isofix, použijte přednostně sedačku Isofix (přejděte na kapitolu 1, odstavec "Systém upevnění dětských sedaček Isofix").

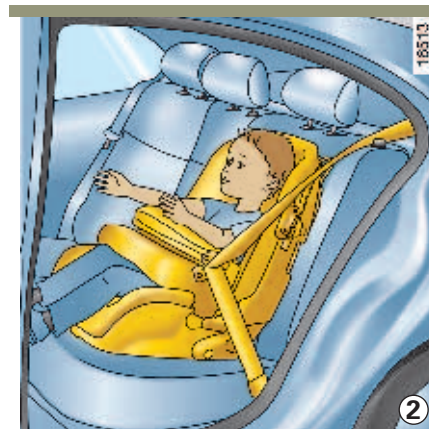
Jsou nabízeny zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.

Poradte se s Vaším prodejcem vozů Renault a požádejte jej o pomoc při instalaci.



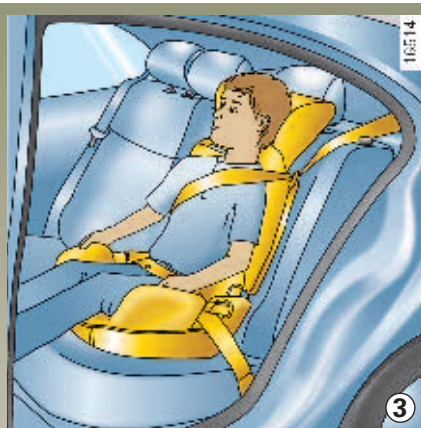
Kategorie O a O+

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. U dítěte sedícího ve směru jízdy je v případě čelního nárazu velmi vysoké riziko poranění krčních obratlů. V sedačce ve tvaru skořepiny s upínacími popruhy (obrázek 1) Renault tedy doporučuje polohu zády ke směru jízdy.



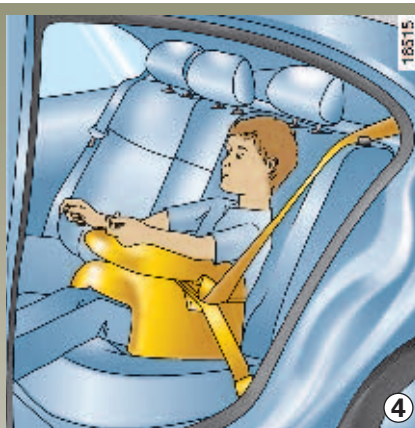
Kategorie 1

Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Je tedy třeba použít sedačky orientované zády ke směru jízdy (obrázek 1) nebo obepínající sedačky (obrázek 2) nebo sedačky s opásáním.



Kategorie 2 (15 až 25 kg)

Pro správné zadržení pánve u dítěte ve věku od 4 do 7 let přednostně použijte dětské sedačky, které mohou být kombinovány se tříbodovými bezpečnostními pásy. To znamená sedačku (obrázek 3) s vodítky pásu, aby byl tříbodový bezpečnostní pás vozidla veden naplocho po stehnech dítěte.



Sedačka s výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu je doporučena pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbližší krku, aniž by se však dostal do styku s ním. U vozidel vybavených dvoubodovým pásem na prostředním sedadle je nezbytné použít lůžkovou sedačku (obrázek 4).

Kategorie 3

Pro děti starší 7 let je třeba použít sedačku vybavenou vodítky pásu, aby byl tříbodový bezpečnostní pás vozidla veden naplocho po stehnech dítěte.

Sedačka s výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu je doporučena pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbližší krku, aniž by se však dostal do styku s ním.

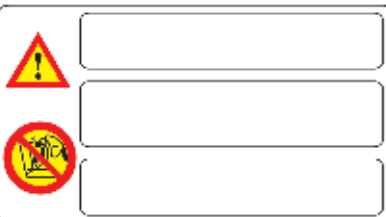
V případě použití sedačky bez opěradla (obrázek 3) musí být opěrka hlavy seřizována podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte a nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

⑤



⑥

17714



VÝSTRAHA

Je zakázáno instalovat dětskou sedačku na sedadlo předního spolujezdce zády ke směru jízdy, pokud je vozidlo vybaveno airbagem (nafukovacím vakem) na straně předního spolujezdce.

V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomínají etiketa 5 (na palubní desce) a etikety 6 (pod sluneční clonou na straně spolujezdce).



BEZPEČNOST DĚTÍ

- Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených na montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paži ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřízeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte Vašemu dítěti během jízdy na sedačce stát nebo klečet.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy zaujímá správnou polohu, zejména pak při spánku.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a zádržné systémy, které byly v okamžiku nehody použity.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v zádržném prostředku.
- Aktivujte systém blokování zadních dveří (pokud je jím vozidlo vybaveno).
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně silničního provozu.
- Buďte Vašemu dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění dětských sedaček - Isofix

Jedná se o nové zařízení pro upevnění dětské sedačky do vozidla. Tento systém se instaluje na boční zadní místa vozidla.

Skládá se z následujících prvků:

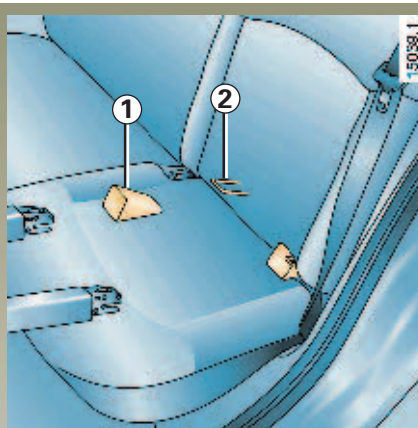
- ze dvou upevňovacích kroužků na každém sedadle, které jsou umístěny mezi sedákem a opěradlem,
- ze speciální dětské sedačky značky RENAULT, vybavené dvěma západkami, které se zavěsí na tyto dva kroužky.

Pro toto vozidlo lze použít pouze homologovanou sedačku značky RENAULT. Zakoupíte ji u Vašeho prodejce Renault.

Tato sedačka se používá v poloze zády ke směru jízdy pro děti stáří do 18 měsíců a potom čelem ke směru jízdy až do 4 let. Je vybavena dvěma stahovacími západkami, které umožňují její upevnění prostřednictvím úchytů ISOFIX, kterými jsou vybavena vozidla značky RENAULT. Může být rovněž instalována v jiných vozidlech pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.

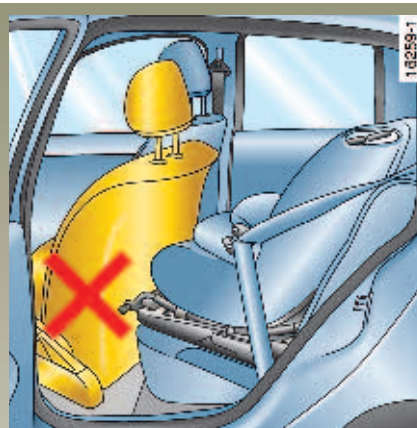


- Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např : šterky, hadry, hračky apod.).
- Ve všech případech nezapomeňte zapnout bezpečnostní pás dítěte v sedačce.

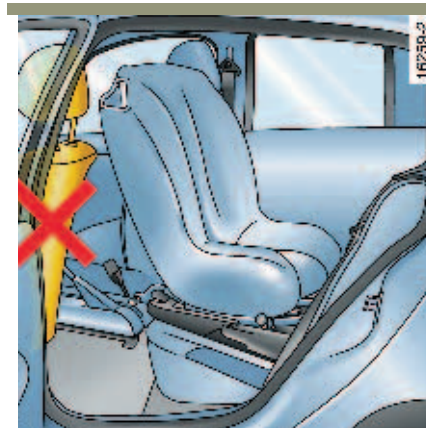


Instalace dětské sedačky

- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtěte návod dodaný spolu se sedačkou.
- Přiložte západky sedadla proti dvěma kroužkům 2, kterými je vybaveno vnější zadní sedadlo (pokud je s nimi sedačka dodána, použijte montážní vodítka 1, přičemž je zasuněte kolem kroužků 2).



- Zajistěte háčky na kroužcích a zkontrolujte správné zajištění sedačky (provedte pohyb zleva doprava a zepředu dozadu).
- Silně přitlačte spodní část sedačky k opěradlu sedadla.

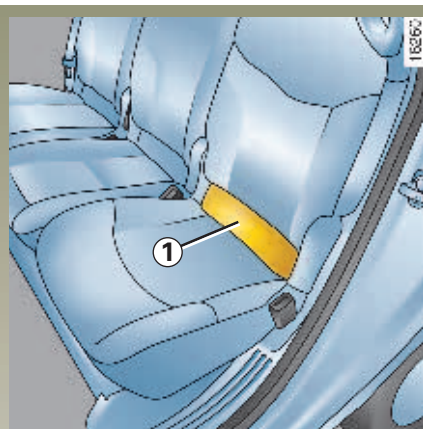


Isofix čelem ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.

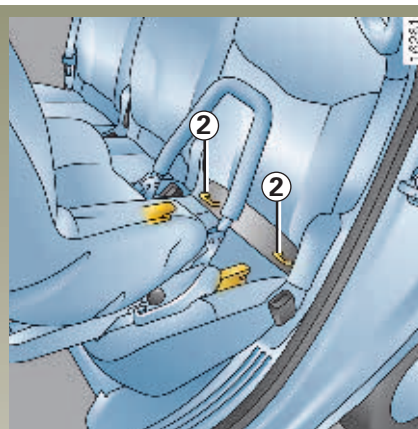
Isofix zády ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dopředu dále než do poloviny posuvných lišt.

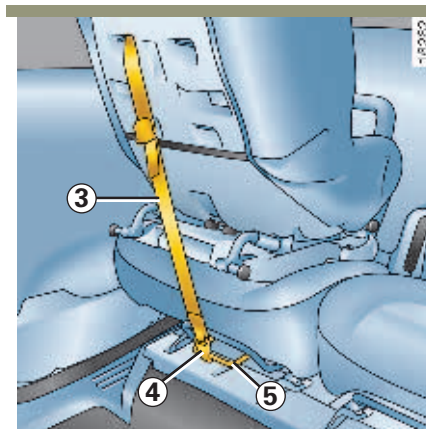


Instalace dětské sedačky (pokračování)

- Odstraňte polštářek **1**, připevněný suchým zipem;
- přiložte háčky sedadla proti dvěma kroužkům **2**, kterými jsou vybavena boční zadní místa vozidla;
- upevněte háčky sedadla na kroužky a zkontrolujte, zda je sedačka správně upevněna (pohněte se sedačkou do stran a dopředu i dozadu);



- silně přitlačte spodní část sedačky k opěradlu sedadla.

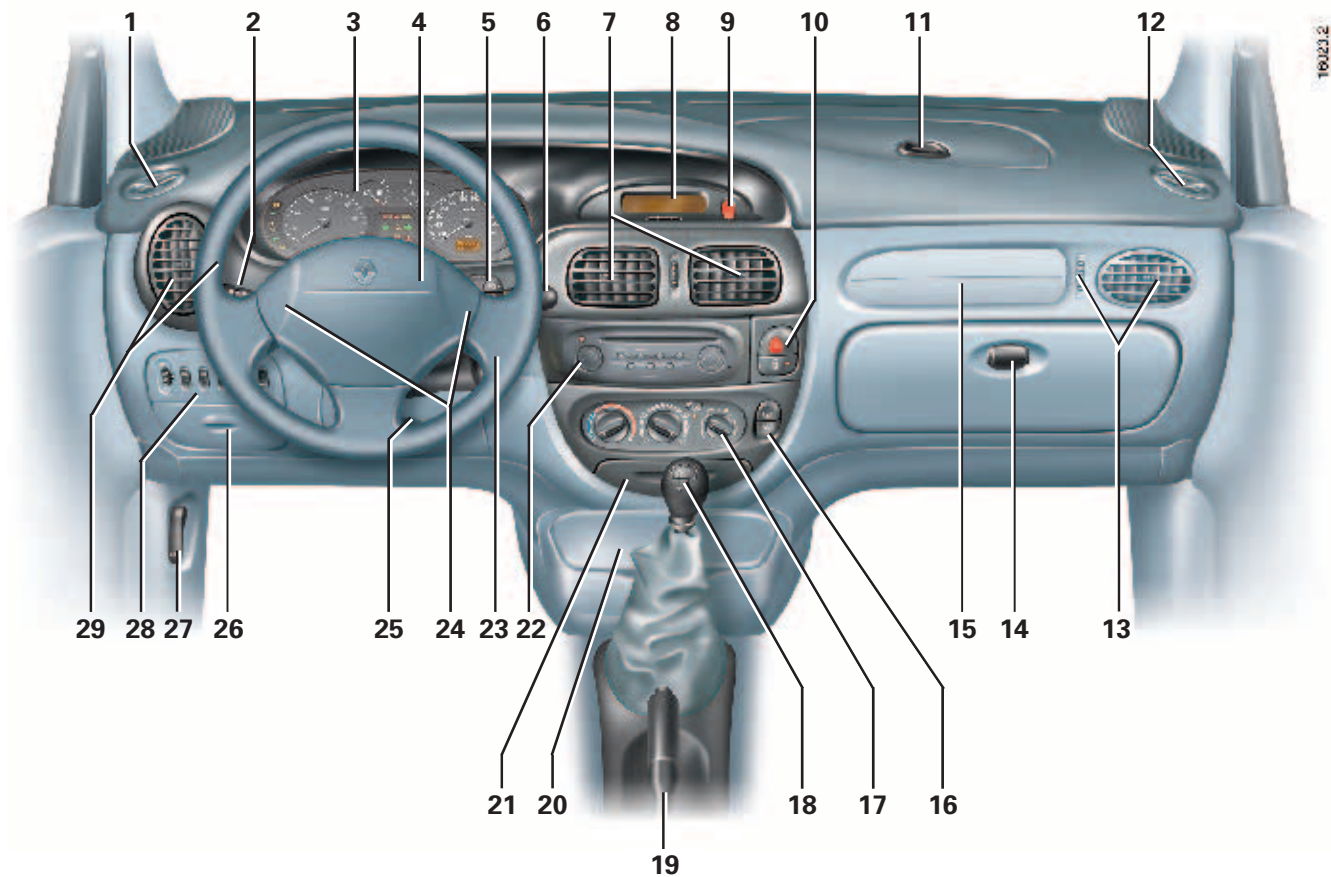


Při instalaci sedačky v pozici zády ke směru jízdy použijte pás 3 dodávaný se sedačkou: upevněte přezku pásu 4 do úchyty 5.



Má-li sedačka dva úchyty, použijte menší z nich (pevný spodní úchyt).

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

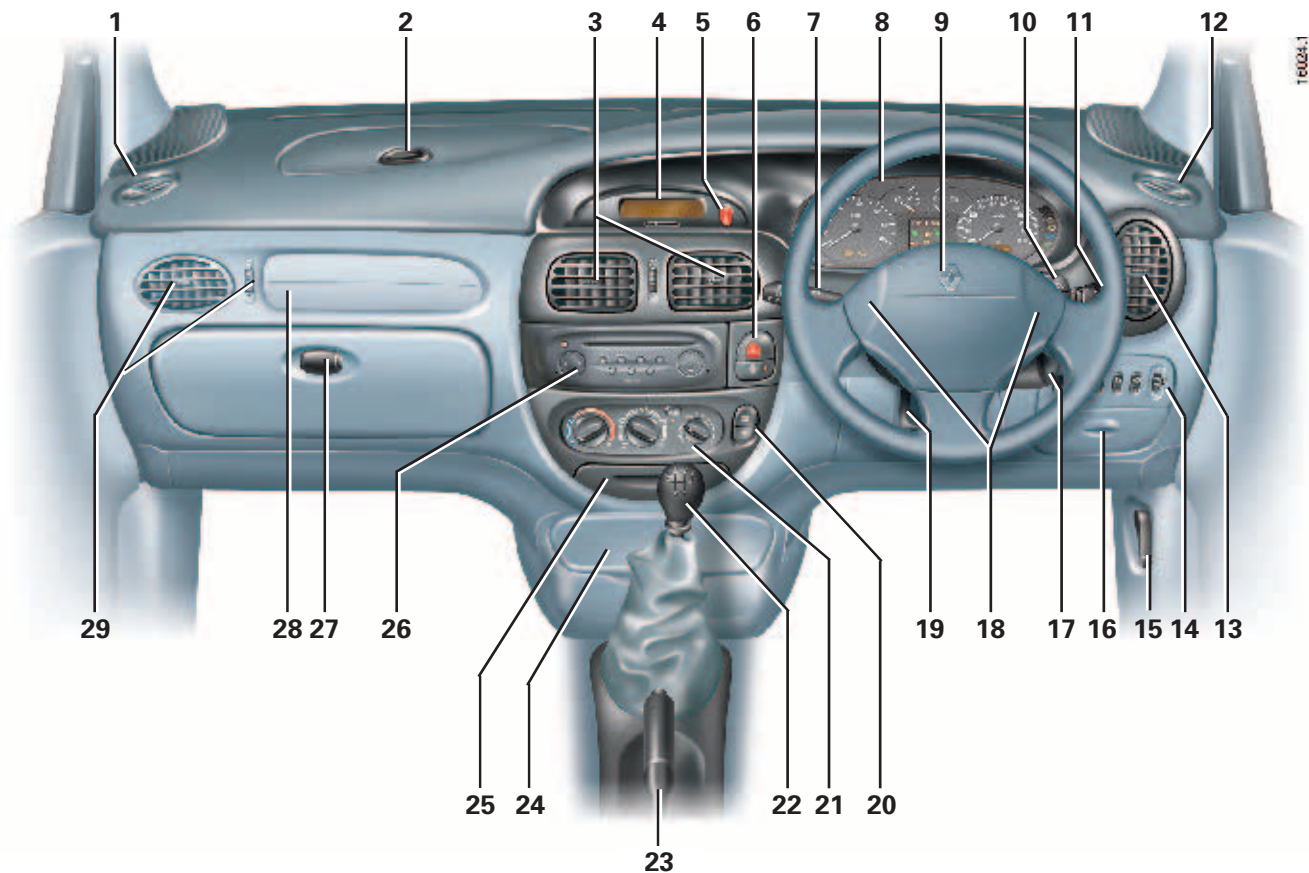


MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování levého bočního okna | 9 Kontrolky: <ul style="list-style-type: none">• zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče,• otevření dveří a dveří zavazadlového prostoru. | 21 Popelník a zapalovač cigaret |
| 2 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">• směrových světel,• vnějšího osvětlení,• předních mlhových světel,• zadních mlhových světel. | 10 Spínače: <ul style="list-style-type: none">• nouzových světel,• elektrického zamykání dveří. | 22 Prostor pro rádio |
| 3 Kontrolní přístroje | 11 Odkládací přihrádky | 23 Spínací skříňka |
| 4 Úložný prostor pro airbag (nafukovací vak) řidiče | 12 Štěrbina pro odmlžování bočního okna | 24 Houkačka |
| 5 Dálkové ovládání autorádia | 13 Boční otvor přívodu vzduchu a ovládání otevření/uzavření | 25 Ovladač pro výškové nastavení volantu |
| 6 • Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna
• Přepínání informací palubního počítače | 14 Odkládací skříňka | 26 Pojistková skříňka |
| 7 Střední větrací otvory | 15 Nafukovací vak (airbag) spolujezde | 27 Ovládání odemknutí kapoty motoru |
| 8 Zobrazování času, teploty, dopravních informací, informací navigačního systému, systému hlídání tlaku v pneumatikách nebo odkládací přihrádka. | 16 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">• odmrazování zadního skla,• odmrazování čelního skla. | 28 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">• elektrického seřízení výšky světlých kuželů,• reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,• elektrické ovládání zadních oken,• ovladače elektrického ovládání zadních oken,• vyhřívání sedadel,• odkládací prostor pro karty malého formátu,• sledování dynamiky jízdy (ESP). |
| | 17 Ovládání klimatizace | 29 Boční otvor přívodu vzduchu a ovládání otevření/uzavření |
| | 18 Řadicí páka | |
| | 19 Ruční brzda | |
| | 20 Chladicí skříňka | |

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|--|---|
| 1 Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování bočního okna | 9 Úložný prostor pro airbag (nafukovací vak) řidiče | 16 Pojistková skříňka |
| 2 Odkládací přihrádky | 10 Dálkové ovládání autorádia | 17 Spínací skříňka |
| 3 Střední větrací otvory | 11 • Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna
• Přepínání informací palubního počítače | 18 Houkačka |
| 4 Zobrazování času, teploty, dopravních informací, informací navigačního systému, systému hlídání tlaku v pneumatikách nebo odkládací přihrádka. | 12 Štěrbina pro odmlžování bočního okna | 19 Ovladač pro výškové nastavení volantu |
| 5 Kontrolky: <ul style="list-style-type: none">• zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče,• otevření dveří. | 13 Boční větrací otvor | 20 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">• odmrazování zadního skla,• odmrazování čelního skla. |
| 6 Spínače: <ul style="list-style-type: none">• nouzových světel,• elektrického zamykání dveří. | 14 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">• elektrického seřízení výšky světelných kuželů,• reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,• elektrické ovládání zadních oken,• ovladače elektrického ovládání zadních oken,• vyhřívání sedadel,• odkládací prostor pro karty malého formátu,• sledování dynamiky jízdy (ESP). | 21 Ovládání klimatizace |
| 7 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">• směrových světel,• vnějšího osvětlení,• předních mlhových světel,• zadních mlhových světel. | 15 Ovládání odemknutí kapoty motoru | 22 Řadicí páka |
| 8 Kontrolní přístroje | | 23 Ruční brzda |
| | | 24 Odmrazovací jímka |
| | | 25 Popelník a zapalovač cigaret |
| | | 26 Prostor pro rádio |
| | | 27 Odkládací skříňka |
| | | 28 Nafukovací vak (airbag) spolujezdce |
| | | 29 Boční otvor přívodu vzduchu a ovládání otevření/uzavření |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.




PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

1 Kontrolka tlaku v pneumatikách

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky podle závažnosti problému: přejděte na kapitolu 2, odstavec “Kontrola tlaku v pneumatikách”.

 **Nepoužita**

Kontrolka airbagu (nafukovacího vaku)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému. Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu.

Kontrolka zadního mlhového světla

Kontrolka předních mlhových světlometů

Kontrolka odmlžování zadního okna

2 Otáčkoměr (údaj na stupnici ×100)

- Pro dosažení hospodárné jízdy by otáčky motoru neměly při daném zařazeném rychlostním stupni přesáhnout hodnotu 3000 (nebo 2500 u vozidel se vznětovými motory).
- Červeně šrafovaná oblast označuje zakázané otáčky motoru.

3 Ukazatel hladiny paliva

4 Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Při normální jízdě se ručička musí nacházet pod oblastí **4a**. Může se do ní dostat při velkém provozním zatížení. Výstraha je signalizována až při rozsvícení

kontrolky .

5 Ukazatel rychlosti (v km nebo mílích za hodinu)

6 Kontrolka dynamické kontroly jízdy (E.S.P.) a protiskluzového systému

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavec “Dynamická kontrola jízdy: E.S.P.” a “Protiskluzový systém”.

 **Nepoužita**

Výstražná kontrolka minimálního množství kapaliny v ostřikovači světlometů.

Co nejdříve kapalinu doplňte.

Kontrolka dálkových světel

Kontrolka tlumených světel

Kontrolka odmlžování čelního skla

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



15390.4

Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrollek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

7 Multifunkční displej

• Ukazatel hladiny motorového oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším vypnutí motoru.

Při zapnutí zapalování a přibližně 30 sekund:

- pokud je hladina v pořádku, displej indikuje "oil ok".

Zvláštnost: Chcete-li znát přesněji stav oleje, do 30 sekund stiskněte tlačítko pro vynulování dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro zobrazování údajů palubního počítače (na páčce vpravo od volantu).

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Při klesání hladiny postupně mizí a jsou nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

- pokud je hladina na minimální úrovni: na displeji se nezobrazí slovo "ok", pomlčky a slovo "oil" blikají a rozsvítí se kontrolka SERV.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.

• Palubní počítač

Údaje se zobrazí přibližně po 30 sekundách po zapnutí zapalování.

Přejděte na kapitolu 1, odstavec "Palubní počítač".

nebo

Hodiny a počítadlo ujeté dráhy jsou čitelné asi 30 sekund po zapnutí zapalování.

Obráťte se na kapitolu 1, odstavec "Hodiny a venkovní teplota".

8 Multifunkční tlačítko

Postupná stisknutí tohoto tlačítka umožní zvolit informace zobrazované na displeji nebo vynulovat počítadlo(a) dílčí ujeté dráhy palubního počítače.

9 Kontrolka okamžitého zastavení STOP

Zhasne, jakmile se motor rozběhne.

Rozsvítí se současně s jednou z následujících kontrollek:



Kontrolka systému blokace startování

Zajišťuje několik funkcí. Přejděte na kapitolu 1 "systém blokace startování".

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

9 Výstražná kontrolka SERVICE

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po 3 sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, doporučujeme vyhledat servis Renaultu.

Rozsvítí se současně s následujícími kontrolkami:



Kontrolka levých směrových světel



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Pokud se rozsvítí nebo zůstane svítit, co nejdříve natankujte.

Kontrolka pravých směrových světel

9 Vozidla se zážehovým motorem Varovná kontrolka vážné poruchy vstřikování/ Varovná kontrolka přehřátí chladicí kapaliny

• Varovná kontrolka systému vstřikování

Rozsvítí-li se během jízdy, znamená to přehřívání motoru nebo poruchu systému vstřikování. Okamžitě zastavte vozidlo, vypněte zapalování a obraťte se na zástupce Renaultu.

• Varovná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Rozsvítí-li se (svítí trvale) při jízdě, zastavte a jednu nebo dvě minuty nechte běžet motor na volnoběh. Teplota musí klesnout, pokud se tak nestane, zastavte motor a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny (po vychladnutí). V případě potřeby kontaktujte zástupce Renaultu.

9 Vozidla se vznětovým motorem Varovná kontrolka vážné poruchy vstřikování/ Varovná kontrolka přehřátí chladicí kapaliny

Rozsvítí-li se během jízdy, jsou dvě možnosti:

• Varovná kontrolka systému vstřikování

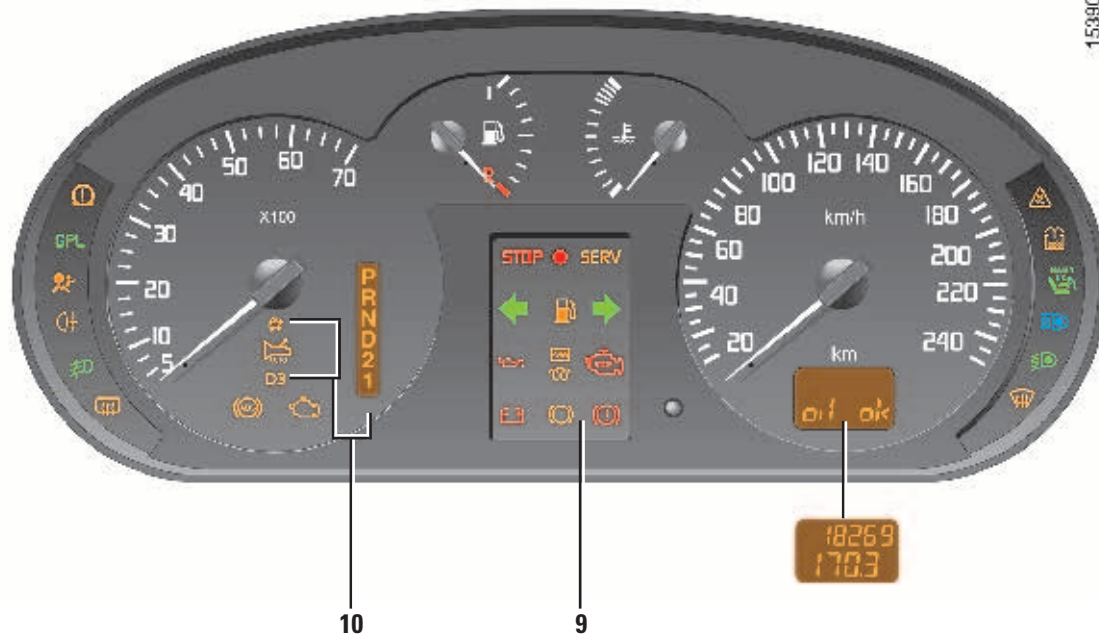
Dojde-li současně k přerušení vstřikování a rozsvícení kontrolky, znamená to přehřátí motoru nebo poruchu systému vstřikování. Okamžitě zastavte vozidlo, vypněte zapalování a obraťte se na zástupce Renaultu.

• Varovná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Nedojde-li k přerušení vstřikování, zastavte. Pokud ručička teploty **4** zůstane v zóně **4a**, zavolejte servis Renaultu. Pokud tomu tak není, pokračujte v jízdě a co nejdříve vyhledejte Vašeho zástupce Renaultu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.




Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.




PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)


Přítomnost a funkce dále popsaných kontrollek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.


- 9  **Kontrolka žhavení**
(verze se vznětovým motorem) a **elektronické poruchy** (verze se zážehovým a vznětovým motorem)


- **Kontrolka žhavení**
(verze se vznětovým motorem)
Pokud se startovací klíček nachází v poloze **M**, kontrolka se musí rozsvítit - indikuje, že jsou žhavicí svíčky zapnuty. Zhasne, když je žhavení ukončeno, a motor může být puštěn.

- **Kontrolka elektronické poruchy**
(verze se zážehovým a vznětovým motorem)
Pokud se při jízdě rozsvítí, signalizuje elektrickou nebo elektronickou poruchu. Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu.

- 9  **Kontrolka tlaku oleje**
Je-li motor v běhu, kontrolka zhasne; pokud se rozsvítí při jízdě současně s kontrolkou okamžitého zastavení STOP, musíte ihned zastavit a vypnout zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina normální, kontaktujte zástupce Renaultu.

 **Kontrolka dobíjení akumulátoru**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.
Pokud se rozsvítí při jízdě současně s kontrolkou okamžitého zastavení STOP, znamená to přepětí nebo podpětí v elektrickém systému. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.

 **Nepoužita**

- 9  **Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému**
Rozsvítí se, když stlačíte ruční brzdu, a ihned zhasne.
Pokud se rozsvítí při jízdě současně s kontrolkou okamžitého zastavení STOP, znamená to pokles hladiny kapaliny v brzdových okruzích. Pokračování v jízdě může být nebezpečné, kontaktujte zástupce Renaultu.

10 Kontrolky spojené s funkcí nebo poruchou automatické převodovky
Přejděte na kapitulu 2, odstavec "Automatická převodovka".

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

11 Kontrolka výfukových plynů

Je-li ve výbavě vozidla, rozsvítí se po zapnutí zapalování a po třech sekundách zhasne.

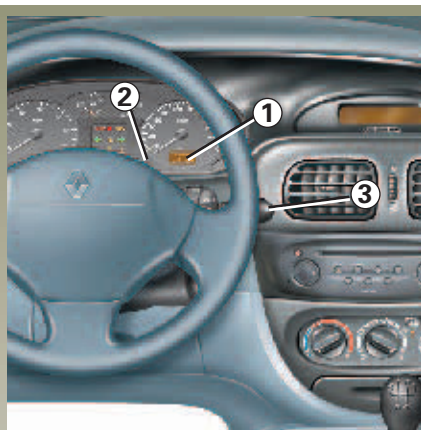
- Pokud se stabilně rozsvítí, kontaktujte co nejdříve Vašeho zástupce Renaultu.
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane.
Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu.

Přejděte na odstavec “Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy” v kapitole 2.

11 Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během 3 sekund zhasne. Pokud se při jízdě rozsvítí, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Rychle se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu.

PALUBNÍ POČÍTAČ



1 Displej

2 Tlačítko Top Start a nulování počítadla denně ujetých kilometrů

Pro vynulování počítadla denně ujetých kilometrů musí být zobrazení nastaveno na "Počítadlo denně ujetých kilometrů".

Automatické vynulování

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

3 Tlačítko volby údajů na displeji

Následující informace se přepínají jednotlivými krátkými stisknutími tlačítka 3:

- a) počítadlo celkově ujeté dráhy,
- b) počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřeba paliva,
- d) průměrná spotřeba,
- e) okamžitá spotřeba,
- f) předpokládaná vzdálenost dojezdu na zbývajícím palivu,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost.

Blikání displeje

V případě blikání displeje se obraťte na zástupce Renaultu.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka Top Start:

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Start můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost během jízdy zvyšuje. To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:
 - když je ukončena fáze akcelerace,
 - když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
 - když přejdete z městského provozu na silniční provoz.

Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- průměrná spotřeba se zvýší při stojícím vozidle a motoru běžícím ve volnoběžných otáčkách. To je normální stav, protože modul registruje palivo spotřebované při běhu motoru ve volnoběžných otáčkách.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady volby
zobrazení opakovanými
stisknutími tlačítka 3

Interpretace zobrazení



a) Počítadlo celkově ujeté dráhy



b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy



c) Spotřeba paliva (v litrech) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



d) Průměrná spotřeba (v l/100 km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

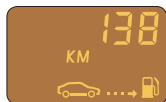
PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady volby
zobrazení opakovanými
stisknutími tlačítka 3

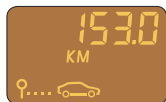
Interpretace zobrazení



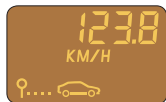
- e) **Okamžitá spotřeba** (v l/100 km)
Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 25 km/h.



- f) **Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem** (v km)
Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

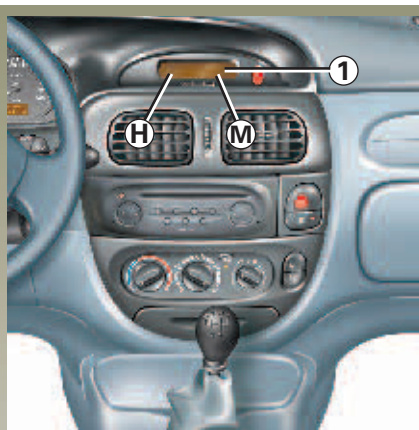


- g) **Ujetá vzdálenost** (v km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



- h) **Průměrná rychlost** (v km/h) od posledního stisknutí tlačítka Top Start
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Hodiny 1

Zobrazení času a/nebo venkovní teploty se objeví po zapnutí zapalování.

Nastavení času

Stiskněte tlačítko:

H pro hodiny,

M pro minuty.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba provést seřízení času.

Doporučujeme Vám neprovádět toto seřízení během jízdy.

Je-li vozidlo vybaveno systémem Carminat, obraťte se na dodanou příručku a seznámete se se zvláštnostmi tohoto vybavení.



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou - samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (pokračování)



Hodiny 2

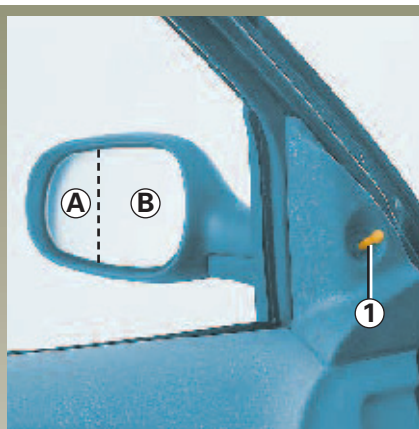
Po zapnutí zapalování se na displeji 3 na 30 sekund objeví OIL OK, potom je tento údaj vystřídán počítadlem celkové ujeté vzdálenosti (nebo počítadlem denně ujetých kilometrů) a hodinami.

Nastavení času

Stiskněte multifunkční tlačítko 4, zobrazte údaj o celkově ujetých kilometrech a hodiny.

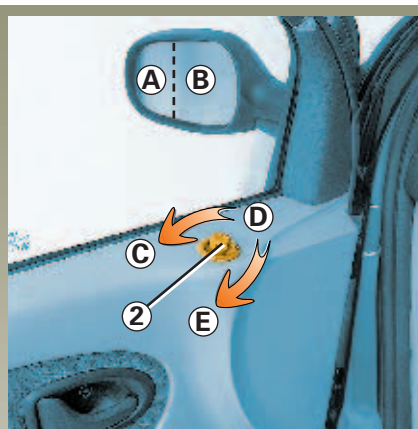
Držte multifunkční tlačítko stále stisknuté: střední dvě tečky blikají po dobu 3 sekund a potom se postupně objevují číslice hodin. Krátkým stisknutím stejného tlačítka dosáhnete postupného zobrazení číslic minut.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka s manuálním ovládáním

Nastavení zrcátek dosáhnete pohybem páčky 1.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutí zapalování pohybujte tlačítkem 2:

- v poloze C pro seřízení levého zpětného zrcátka,
 - v poloze E pro seřízení pravého zpětného zrcátka,
- příčemž D je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče se skládá ze dvou viditelně ohraničených oblastí. Oblast B odpovídá zornému poli, které je běžně viditelné ve standardním zpětném zrcátku. Oblast A umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorné pole v zadní části po straně vozidla.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než odpovídá skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (pokračování) VOLANT



Vnitřní zpětné zrcátko

Lze jej orientovat. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku 1, která je umístěna za zpětným zrcátkem.



U některých typů vozidel lze měnit výškové nastavení volantu.

Změna nastavení

Zvedněte páku 2 a uveďte volant do požadované polohy; pro zablokování volantu páku opět sklopte.



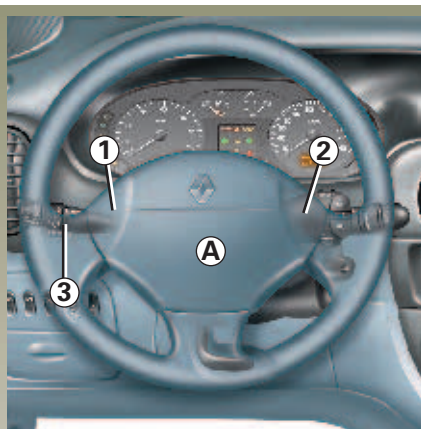
Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Při stání nevytáchejte volant až nadoraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Nikdy nevypínejte motor při jízdě ze svahu ani kdykoliv za jízdy (posilovač by nefungoval).

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte obě části **1** nebo **2** vaku volantu **A**.

Světelná signalizace

Světelnou houkačku ovládejte přitahnutím páčky **3** směrem k sobě (funguje, i když není zapnuto osvětlení).



Signál "nebezpečí"

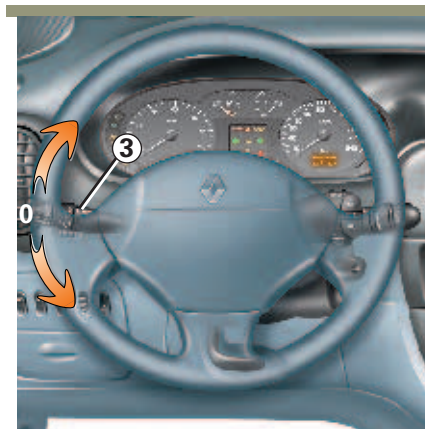


Stiskněte spínač **4**.

Toto zařízení zapne čtyři směrová světla najednou.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že se nacházíte ve zvláštních jízdních nebo dopravních podmínkách.



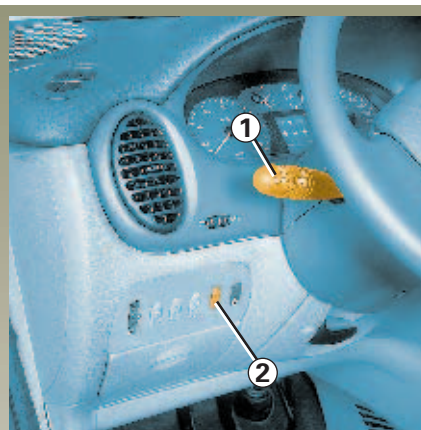
Směrová světla

Pohněte páčkou **3** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatické vrácení páčky do polohy **0**. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku držet během otáčení volantem.

Po uvolnění páčky se tato automaticky vrátí do polohy **0**.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE



Obrysová světla



Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

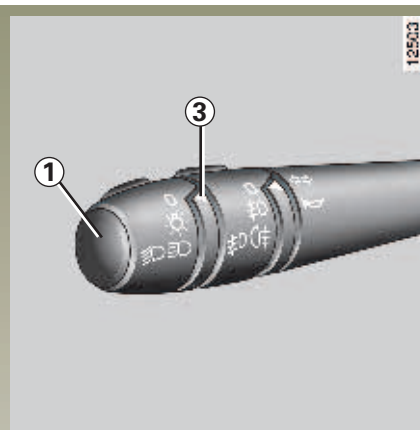
Přístrojová deska se rozsvítí. Intenzitu osvětlení lze též regulovat otáčením kolečka **2**, pokud je tato funkce ve výbavě vozidla.

Tlumená světla



Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví příslušný symbol proti značce **3**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Dálková světla



Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla ji přemístěte směrem k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla znovu páčku přemístěte směrem k sobě.

Zhasnutí



Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.

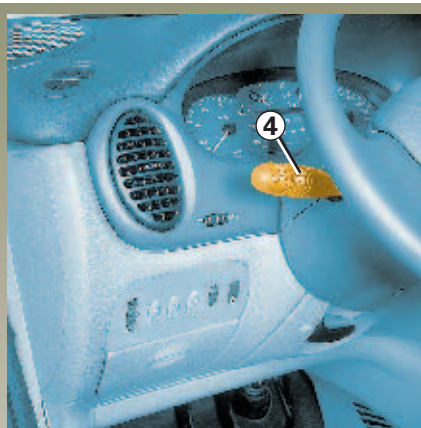
Zvuková signalizace při zapomenutí zhasnutí světel

Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli uvědoměni, že světla zůstala rozsvícena (aby se předešlo vybití akumulátoru).



Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)

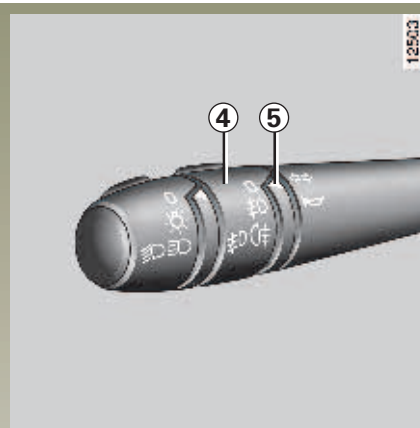


Přední mlhová světla



Otáčejte středním kroužkem páčky 4, dokud se neobjeví příslušný symbol proti značce 5.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení a na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhová světla



Otáčejte středním kroužkem páčky 4, dokud se neobjeví příslušný symbol proti značce 5.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení a na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, pokud jejich použití nebude již nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení způsobí zhasnutí zadních mlhových světel nebo návrat do polohy přední světla do mlhy (pokud je jím vozidlo vybaveno).

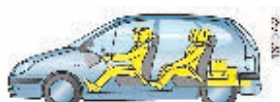
ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



Ovladač **A** umožňuje seřídít výšku světlých kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem nahoru pro sklopení světlometů a směrem dolů pro jejich zvednutí.

Všechny modely - mimo model "société"



Poloha nastavení tlačítka **A**

Poloha 0: Základní nastavení, zavazadlový prostor prázdný, se samotným řidičem nebo se spolujezdcem vpředu.

Poloha 2: Vozidlo s 5 osobami, zavazadlový prostor není naložen.

Poloha 3: Vozidlo s 5 osobami, zavazadlový prostor je naložen.

Poloha 4: Zavazadlový prostor maximálně naložený a samotný řidič.

Model "société"



Poloha 0: Základní nastavení pro nezatížené vozidlo.

Poloha 4: Vozidlo maximálně zatíženo.

Polohy 1, 2, 3: Polohy mezi extrémy.

ODMRAZOVÁNÍ A ODMLŽOVÁNÍ



Odmrazování zadního okna



Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **1** (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka).

Tato funkce zajišťuje odmrazení a odmlžení zadního skla a elektricky nastavitelných zpětných zrcátek (pokud součástí vybavení).

K vypnutí této funkce dojde:

- automaticky po 15 minutách provozu,
- opětným stisknutím tlačítka **1** (kontrolka zhasne).

Elektrické rozmrazování předního skla



Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **2** (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka).

K vypnutí této funkce dojde:

- automaticky po přibližně 6 minutách provozu;
- opětným stisknutím tlačítka **2** (kontrolka zhasne).

Odmlžování čelního skla

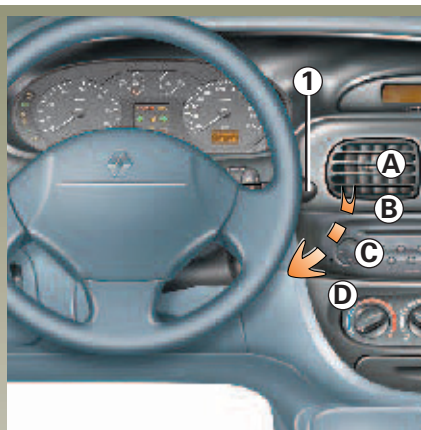
Nastavte ovladač **3** do polohy



Pro zvýšení účinnosti zavřete větrací otvory palubní desky.

Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Přední stěrače

Při zapnutí zapalování pohněte páčkou **1**:

- **A** Vypnutí
- **B** Cyklovač
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodloužení mezi stíracími cykly lze měnit otočením středního kroužku páčky **1**.
- **C** Souvislé pomalé stírání
- **D** Souvislé rychlé stírání



Vozidla s automatickou volbou rychlosti stírání

Pokud je při jízdě zvolena rychlost stírání, každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání na nižší stupeň:

- z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání,
- z pomalého souvislého stírání na přerušované stírání.

Když se vozidlo rozjede, rychlost stírání se vrátí na původně zvolený stupeň.

Při zastavení má každá manipulace s páčkou **1** přednost, a ruší tedy automatickou volbu.

Poznámka

V případě mechanického zablokování (namrzlé přední sklo apod.) systém automaticky vypne napájení stěračů.

Ostřikovače skel a světlometů

Při zapnutí zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

- **Při zhasnutí světlometech**
Spustíte ostřikovače předního skla.
- **Při rozsvícení světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Je třeba je vyměnit, jakmile se jejich účinnost sníží (přibližně jednou ročně).

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s rytmičným pohonem



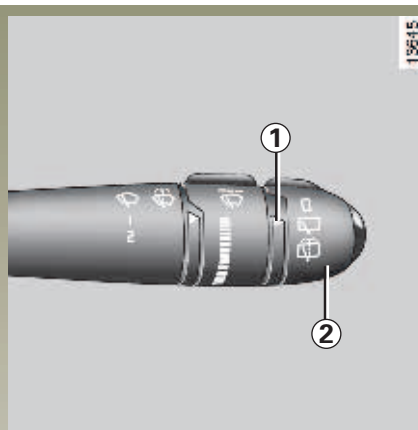
Při zapnutí zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Zadní stěrač a ostřikovač



Při zapnutí zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.



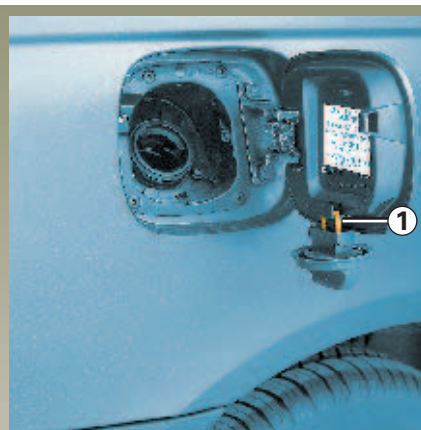
Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu při zařazení zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Je třeba je vyměnit, jakmile se jejich účinnost sníží (přibližně jednou ročně).

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Užitečný objem nádrže: přibližně 60 litrů.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **1** na příklopu plnicího hrdla nádrže.



Tankovací uzávěr je **specifický**. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. obraťte se na Vašeho zástupce Renaultu. Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu

Obraťte se na kapitulu 5, odstavec “Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu”.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Specifikace paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte palivo odpovídající specifikaci, která je stanovena normami platnými v příslušné zemi.

Přejděte na "Charakteristiky motorů".

Vozidla se vznětovým motorem

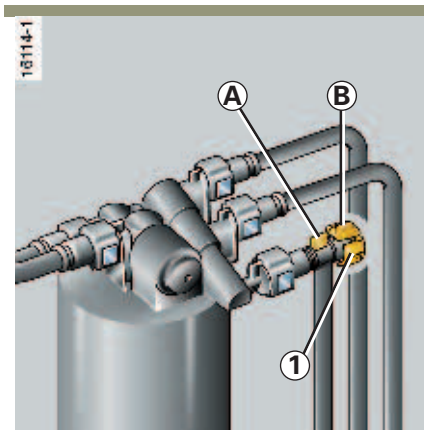
Používejte pouze naftu. Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na tankovacím uzávěru a obvodu uzávěru se nesmí vyskytovat prachové částice. Nafta musí mít dobrou kvalitu.

Zvláštnosti verzí dCi

Používejte pouze naftu. Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na tankovacím uzávěru a obvodu uzávěru se nesmí vyskytovat prachové částice. Nafta musí mít dobrou kvalitu.



Použití paliva vyrobeného z řepkového oleje je zakázáno. Nepřimíchávejte do nafty benzín, ani v malém množství.



Spotřebování veškerého paliva u verze dCi

Vozidla vybavená kohoutkem **1** pod kapotou motoru:

- dodejte palivo (5 litrů je minimum);
- uzavřete kohoutek **1**;
- nastartujte motor;
- musíte opět otevřít kohoutek **1** (nálitek **B** předního čela **A**);
- zavřete kapotu motoru;
- jakmile je to možné, natankujte plnou nádrž.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně **bezolovnaté palivo**.

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby bylo zabráněno tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (na čerpadle).

- Vložte pistoli tak, abyste otevřeli klapku, a pokračujte až do zavedení pistole **nadoraz**.
- Udržujte pistoli v této poloze po celou dobu tankování.

Tankování paliva (pokračování)

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování je možné provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídících jednotek, kabeláže, palivového okruhu, vstřikovače, ochranných krytů apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě Renault).

Trvalý pach paliva

Vaše vozidlo je vybaveno tlakovým okruhem přívodu paliva. V případě, že se objeví trvalý pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování;
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu;
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě Renault.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh a startovací spínač	2.02
Spuštění a zastavení motoru	2.03
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.04
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.05
Posilovač řízení	2.06
Ruční brzda a řadicí páka	2.06
Doporučení týkající se odstraňování emisí a úspory paliva	2.07 ➡ 2.09
Životní prostředí	2.10
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.11 ➡ 2.16
Dynamická kontrola jízdy: ESP	2.17 - 2.18
Protiprokluzový systém	2.19 - 2.20
Protiblokovací systém: ABS	2.21 - 2.22
Asistenční systém záchranné brzdy	2.23
Použití automatické převodovky	2.24 ➡ 2.26

ZÁBĚH

■ Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí 1 000 km nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot./min.

Po ujetí 1 000 km můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

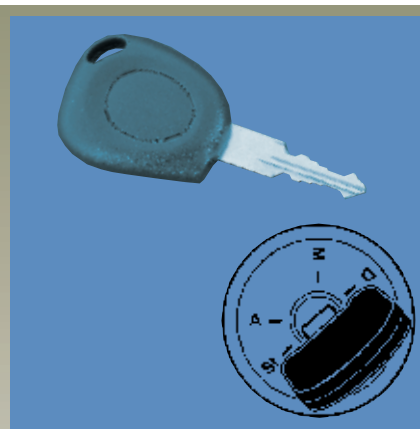
■ Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí 1 500 km nepřekračujte otáčky 2 500 ot./min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

STARTOVACÍ SPÍNAČ



Poloha “Zastavení a zamknutí řízení” St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha “Příslušenství” A

Při vypnutém zapalování jsou nadále zapnuta případná příslušenství (autorádio atd.).

Poloha “Chod” M

Zapalování je zapnuto:

- u vozidla se zážehovým motorem: jste připraveni ke spuštění motoru.
- u vozidla se zážehovým motorem: je prováděno žhavení motoru.

Poloha “Spouštěč” D

Pokud se motor nespustí, je třeba klíč vrátit zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

V případě automatické převodovky

Přejděte na kapitolu 2, odstavec “Automatická převodovka”.

Vozidla vybavená systémem blokace startování

Při velmi chladném počasí (teplota nižší než -20°C): Abyste usnadnili spouštění motoru, nechte **před** spuštěním motoru zapalování několik sekund zapnuto.

Zkontrolujte, zda není systém blokace startování aktivován. Přejděte na kapitolu 1 “Systém blokace startování”.

Vstřikování benzínu

Aktivujte spouštěč, **aniž byste sešlapanovali pedál akcelerace.**

Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.

Vstřikování nafty

Při studeném nebo mírně zahřátém motoru

Otočte klíč ve startovacím spínači do polohy “Chod” **M** a držte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení.

Otočte klíč ve spínači do polohy “Spouštěč” **D** a držte jej v této poloze maximálně 10 sekund až do skutečného spuštění motoru.

Při teplotě nižší než -10°C sešlápněte spojkový pedál a nadoraz akcelerujte po celou dobu chodu spouštěče. Po uvolnění klíče, když otáčky motoru stoupnou, zvedněte nohu z pedálu akcelerace, abyste uvedli motor do volnoběhu. Před uvolněním spojkového pedálu počkejte několik sekund.



Při zahřátém motoru

Otočte klíč ve startovacím spínači přímo do polohy “Spouštěč”. V případě, že se motor při prvním pokusu nerozběhne, zopakujte úkon za použití žhavení.

Nevytácejte motor a nechte jej chvíli běžet.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíč do polohy “Stop”.



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř, protože to by mohlo spustit motor nebo uvést do chodu elektrická zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky atd.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla, vypnutí motoru by způsobilo uvedení posilovačů brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz. Přestavení klíče způsobí uzamknutí řízení.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- Dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva.
- Použití olovnatého benzínu.
- Použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou Renault.

Nebo funkční poruchy, jako jsou:

- Vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, což se projeví vynecháváním zapalování a rázy během jízdy.
- Snížení výkonu

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost, **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte Vašeho zástupce Renaultu co nejrychleji provést potřebné opravy.

Pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem Renaultu podle intervalů předepsaných v servisní knížce těmto poruchám předejdete.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce Renaultu.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se mohly hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otázky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstříkovacími zařízeními, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování provedeném po **úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že akumulátor je správně nabitý, můžete motor znovu normálně spustit: přejděte na kapitulu 1, odstavec "palivová nádrž", kde jsou popsány zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem vybavených systémem common-rail (vysokotlakým).

Avšak pokud se motor během několika sekund po několika pokusech nespustí, obraťte se na zástupce Renaultu.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý.
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, abyste předešli kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.

Vozidla vybavená ohříváčem nafty

Toto zařízení umožňuje používat naftu **bez přísad až do -18°C** nebo v případě pravidelného používání vozidla na krátké vzdálenosti (při studeném motoru) **až do -5°C**.

ŘADICÍ PÁKA



Řazení zpětného chodu (při stojícím vozidle)

Vraťte páku do neutrálu a následně ji přestavte na zpětný chod.

Aby bylo možné zařadit zpětný chod, je třeba zvednout kroužek **1** proti rukojeti páky.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí couvací světla (při zapnutém zapalování).

RUČNÍ BRZDA

Uvolnění

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.

Zatažení

Přitáhněte páku směrem nahoru.

Zabrzdit musí ve výšce přibližně 10 zubů nad podlahou. Váš vůz je vybaven ruční brzdou s automatickým seřizováním. Seřizování ruční brzdy mimo případné opravy se proto výslovně nedoporučuje.



Zatáhněte ruční brzdou nadoraz, jakmile se vozidlo zastaví, abyste předešli všem nechtěným pohybům.

Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna, jinak by hrozilo přehřátí.

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Při stání nevytáchejte volant až nadoraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).



Nikdy nevypínejte motor při jízdě ze svahu a ani kdykoliv za jízdy (posilovač by nefungoval).

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla rovněž závisejí na Vás. Věnujte proto pozornost údržbě Vašeho vozidla, jeho použití a způsobu jízdy.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Navíc má nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, negativní vliv na shodu Vašeho vozidla s emisními normami.

Nechte u Vašeho zástupce Renaultu provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Ten je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Nikdy nezapomeňte, že emise výfukových plynů přímo souvisejí se spotřebou paliva.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte s Vaším zástupcem Renaultu.
- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.
- **seřízení vstřikovacího čerpadla:** musí být seřízeno na předepsané hodnoty.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

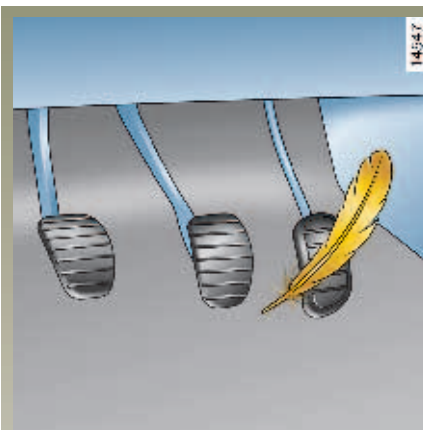
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- pokud se stabilně rozsvítí, kontaktujte co nejdříve Vašeho zástupce Renaultu,
- pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, dokud nedosáhne normální provozní teploty.
- Rychlost je drahá.
- “Sportovní” jízda je drahá: raději jezděte “pružně”.

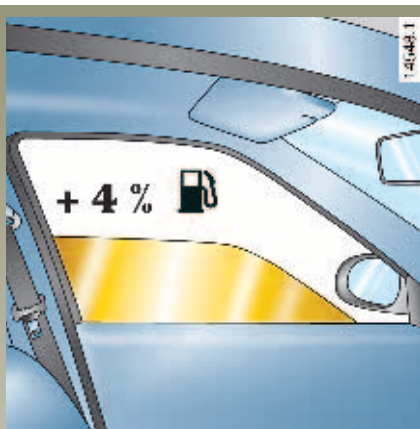
- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste přilíši zatěžovali motor.
U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu D.
- Než abyste se pokoušeli udržet Vaši rychlost při jízdě na svahu, spíše akcelerujte pouze na rovném terénu: přednostně udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



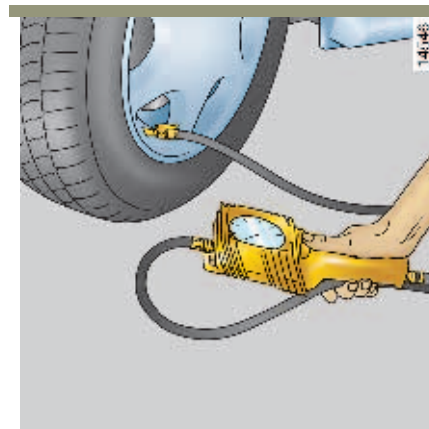
Doporučení pro používání vozidla

- Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné.

Avšak (bezpečnost především) ponechte rozsvícená světla, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

- Používejte spíše ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací může dodatečná spotřeba při jízdě v městském provozu dosáhnout 2 litrů na 100 km: vypněte tedy systém, pokud jej nadále nebudete potřebovat.
- U benzínového čerpadla se vyhněte tankování po okraj, předejdete tak přetečení.
- Nenechávejte prázdný střešní nosič dlouhodobě na vozidle.
- Při přepravě objemných předmětů spíše použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor a nezapomeňte jej seřadit.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty. Snažte se Vaše jízdy kombinovat.



Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

- Všechny verze jsou vybaveny systémem odstraňování emisí, který obsahuje **katalyzátor**, **lambda sondu** a **filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostranství).

Tato vozidla jezdí výhradně na bezolovnaté palivo.

- Vaše vozidlo se z větší části skládá z **recyklovatelných dílů** a obsahuje již také díly z **recyklovaných materiálů**.
- 95 % plastových dílů Vašeho vozu je opatřeno symbolem, který umožňuje určení hlavní složky jednotlivých dílů. Takové označení umožňuje usnadnit třídění demontovaných dílů a optimalizovat recyklaci jednotlivých materiálů.

Váš vůz kromě toho odpovídá evropským předpisům o ochraně životního prostředí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte spolu s běžným domácím odpadem opotřebované díly (např. akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr apod.) a nádoby od oleje (prázdné nebo s použitým olejem).

Odvázejte tento odpad na vyhrazená místa. V každém případě dodržte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém neustále kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlaky musí být upraveny zastavena.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba zvýšit kontrolní tlaky o 0,2 až 0,3 baru.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče.

Jednou měsíčně kontrolujte tlak v pneumatikách, a to včetně rezervního kola.

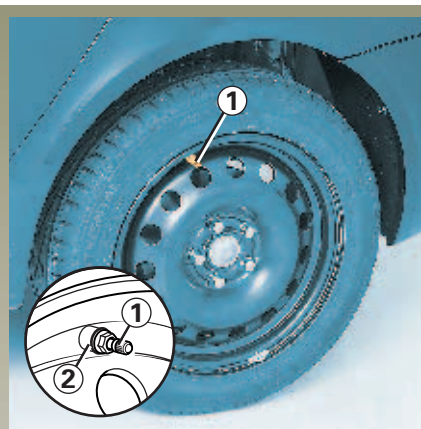


Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač integrovaný ve ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Řidič je neustále informován o správném tlaku v pneumatikách a případných odchylkách prostřednictvím displeje **A**.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

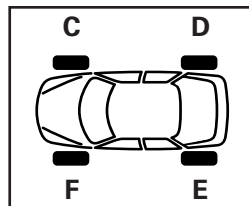


Nezaměnitelnost kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech **1** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **2** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- **C** : žlutý kroužek
- **D** : černý kroužek
- **E** : červený kroužek
- **F** : zelený kroužek

Montáž pneumatik

(výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Zobrazení tlaku v pneumatikách na přístrojové desce

(u vozidel, která jsou jím vybavena)

Po kontrole tlaku v pneumatikách jsou varovná oznámení na panelu přístrojové desky opět aktualizována, jakmile rychlost překročí 25 km/h.

Manometry pro měření tlaku v pneumatikách vykazují odchylky (nazývané tolerance).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno místo jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Výměna kol a ráfků

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

Obráťte se na Vašeho zástupce RENAULTU, abyste zjistili, která příslušenství jsou slučitelná se systémem a k dostání v prodejnách RENAULTU: použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkčnost systému.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

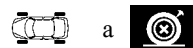


Zobrazení

Displej **A** a kontrolky na panelu přístrojové desky Vás informují o případných anomáliích (podhuštěné kolo, píchlé kolo, porucha systému atd.):



Na displeji **A** pomocí následujících kontrol:



Na přístrojové desce **B** pomocí následujících kontrol:



Na následujících stranách naleznete podrobnosti o rozsvícení různých kontrol.

Příklady rozsvícení kontrolky na přístrojové desce a na displeji



blikající +



stabilně rozsvícená +



kolo nebo kola s poruchou blikají

Význam: Blikající kolo je mírně podhuštěné nebo přehuštěné, zkontrolujte tlak v pneumatikách.



blikající +



stabilně rozsvícená +



kolo nebo kola s poruchou blikají

Význam: Blikající kolo je silně podhuštěné, co nejdříve zastavte vozidlo a zkontrolujte tlak v pneumatikách.



blikající +



stabilně rozsvícená +



stabilně rozsvícená +



kolo nebo kola s poruchou blikají

Význam: Defekt pneumatiky, vyměňte příslušné kolo nebo se obraťte na zástupce RENAULTU.



stabilně rozsvícena +



kolo nebo kola s poruchou zhasnuta

Význam: Porucha v systému (například v případě montáže rezervního kola nebo zimních pneumatik na vozidlo).

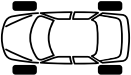
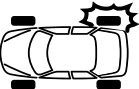
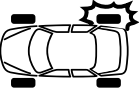
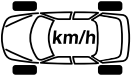
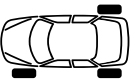


stabilně rozsvícená

Význam: rychlost jízdy neodpovídá tlaku v pneumatikách. Zpomalte nebo nahustěte pneumatiky na tlak pro plné zatížení (přejděte na tabulku “Tlak v pneumatikách”).

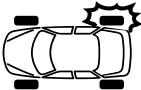
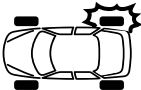

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Příklady informací, které se mohou objevit na displeji A.

Displej A	Interpretace zpráv
	Tlak vzduchu v pneumatikách je v pořádku.
	Blikající kolo je mírně podhuštěné nebo přehuštěné, zkontrolujte tlak v pneumatikách.
	Blikající kolo je podhuštěné nebo přehuštěné, zpomalte a co nejdříve zkontrolujte tlak v pneumatikách.
	Rychlost jízdy neodpovídá tlaku v pneumatikách. Zpomalte nebo nahustěte pneumatiky na tlak pro plné zatížení (přejděte na tabulku “Tlak v pneumatikách”).
	Porucha v systému (například v případě montáže rezervního kola nebo zimních pneumatik na vozidlo).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Příklady informací, které se mohou objevit na displeji A.

Displej A	Interpretace zpráv
  	<p>Blikající kolo je silně podhuštěné, co nejdříve zastavte a zkontrolujte tlak nebo se obraťte na zástupce RENAULTU.</p> <p>Defekt pneumatiky, vyměňte příslušné kolo nebo se obraťte na zástupce RENAULTU.</p>

DYNAMICKÁ KONTROLA JÍZDY: E.S.P.

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit při takových manévrech ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem a skutečnou jízdní dráhu vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na určité brzdy a/nebo změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **1** bliká, aby Vás o této skutečnosti informovala.

DYNAMICKÁ KONTROLA JÍZDY: E.S.P. (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkce je vypnuta stisknutím spínače 2, kontrolka 1 se rozsvítí, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Tato akce rovněž způsobí deaktivaci protipokluzového systému: přejděte na kapitolu 2, odstavec "Protipokluzový systém".



Protože systém ESP zajišťuje doplňkovou bezpečnost, nedoporučuje se jezdit bez její aktivace. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače 2.

Poznámka: Systém ESP je automaticky opět aktivován po zapnutí zapalování vozidla.



Funkční porucha

Pokud systém zjistí anomálii funkce, kontrolky 1 a 3 se rozsvítí.

Poradte se s Vaším prodejcem vozů Renault.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomůckou v případě kritické jízdní situace, aby Vám umožnila upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit při takových manévrech ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).



Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém jej brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka 1 bliká, aby Vás o této skutečnosti informovala.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod. nebo jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače 2.

Kontrolka 1 se rozsvítí, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce rovněž deaktivuje funkci E.S.P.: Přejděte na kapitolu 2, odstavec "Kontrola dráhy: E.S.P.".

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače 2.

Poznámka: Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.



Funkční porucha

Pokud systém zjistí anomálii funkce, kontrolky 1 a 3 se rozsvítí.

Poradte se s Vaším prodejcem vozů Renault.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě prudkého neodhadnutého zabrzdění, zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Lze tedy velmi dobře měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.


Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrý vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není schopen v žádném případě zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 - Oranžová kontrolka  na přístrojové desce je rozsvícena.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez protiblokování kol. Rychle se obraťte na zástupce Renaultu.



2 - Oranžová kontrolka



a červená kontrolka

pro indikaci poruchy brzdového systému  na přístrojové desce jsou rozsvíceny.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění vozidla může být částečně zajištěno. Je však **nebezpečné prudce brzdit**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Rychle kontaktujte zástupce Renaultu.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a stabilně**. Není třeba brzdit přerušovaně.

ASISTENČNÍ BRZDOVÝ SYSTÉM

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdovou dráhu vozidla.

Funkční princip

Tento systém umožňuje prostřednictvím snímače měřícího míru sešlápnutí brzdového pedálu detekovat situaci nouzového brzdění. V takovém případě asistenční systém okamžitě vyvine maximální výkon a umožní rychleji dosáhnout regulace ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není brzdový pedál uvolněn.

Rozsvícení nouzových světel

Ta se mohou rozsvítit v případě silného zpomalení.

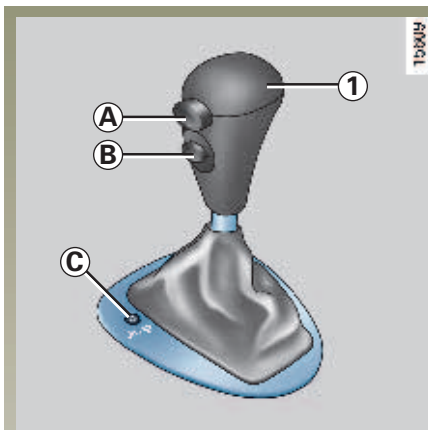


Tato funkce je doplňkovou pomůckou v případě kritické jízdní situace, aby Vám umožnila upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit při takových manévrech ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Volící páka 1

Řada kontrolky **E** na přístrojové desce Vás informuje o zařazeném rychlostním stupni **1**.

P : parkovací poloha

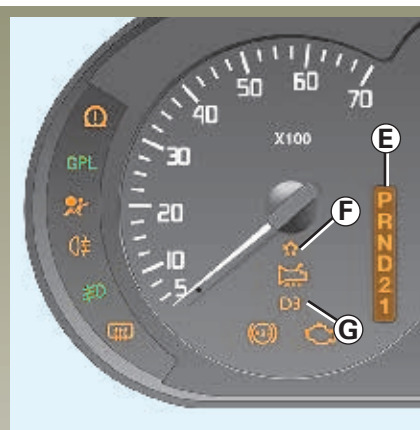
R : zpětný chod

N : neutrál

D : automatický režim, chod vpřed (povolené stupně: 1., 2., 3. a 4.)

2 : 2. navolena (povolené stupně: 1., 2.)

1 : 1. navolena



Poloha D3 nebo 3. navolena (povolené stupně: 1., 2., 3.)

Je-li volící páka v poloze **D**, stiskněte tlačítko **B**. Kontrolka **G** na přístrojové desce se rozsvítí. Výběr zrušíte opětovným stisknutím tlačítka **B** (kontrolka zhasne).

Poznámka: Pokud kontrolka zůstane svítit, systém nepovolí zařazení 4. rychlostního stupně.

Z bezpečnostních důvodů jsou určité polohy bez odblokování nedostupné: pro jejich použití musíte stisknout tlačítko **A**.

Nastavení volící páky do polohy **D** nebo **R** lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Rozjíždění

Nastavte páku do polohy **P** nebo **N** a sepněte zapalování.

Sešlápněte pedál brzdy a přeřaďte z polohy **P** nebo **N**.

Z bezpečnostních důvodů je při přestavení páky z polohy **P** nezbytné nejprve sešlápnout brzdový pedál a potom stisknout odjišťovací tlačítko **A**.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

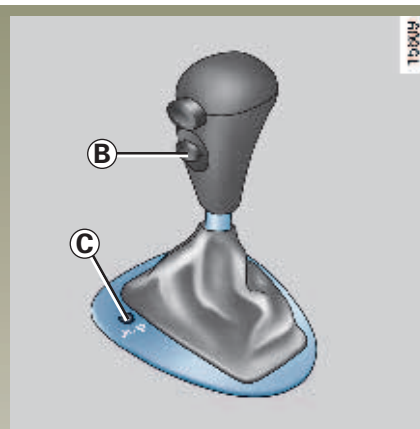
Jízda vpřed

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože “automatika” zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Zrychlení a podřazení

Prudce sešlápněte pedál akceleraace až k podlaze (nebo též: sejměte nohu z pedálu a prudce sešlápněte pedál akceleraace až k podlaze).

Prudké stisknutí pedálu Vám umožní podřadit v mezích možností vozidla.



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** v případě jízdy na málo adhezním povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **C** a rozsvítí se příslušná kontrolka **F** na přístrojové desce.

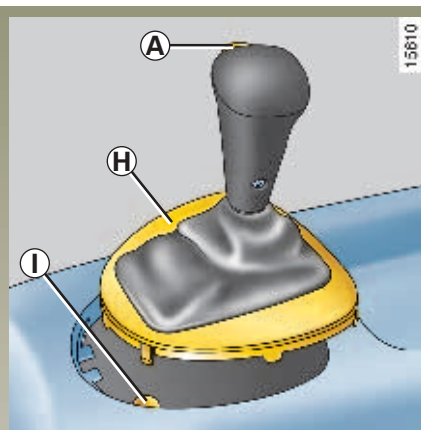
Jakmile důvody pominou, obnovte původní režim opětovným stisknutím přepínače **C, kontrolka zhasne.**

- **V horách:** pokud profil silnice a její vlnění neumožňují trvalejší zařazení 4. rychlostního stupně, doporučujeme Vám nastavit polohu **D3** (stisknutím tlačítka **B**, volicí páku nastavte na **D**), viz 2 (2. navolená), aby nebylo nutné řadit vyšší než navolené převodové stupně. Navíc poloha **1**, která nastaví 1. stupeň, umožňuje zachovat vyhovující brzdění motorem.

V případě dlouhých sjezdů doporučujeme nastavení poloh **D3** nebo **2** (viz 1), kdy dosáhnete výkonnějšího brzdění motorem, a tak podpoříte brzdy.

- Při chladném počasí, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Polohy **D3**, **2**, **1** a zimní polohu použijte pouze při popsanych situacích.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.


Zatáhněte ruční brzdu.

Funkční porucha

- V případě, že je páka zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál, páku lze poté ručně uvolnit.

Sejměte návlek páky **H**.

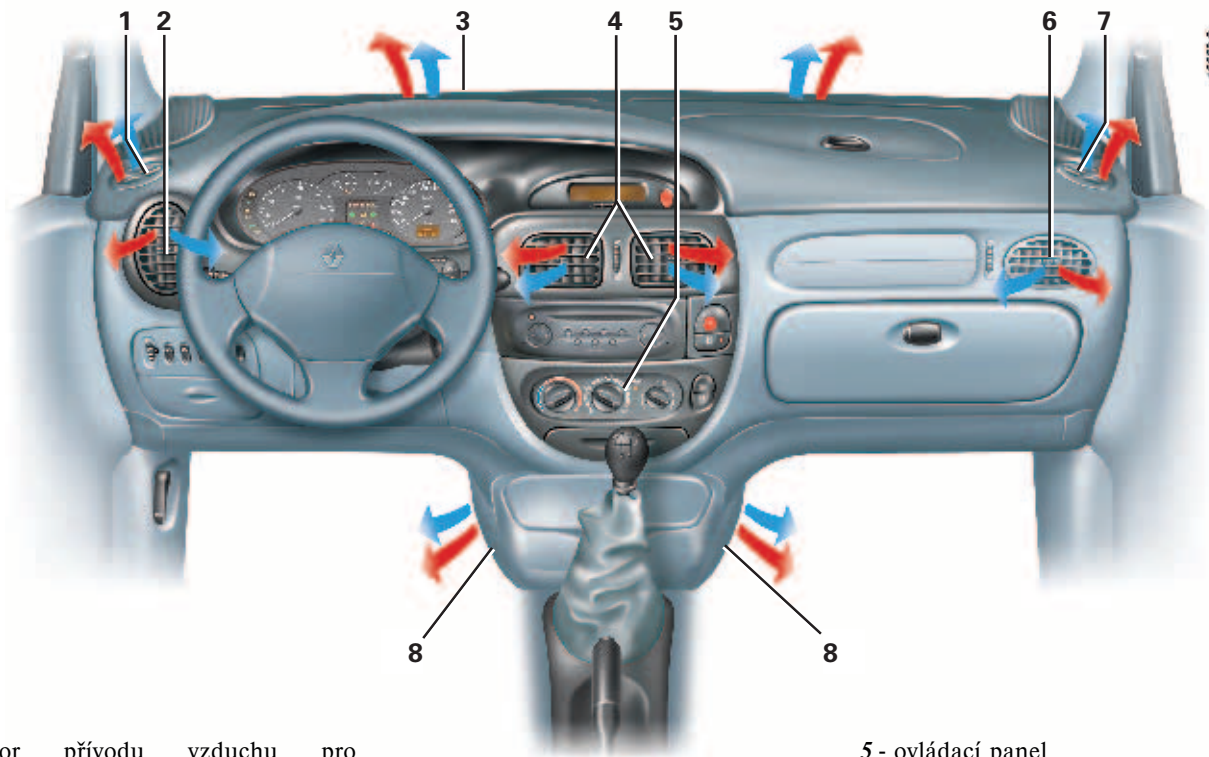
Stiskněte současně tlačítko pod návlekiem **I** a odjišťovací tlačítko **A** a přesuňte páku z polohy **P**.

-  Pokud se tato kontrolka při jízdě rozsvítí, indikuje poruchu. Co nejdříve se obraťte na Vašeho prodejce vozů Renault.
- Pro odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou přejděte na odstavec “Odtah vozidla” v kapitole 5.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.02 - 3.03
Vytápění a klimatizace	3.02 ➡ 3.19
Vnitřní osvětlení	3.20 - 3.21
Popelníky a zapalovač cigaret	3.21
Ovládání oken	3.22 - 3.23
Sluneční clona/Kosmetické zrcátko/Čelní sklo	3.23
Střešní okno	3.24 - 3.25
Zadní sedadla (možnosti/uspořádání)	3.26 ➡ 3.29
Příhrádky	3.30 ➡ 3.32 - 3.34
Zavazadlový prostor	3.33 - 3.34
Kryt zavazadlového prostoru	3.35 - 3.36
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.37
Střešní nosič	3.38

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



1 - otvor přívodu vzduchu pro
odmlžování levého bočního okna

2 - levý boční větrací otvor

3 - otvory přívodu vzduchu pro
odmlžování předního skla

4 - otvor přívodu vzduchu uprostřed

5 - ovládací panel

6 - pravý boční větrací otvor

7 - otvor přívodu vzduchu pro
odmlžování pravého bočního okna

8 - otvor přívodu vzduchu k
nohám cestujících vpředu a vzadu

VĚTRACÍ OTVORY



Středové a boční otvory přívodu vzduchu

Průtok vzduchu:

Pohybuje stavěcím kolečkem **1** (za pevnou polohu).

➔ : maximální otevření.

↶ : zavření.

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybuje jazýčkem **2**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo spodní část otvoru přívodu vzduchu.



Otvor přívodu vzduchu, strana řidiče

Průtok vzduchu:

Pohybuje regulátorem **4** (přes zarážku).

➔ : maximální otevření.

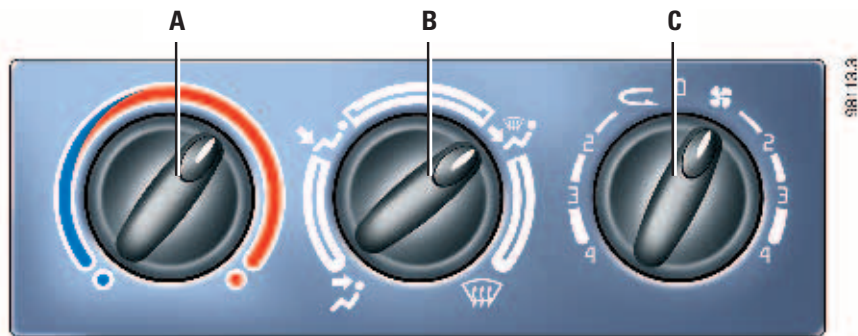
↶ : zavření.

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybuje jazýčkem **3**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo spodní část otvoru přívodu vzduchu.

VYTÁPĚNÍ - VENTILACE S IZOLACÍ INTERIÉRU VOZIDLA



Ovládání

A Regulace teploty vzduchu

B Rozvod vzduchu

C Regulace množství vzduchu
vháněného do kabiny

Regulace teploty vzduchu

Pohybujte ovladačem A.

Čím je ovládání umístěno více
doprava, tím je teplota vyšší.

Rozvod vzduchu v kabině

Otáčejte regulátorem B.

• Poloha



Proud vzduchu je směřován výhradně
do větracích otvorů přístrojové desky.

Při této volbě nemohou být všechny
větrací otvory zavřeny.

• Poloha



Proud vzduchu je směřován do
větracích otvorů palubní desky a
prostor pro nohy.

• Poloha



Proud vzduchu je rozdělen mezi
všechny otvory přívodu vzduchu,
otvory pro odmlžování bočních oken,
otvory přívodu vzduchu pro
odmlžování čelního skla a prostory
pro nohy cestujících.

• Poloha




Pro zvýšení účinnosti zavřete větrací
otvory palubní desky.

Celý tok vzduchu je pak směřován do
otvorů přívodu vzduchu pro
odmlžování předního skla a oken
předních dveří.

VYTÁPĚNÍ - VENTILACE S IZOLACÍ INTERIÉRU VOZIDLA (pokračování)

Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

■ Obvyklé použití

Otáčejte ovladačem **C** z  (poloha 1) do 4.

Ventilaci v kabině vozidla zajišťuje proudící vzduch. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.


Tento princip zlepšuje stabilitu teploty uvnitř vozidla.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

Poloha O

V této poloze:

- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k nízkému proudění vzduchu, když vozidlo jede.

Chcete-li tomu zamezit, nastavte ovladač **C** do polohy  nebo za ni.



■ Bodové nastavení s izolací okolního prostoru kabiny

Otáčejte ovladačem **C**



z (polohy 1) do 4.

Tato funkce umožní rychleji dosáhnout požadované úrovně pohodlí.

Spouští nebo vypíná recirkulaci vzduchu.

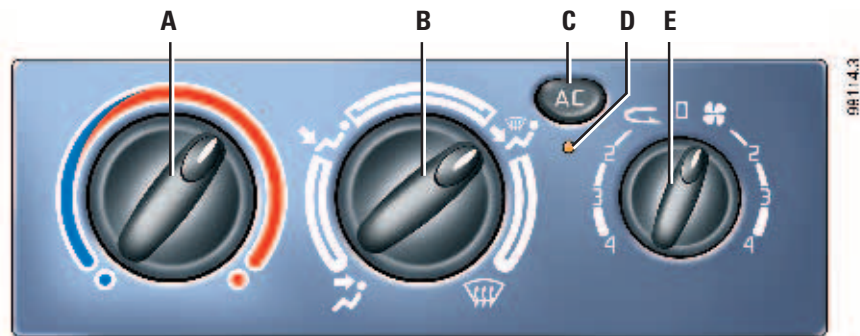
Při normálním provozu systém používá venkovní vzduch.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Delší používání tohoto režimu může způsobit pach vzduchu nebo případné zamlžení skel.

Doporučuje se tedy přejít na normální režim (přívod venkovního vzduchu) stisknutím tlačítka **C** ihned po vyjetí z oblasti se znečištěným vzduchem.

KLIMATIZACE



Ovládání

A Regulace teploty vzduchu

B Rozvod vzduchu

C Zapnutí klimatizace

D Provozní kontrolka klimatizace

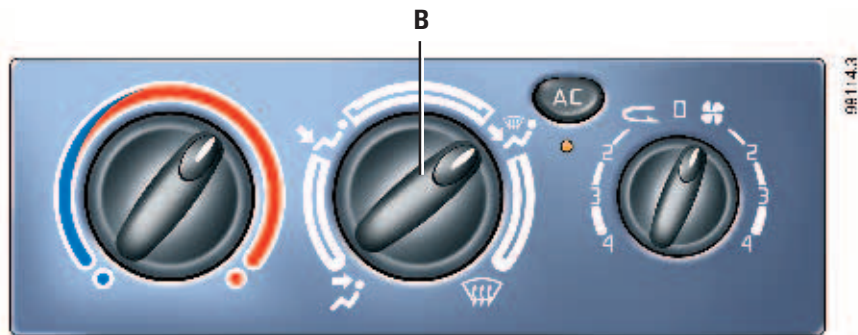
E Regulace množství vzduchu
vháněného do kabiny

Regulace teploty vzduchu

Pohybujte ovladačem *A*.

Směrem doprava: maximální možná
teplota

Směrem doleva: minimální možná
teplota



Rozvod vzduchu v kabině

Pohybuje ovladačem **B**.

- Poloha



Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů palubní desky.

Při této volbě nemohou být všechny větrací otvory zavřeny.

- Poloha



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a prostor pro nohy.

- Poloha



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny otvory přívodu vzduchu, otvory pro odmlžování bočních oken, otvory přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a prostory pro nohy cestujících.

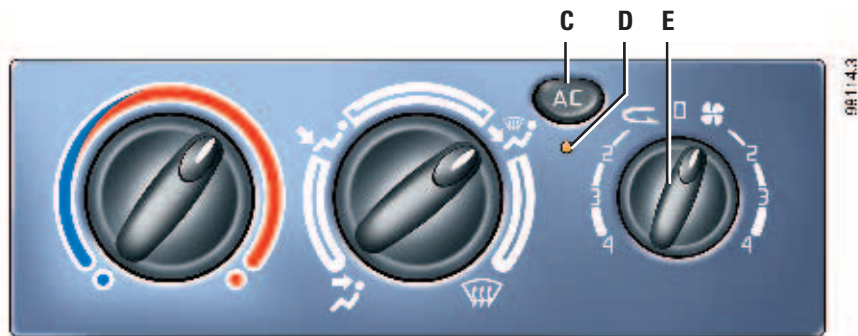
- Poloha



Pro zvýšení účinnosti zavřete větrací otvory palubní desky.

Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

V této poloze zvýší současné zapnutí klimatizace účinnost odmlžování.



Ovládání klimatizace

Ovladač **C** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Zapnutí klimatizace nemůže být provedeno, pokud je ovladač **E** umístěn v poloze **0**.

A.C

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozu, zejména pak při intenzivním slunečním svitu během jízdy nebo když vozidlo stálo na přímém slunci,
- snížit vlhkost vzduchu vháněného do kabiny (eliminace zamlžování skel).

Poznámka: Klimatizace tedy může být použita za všech podmínek, není však funkční, pokud je venkovní teplota nízká.

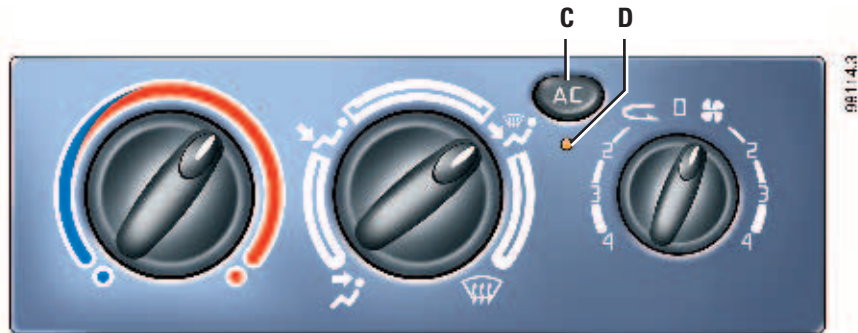
- Tlačítko **C** není aktivováno (kontrolka **D** je zhasnuta). Klimatizace není v provozu.

Nastavení jsou stejná jako u vozidla bez klimatizace.

- Tlačítko **C** je aktivováno (kontrolka **D** je rozsvícena).

Klimatizace je v provozu.

Vzduch je přiváděn zvenčí a je stále obnovován.



Při velmi teplém počasí nebo když bylo vozidlo zaparkováno na přímém slunci, na chvíli otevřete dveře, abyste před rozjezdem vyvětrali přehřátý vzduch.

Abyste rychleji snížili teplotu na požadovanou úroveň, použijte funkci "Izolace kabiny". Po dosažení požadované teploty vypněte recirkulaci vzduchu.

Při chodu klimatizace musí být všechna okna zavřena, aby bylo dosaženo vyšší účinnosti.

V případě poruchy vyhledejte zástupce Renaultu.

Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jste nezjistili příčinu problému, vypněte klimatizaci (kontrolka **D** je zhasnuta) a kontaktujte zástupce Renaultu.




Neotevírejte okruh klimatizace, chladicí médium je nebezpečné pro oči a pokožku.

KLIMATIZACE (pokračování)

Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

■ Obvyklé použití

Otáčejte ovladačem *E* z  (polohy 1) do 4.

Ventilaci v kabině vozidla zajišťuje proudící vzduch. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.


Tento princip zlepšuje stabilitu teploty uvnitř vozidla.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

Poloha O


V této poloze:

- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k malému proudění vzduchu, když vozidlo jede.

Chcete-li tomu zabránit, nastavte ovladač *E* do polohy  nebo za ni.



■ Bodové nastavení s izolací okolního prostoru kabiny

Otáčejte ovladačem *E*  z (polohy 1) do 4.

Tato funkce umožní rychleji dosáhnout požadované úrovně pohodlí.

Spouští nebo vypíná recirkulaci vzduchu.

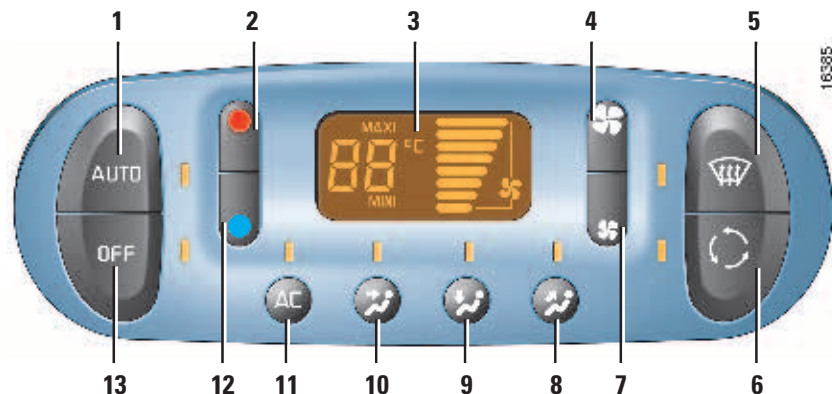
Při normálním provozu systém používá venkovní vzduch.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Delší používání tohoto režimu může způsobit pach vzduchu nebo případné zamlžení skel.

Doporučuje se tedy přejít na normální režim (přívod venkovního vzduchu) stisknutím tlačítka *E* ihned po vyjetí z oblasti se znečištěným vzduchem.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

1 - spínač pro přepnutí do automatického režimu

2 a 12 - regulátory teploty vzduchu

3 - displej

4 a 7 - regulátor rychlosti ventilace

5 - spínač automatického vyhřívání-odmrazování čelního skla ventilací

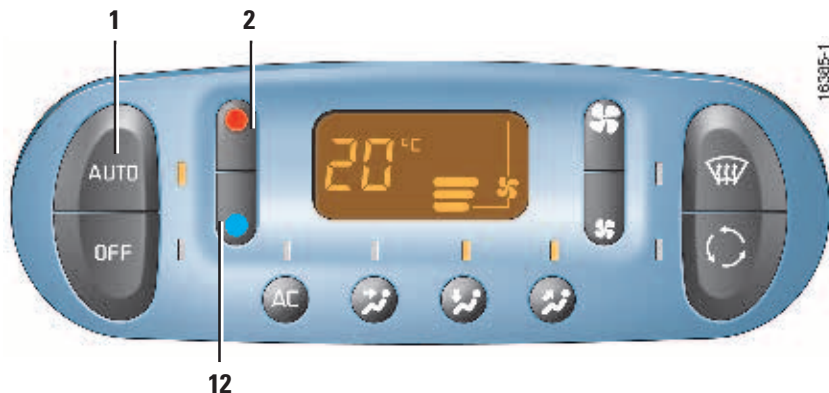
6 - spínač pro recyklaci vzduchu

8 až 10 - regulátor rozvodu vzduchu uvnitř vozu

11 - spínač klimatizace

13 - spínač vypnutí systému

S výjimkou spínačů 2, 4, 7, 12 jsou všechny ostatní vybaveny kontrolkou: rozsvícená kontrolka signalizuje aktivní stav; zhasnutá kontrolka stav neaktivní.



■ Komfort prostředí (automatický režim)

Automaticky regulovaná klimatizace je systém, který zaručuje (s výjimkou extrémních podmínek počasí) příjemnou teplotu uvnitř vozu.

Tento systém umožňuje udržet požadovanou teplotu uvnitř vozidla za jakýchkoliv klimatických podmínek.

Zapnutí automatického režimu

- Stiskněte tlačítko **1**, příslušná kontrolka se rozsvítí.
- Vyberte požadovanou teplotu od 16 do 26 °C pomocí tlačítek **2** nebo **12**.

Poloha MAXI: Maximální teplota vzduchu

Poloha MINI: Minimální teplota vzduchu

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat otvor přívodu vzduchu palubní desky za všech klimatických podmínek stále otevřený.

Zapnutí automatického režimu (pokračování)

Pro dosažení a udržení požadovaných hodnot systém reguluje:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Příslušné kontrolky Vás informují o volbě, kterou systém provedl.

Hodnoty na displeji 3 zobrazují vybranou úroveň teploty.

Při rozjždění za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji (systém optimalizuje růst nebo pokles teploty bez ohledu na indikovanou hodnotu).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **1**. Odmlžování/vyhřívání čelního skla ventilací lze též zrušit dalším stisknutím tlačítka **5**.

■ Viditelnost (automatické vyhřívání - odmlžování)

Stiskněte tlačítko **5**



odmlžování/vyhřívání čelního skla ventilací.

Provozní kontrolka se rozsvítí.

Provozní kontrolka tlačítka AUTO zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé vyhřívání a odmlžování čelního skla a bočních předních oken. Pro větší účinek vyžaduje aktivaci automatické klimatizace (kontrolka svítí).

Na vzduchové výstupy pro přední sklo a přední boční okna je pak směřován optimální tok vzduchu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Individuální nastavení

■ Volba rozvodu vzduchu

Normální funkce systému probíhá v automatickém režimu, můžete však změnit volbu provedenou systémem (množství vzduchu).

Stisknutím jednoho z následujících tlačítek automatický režim vypnete.

Kontrolka tlačítka **1** zhasne.

Tlačítko **8**

Celý tok vzduchu je směřován do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování (čelního skla a bočních oken).

Tlačítko **9**

Přívod vzduchu pouze k nohám cestujících, vpředu i vzadu.

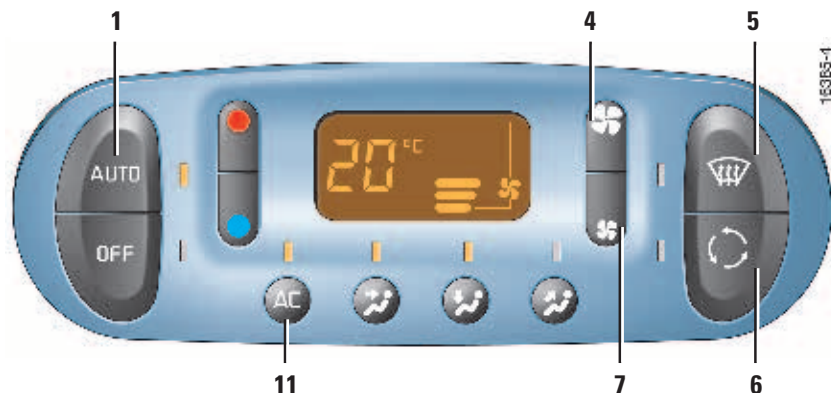
Tlačítko **10**

Přívod vzduchu převážně k otvorům přívodu vzduchu přístrojové desky

Při individuální volbě rozvodu vzduchu lze kombinovat nejvíce dva výběry rozvodu vzduchu (výjimku tvoří kombinace tlačítek **8** a **10**, které nejsou přípustné).

Při každé takové akci se kontrolka tlačítka **1** **AUTO** rozsvítí, ale **pouze** modifikovaná funkce již není automaticky kontrolována systémem.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **AUTO**.



■ Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **11** vypnete automatický režim, kontrolka tlačítka **1** zhasne.

Tlačítko **11** Vám umožňuje zapnout nebo vypnout klimatizaci.

Poznámka: Spuštění vyhřívání nebo recyklace (tlačítka **5** a **6**) vyvolá automatické zapnutí klimatizace.

■ Změna rychlosti proudění vzduchu

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu co nejoptimálněji pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím jednoho z následujících tlačítek **4** nebo **7** automatický režim vypnete.

Kontrolka tlačítka **1** zhasne.

Tato tlačítka Vám umožňují zvýšit nebo snížit rychlost proudění vzduchu.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat 30 sekund až několik minut.



■ Použití recyklovaného vzduchu

Stiskněte tlačítko 6, kontrolka funkce se rozsvítí.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

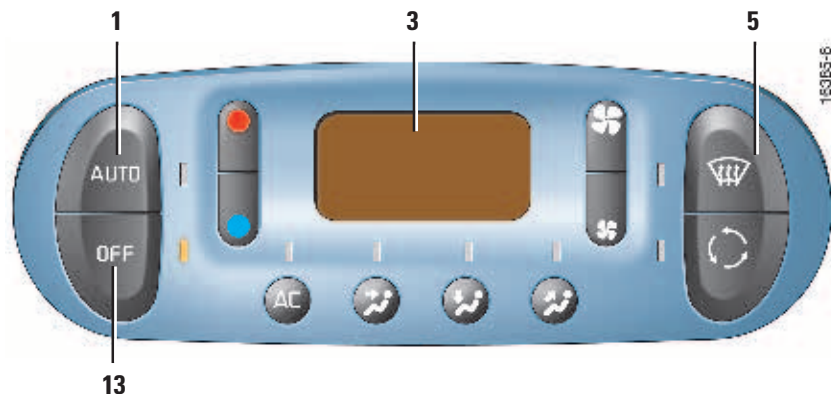
Doporučuje se tedy přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu) opětným stisknutím tlačítka 6, jakmile není recirkulace vzduchu nadále nezbytná.

Zvláštnosti

Aktivace funkce recyklace vzduchu uvede do chodu klimatizaci.

Při vnější teplotě pod 10°C (přibližně) je funkce dočasná: kontrolka tlačítka 6 po několika minutách zhasne.

Při vnější teplotě vyšší než 10°C (přibližně) funkce není dočasná: musíte stisknout tlačítko 6 pro její zrušení.



■ Zastavení

Stiskněte tlačítko **13**.

Off

Provozní kontrolka se rozsvítí. Na displeji **3** již není zobrazena informace. Funkce je vypnuta.

Tato funkce **Off** izoluje kabinu od venkovního prostředí.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **1** nebo **5**.

KLIMATIZACE

Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jste nezjistili příčinu problému, vypněte klimatizaci a kontaktujte zástupce Renaultu.

Neotevírejte chladicí okruh.

Spotřeba

Pokud je klimatizace v provozu, je normální, že zjistíte zvýšenou spotřebu paliva (zejména v městském provozu).

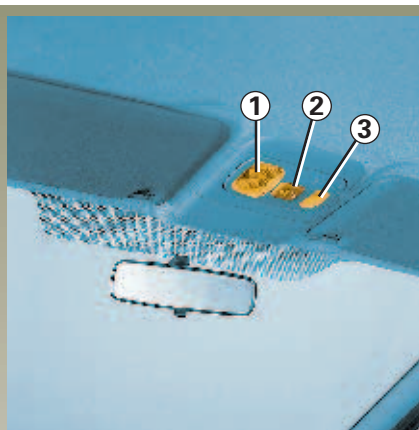
Klimatizaci zapínejte občas i v zimním období, aby byl systém udržován ve funkčním stavu.

Odkapávající voda pod vozem neznamená závadu, jedná se o produkt kondenzace.

Funkční porucha

Obecně pokud zaznamenáte snížení účinnosti systému odmrazování, odmlžování nebo klimatizace, může to být způsobeno znečištěním filtrační vložky přívodu vzduchu: obraťte se na Váš servis Renaultu.

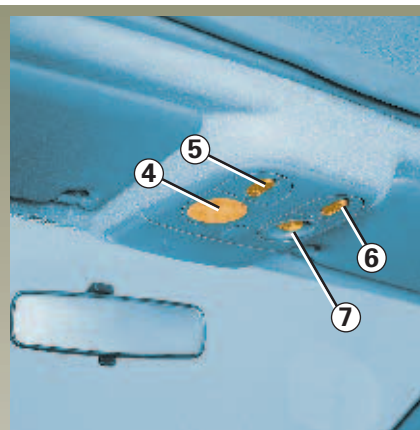
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Svítlidlo 1

Překlopením spínače 2 dostanete:

- pevné vnitřní osvětlení,
- osvětlení, které je ovládáno otevřením dveří, podle verzí buď otevřením jedné z předních dveří, nebo jedné dveří ze všech čtyř. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.



Osvětlení 4

Překlopením spínače 5 obdržíte:

- pevné vnitřní osvětlení,
- osvětlení, které je ovládáno otevřením dveří, podle verzí buď otevřením jedné z předních dveří, nebo jedné dveří ze všech čtyř. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.
- zhasnutí pevného osvětlení.

Čtečka karty 3 nebo 7

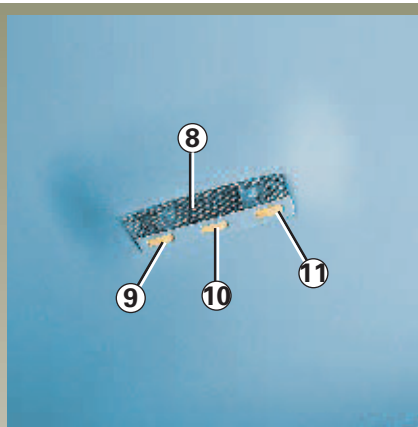
Chcete-li rozsvítit nebo zhasnout, pohněte spínačem 2 nebo 6.

Nastavte svítidlo pro čtení 7 podle Vašeho přání.

Vozidla s automatickou funkcí vnitřního osvětlení

- Po odemknutí dveří dálkovým ovládáním se vnitřní osvětlení přibližně na 15 sekund rozsvítí.
- Po zamknutí dveří dálkovým ovládáním osvětlení okamžitě zhasne.
- Pokud zůstanou některé dveře otevřeny (nebo jsou špatně zavřeny), vyvolá to dočasné rozsvícení vnitřního osvětlení přibližně na 15 minut.
- Pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (pokračování) POPELNÍKY A ZAPALOVAČ CIGARET



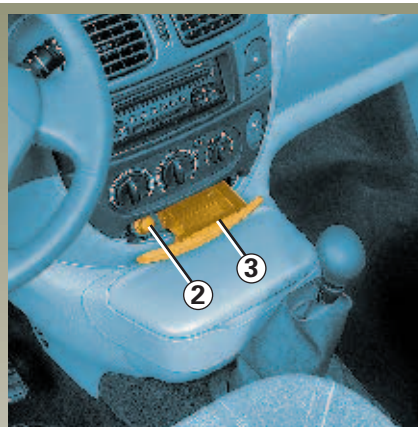
Stropní osvětlení 8

Stiskněte spínač **10**, dojde k:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých dveří. To zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.
- zhasnutí pevného osvětlení.

Bodová svítidla na čtení

Stiskněte spínač **9** nebo **11**.



Popelník na přední konzoli

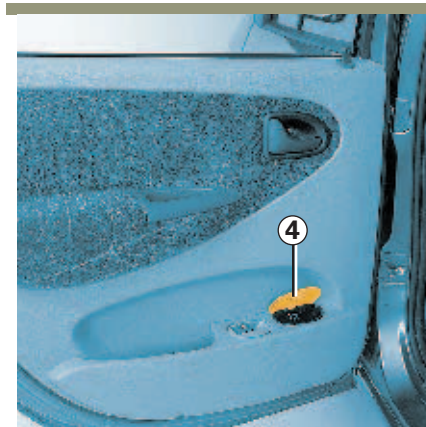
Popelník otevřete tahem za víčko **3**.

Pro vysypání vytáhněte víko k sobě, popelník se uvolní ze svého uložení.

Přední zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret **2**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte nadoraz.



Popelník na zadních dveřích

Otevřete ho nadzvednutím víčka **4**.

Pro vyjmutí zatáhněte za celek, popelník se uvolní ze svého uložení.

OVLÁDÁNÍ OKEN



Elektrické ovládání předních oken

Ovládání oken na straně řidiče

Jsou-li dveře řidiče zavřeny (při zapnutém nebo vypnutém zapalování): stiskněte spínač **1** pro spuštění okna nebo přizvedněte spínač **1** pro zvednutí okna.

Automatická funkce

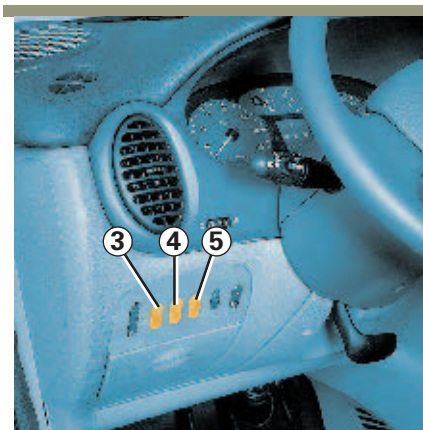
(doplňuje předešle popsanou funkci ovládání okna řidiče)

Při běžícím motoru krátký dotyk spínače **1** umožní okno zcela zvednout nebo spustit.

Jakákoliv manipulace se spínačem **1** během posuvu okna zastaví jeho pohyb.

Ovládání oken z místa spolujezdce

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **2** pro otevření okna nebo nadzvedněte spínač **2** pro jeho zavření.



Elektrické ovládání zadních oken

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **3** nebo **4**.



Bezpečnost dětí

Spínač **5** zablokuje ovládání zadních oken.

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit vážná zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).



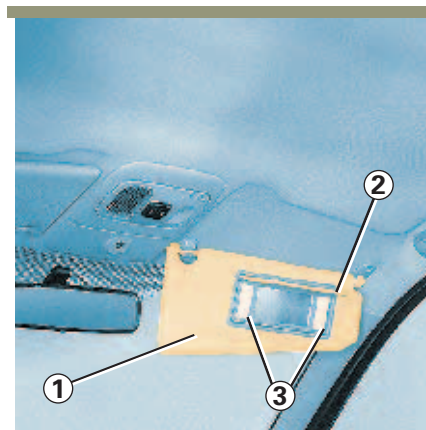
Mechanické ovládání oken

Pohybujte klikou 1.

Přední sklo s reflexní vrstvou

Tato úprava předního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Existují dvě oblasti pro umístění známek povolujících přístup (například dálniční známky, parkovací známky atd.), které se nacházejí ve výšce vnitřního zpětného zrcátka.



Sluneční clona pro řidiče a spolujezdce

Sklopte sluneční clonu 1.

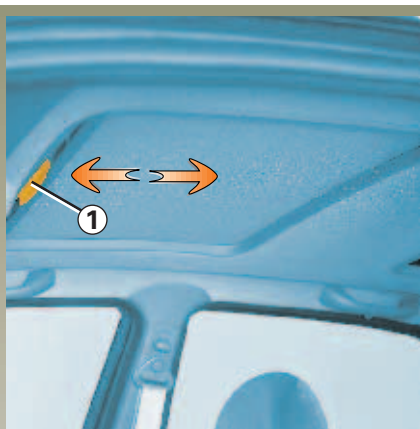
Kosmetická zrcátka bez osvětlení

Je-li sluneční clona vybavena kosmetickým zrcátkem, tak může být zakryto krytem 3.

Osvětlená kosmetická zrcátka

Je-li sluneční clona vybavena osvětleným kosmetickým zrcátkem 3, osvětlí se automaticky zvednutím krytu 2.

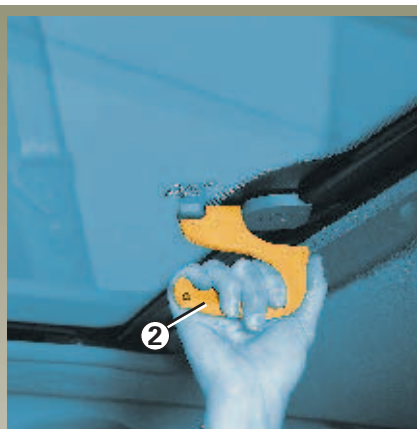
STŘEŠNÍ OKNO S MECHANICKÝM OVLÁDÁNÍM



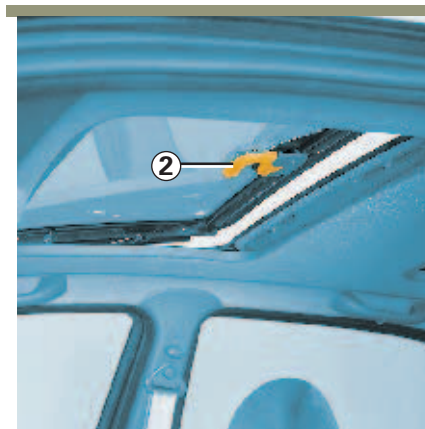
Postupy jsou stejné jak pro přední, tak i pro zadní střešní okno.

Vyklopení

Stáhněte clonu **1** dozadu.



Sklopte držadlo **2**, pootočte o čtvrtinu otáčky a okno nadzvedněte.

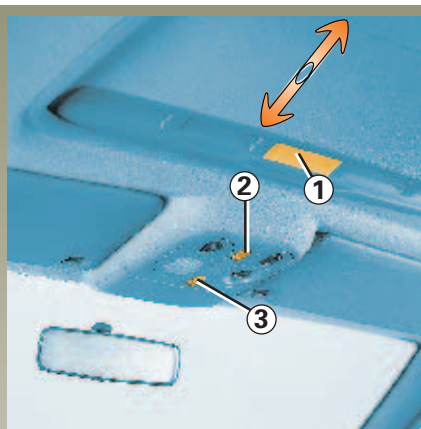


Zavření

Sklopte držátko **2** a zatáhněte okno směrem k Vám.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou Renault.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



Posuvná a vyklápěcí střešní okna

Před přechodem z jednoho režimu otevíření na jiný musí být střešní okno zcela uzavřeno.

Postupy jsou stejné pro přední i zadní střešní okno, pouze spínač je jiný:

Spínač 3: přední střešní okno.

Spínač 2: zadní střešní okno.

Při zapnutém zapalování:

• Vyklopení

- **Otevření:** Zatáhněte clonu **1** dozadu a potom přepněte spínač **2** do zadní pozice a přidržte jej, dokud nedosáhnete požadovaného vyklopení okna.
- **Zavření:** Přepněte spínač **2** do přední pozice a stáhněte clonu **1** do původní polohy.

• Posunutí okna

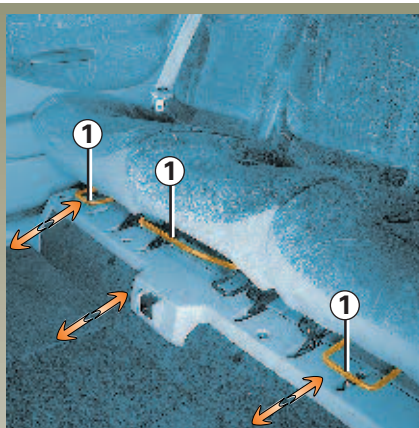
- **Otevření:** Přepněte spínač **2** do zadní pozice a přidržte jej, dokud se okno nezačne vyklápět. Uvolněte tlak na spínač **2** a opět jej stiskněte až do požadovaného otevření okna. Clona **1** se pohybuje současně s oknem.
- **Zavření:** Přepněte spínač **2** do přední pozice a stáhněte clonu **1** do původní polohy.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou Renault.
- Neotevírejte střešní okno bezprostředně po dešti nebo projetí myčkou.

Bezpečnost dětí

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř, To by totiž mohlo spustit elektrické ovládání střešního okna a způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE

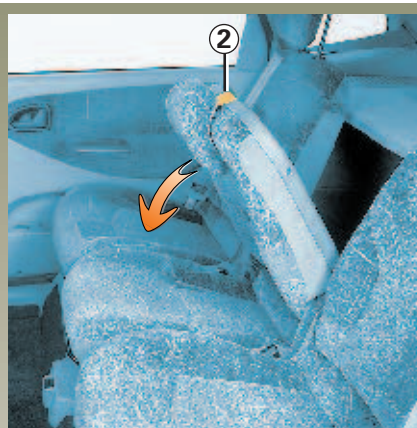


Zadní místa jsou tři nezávislá sedadla.

Posunutí vpřed či vzad

(vozidla s podélnou regulací sedadel)
Nadzvedněte páku **1** pro odblokování sedadel.

Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování sedadla.

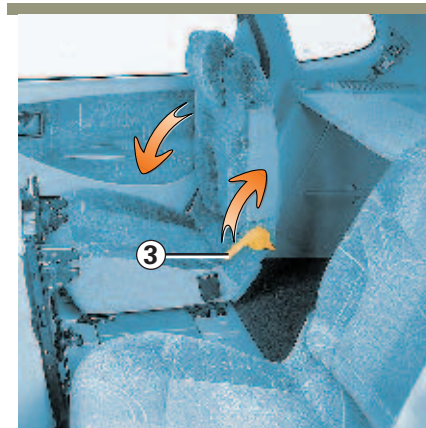


Sklopení opěradla prostředního sedadla

Nadzvedněte rukojeť **2**, sklopte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.

Pro její zpětnou instalaci

Nadzvedněte rukojeť **2**, zvedněte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.



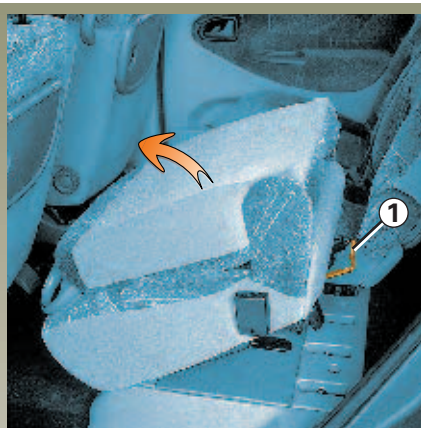
Sklopení opěradla bočního sedadla

Nadzvedněte rukojeť **3**, sklopte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.

Pro její zpětnou instalaci

Nadzvedněte rukojeť **3**, zvedněte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE (pokračování)

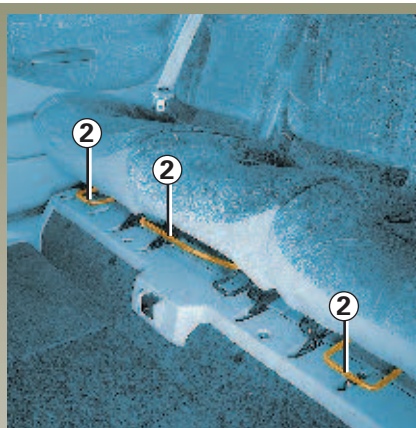


Sklopení zadních sedadel

Sklopte opěradlo (až do krajní polohy).

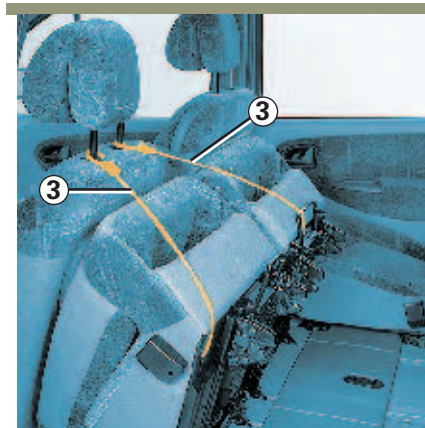
U vozidel vybavených regulací posuvu zadních sedadel **je nezbytné zajistit sedadlo**. Nadzvedněte tedy tyč 2 dotyčného sedadla a posuňte ho, dokud se nezablokuje. Pusťte tyč 2.

Nadzvedněte tyč 1 a sklopte sedadlo proti přednímu sedadlu.



Napínače 3, které jsou pod každým sedadlem, umožňují udržet sedadlo ve sklopené poloze.

Za tímto účelem použijte tyče předních hlavových opěrek.



Zpětné nastavení sedadel

Sklopte sedadlo přibližně 10 centimetrů nad podlahu a pusťte ho.

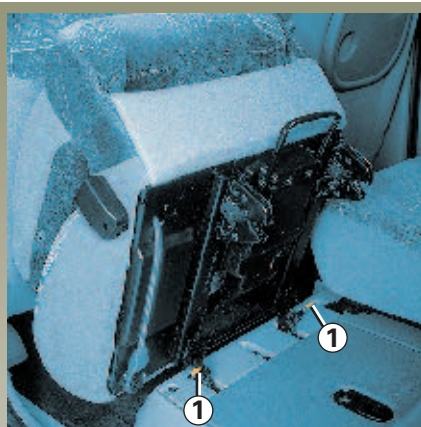
Sedadlo se vlastní vahou vrátí do původní polohy.

Ujistěte se, zda je správně zajištěno.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodící kolejničky sedadel čisté (štěrk, hadry, hračky atd.).

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE (pokračování)



Zadní sedadla lze zcela odstranit.

Vyndání sedadel

Sklopte sedadla dříve popsaným způsobem.

Sklopte oba jazýčky **1** a nadzvedněte sedadlo.

Opětné nasazení sedadel

Oba přední háčky sedadla musí být proti bodům úchyty.

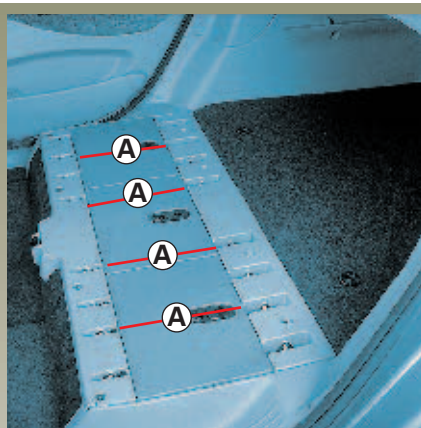
Sklopte sedadlo přibližně 10 centimetrů nad podlahu a pusťte ho. Sedadlo se vlastní vahou vrátí do původní polohy.

Ujistěte se, zda je správně zajištěno.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou body úchytů sedadel čisté (štěrk, hadry, hračky atd.).

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE (pokračování)



Chcete-li vzadu umístit pouze dvě sedadla, můžete je posunout více dovnitř, a tak získat více místa pro cestující.



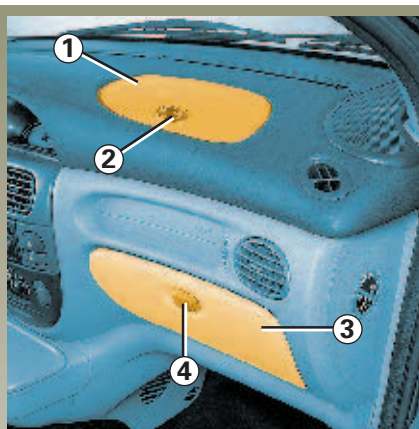
K tomu stačí použít úchytné body **A** a obě postranní sedadla.

Instalujte sedadla tak, jak již bylo popsáno dříve.



V této úpravě mohou být sedadla posunuta více dozadu a opěradla se mohou více sklopit. Předtím zvedněte skládatelnou část **B** krytu zavazadlového prostoru.

ODKLÁDACÍ PROSTOR

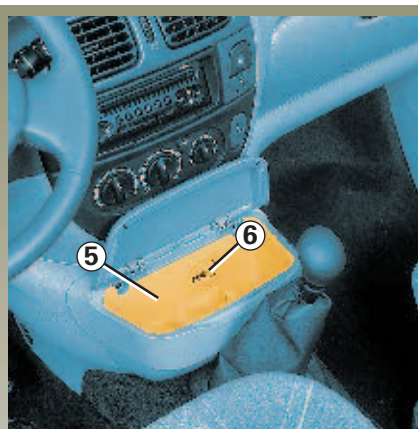


Schránka na rukavice 3

Pro její otevření stiskněte ovladač 4. Podle verze jsou na vnitřní straně krytu dvě místa pro odkládání pohárků a jedno místo pro uložení brýlí.

Schránka na rukavice 1

Otevřete ji zvednutím víčka za rukojeť 2.



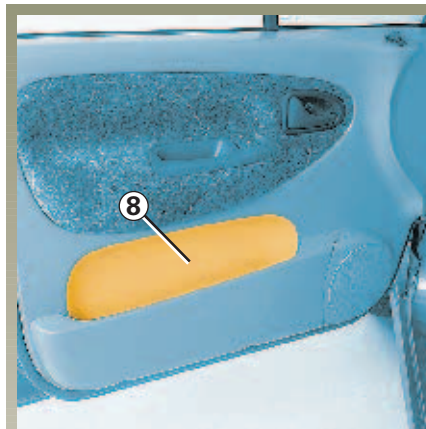
Chladicí skříňka 5

Otevřete ji nadzvednutím krytu - tato skříňka využívá proudění klimatizovaného vzduchu.

Pootočte regulátorem 6 pro otevření nebo zavření přívodu vzduchu.



Odkládací prostor ve střední konzole 7

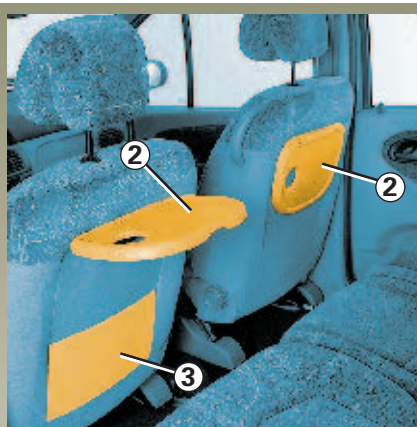


Odkládací přihrádky dveří 8

ODKLÁDACÍ PROSTOR (pokračování)



Odkládací zásuvka 1 předního sedadla



Zadní stoleček 2

Zvedněte ho a on se sám nastaví do horizontální polohy.

Odkládací kapsy předních sedadel 3

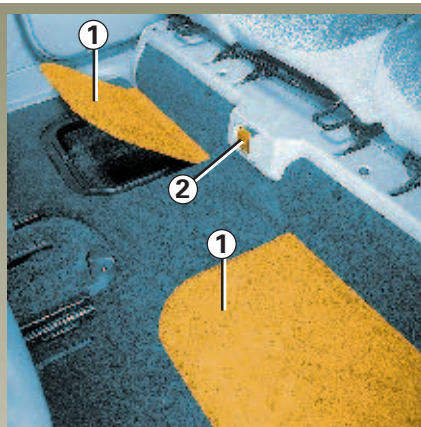


Jedno místo 4 (z každé strany zadního stolečku) je určeno např. pro odkládání nápojů.



Žádné předměty nesmí být uloženy na podlaze (na místě před řidičem): při prudkém brzdění by se totiž tyto předměty mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ODKLÁDACÍ PROSTOR (pokračování)



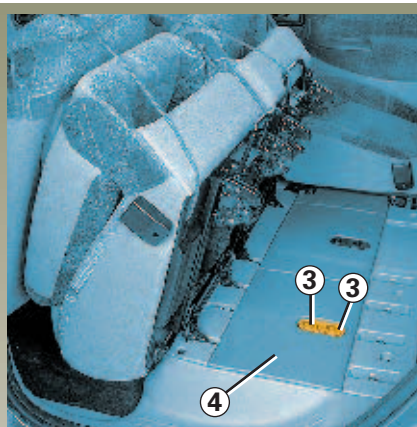
Ukládací prostor 1 u nohou cestujících vzadu

Otevření

Nadzvedněte víko 1.

Zavření

Asi 10 centimetrů nad podlahou víko pusťte, zaklapne se vlastní vahou.



Odkládací prostor 4 pod zadními sedadly

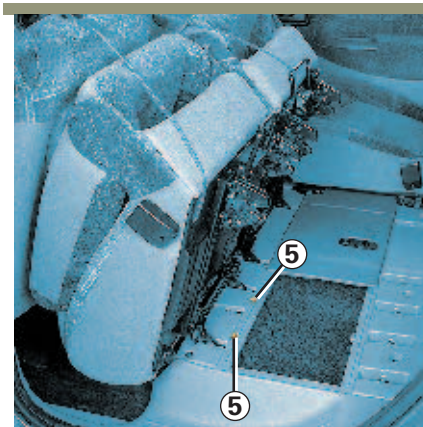
Otevření

Zatlačte v úrovni dvou prohlubní 3 a zvedněte víko.

Zavření

Zavřete víko nasazením na závěsy 5. Asi 10 centimetrů nad zemí víko pusťte.

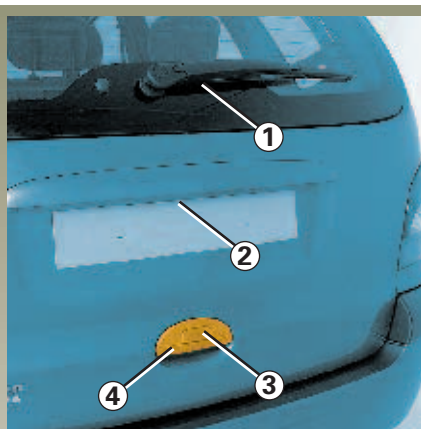
Zavře se vlastní vahou.



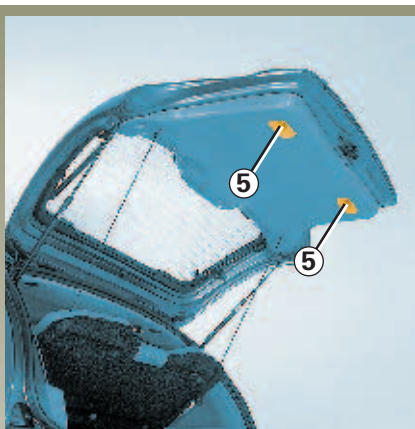
Zásuvka příslušenství 2

Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením firmy Renault a jehož příkon nepřesahuje 120 wattů.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR/ZADNÍ OKNO



Dveře zavazadlového prostoru a zadní okno se zamykají a odmykají zároveň s dveřmi.



Otevření dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko **3** a za rukojeť nadzvedněte dveře zavazadlového prostoru **4**.

Zavření dveří zavazadlového prostoru

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **5**.

Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte rukojeť **5** a zvenku tlačte na dveře.

Otevření zadního okna

(otevření není možné, pokud sčerač není v klidové poloze)

Stiskněte rukojeť **2**.

Zvedněte okno za rukojeť **1**, která je součástí sčerače.

Zavření zadního okna

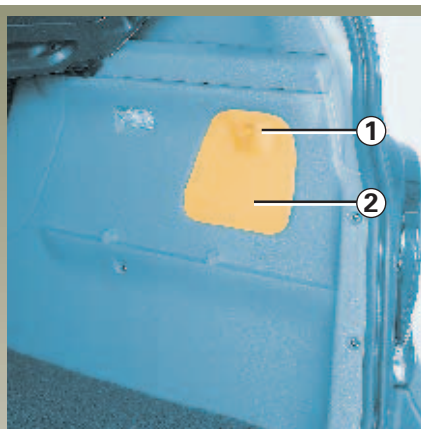
Uchopte rukojeť **1** a sklopte okno až k západce.



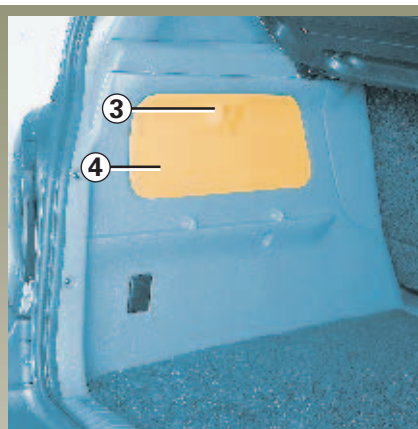
Jízda s otevřeným zadním oknem může být pro osoby uvnitř vozidla vzhledem k možnému průniku výfukových plynů nepříjemná.

Otevření okna musí být vyhrazeno **pro jízdu na krátké vzdálenosti a přepravu rozměrných předmětů** bez nutnosti otevření výklopných zadních dveří. V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte **ventilaci na střední nebo maximální polohu**, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla.

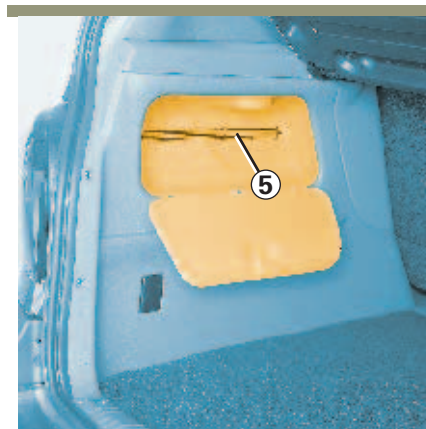
ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU



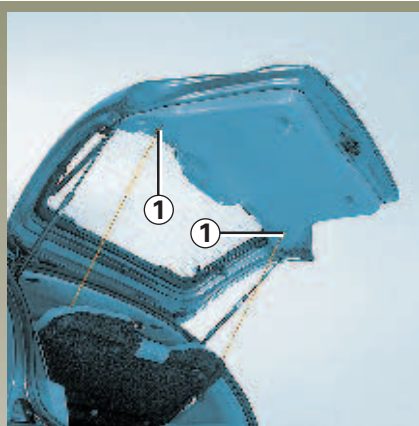
Umístění 2 a 4 uvnitř zavazadlového prostoru jsou určena pro různé předměty příslušenství (kanýstr, brašnu s náradím atd.) - elastický pás 5 slouží k jejich přichycení, např. výstražného trojúhelníku.



U určitých typů vozidel je tento prostor zakrytován kryty. Otevřete je tlakem na úrovni vyztužení 1 a 3.



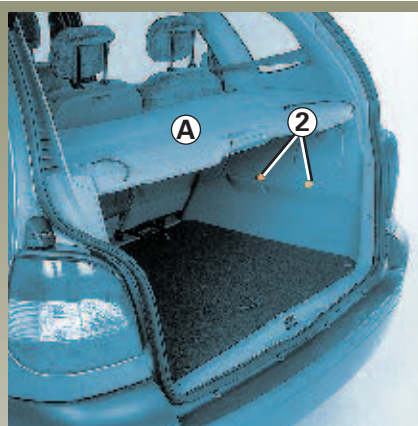
ZADNÍ ODKLÁDACÍ PLOŠINA



Pro její odstranění vyvěste obě upevňovací šňůry **1**.

Mírně nadzvedněte krycí desku **A** a zatáhněte směrem k Vám.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.



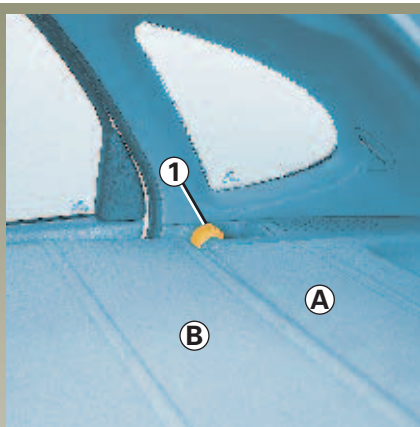
Krycí desku lze umístit do poloviny výšky zavazadlového prostoru (výška odpovídá výšce zadních sedadel se zvednutým opěradlem). Využijte opěrných bodů **2** na každé straně zavazadlového prostoru.

Maximální hmotnost zatížení krycí desky: 70 kg.



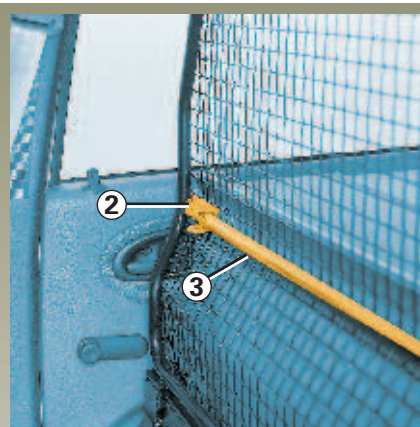
Nepokládejte na desku žádné, zejména pak těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU - MODEL "SOCIÉTÉ"



S krycí deskou **A** se zachází dříve popsaným způsobem.

Krycí desku **B** uvolněte stisknutím dvou jazýčků **1** a vyndáte ji.



Zandáte ji opačným způsobem, musíte dát pozor na polohu vodítek **2** na úrovni trubice **3** oddělovací mřížky.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Převážené předměty umístějte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**),



- na sklopenou lavici v případě maximálního naložení (případ **B**).

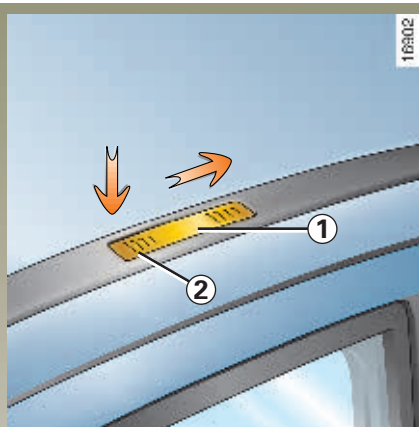


Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu.



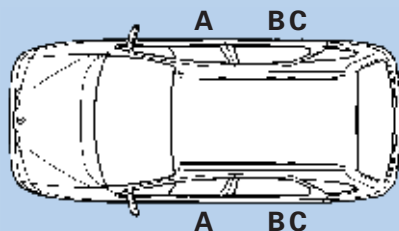
Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte, pokud je jimi vozidlo vybaveno, závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

STŘEŠNÍ NOSIČ



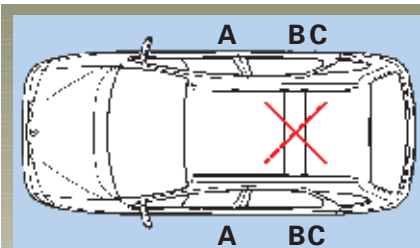
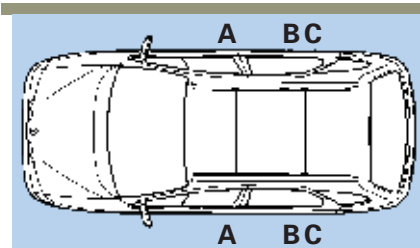
U určitých vozidel je každá ze střešních lišt vybavena třemi výklopnými příchytkami, které uzavírají příchytčné body střešního nosiče.

Každá příchytka je uzavřena krytkou **1**.



Přístup k úchytným bodům A, B, C

Stiskněte krytku 1 a posuňte ji ve směru šipek 2, které jsou na krytce.



Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: najdete ho v kapitole 6, odstavci “HMOTNOSTI”.

Informace o montáži tyčí a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.



Střešní nosič nesmí být nikdy upevněn v poloze **B** a **C**. Musí být upevněn v poloze **A** a **B** nebo **A** a **C**.

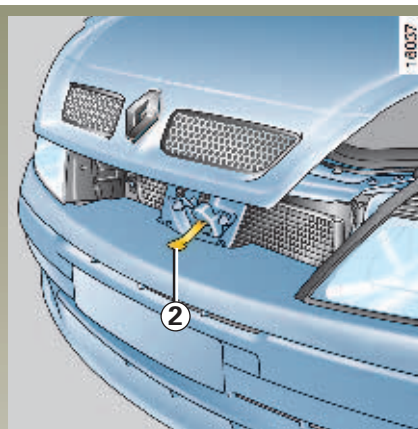
Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.02 - 4.03
Hladina motorového oleje	4.04 → 4.07
Úrovně: čerpadla posilovače řízení	4.08
chladičí kapaliny	4.09
brzdové kapaliny	4.10
nádržky ostřikovačů skel a světlometů	4.11
Akumulátor/Filtry	4.12
Údržba karoserie	4.13 - 4.14
Údržba obložení	4.15

KAPOTA MOTORU



Kapotu otevřete zatažením za páčku **1**.

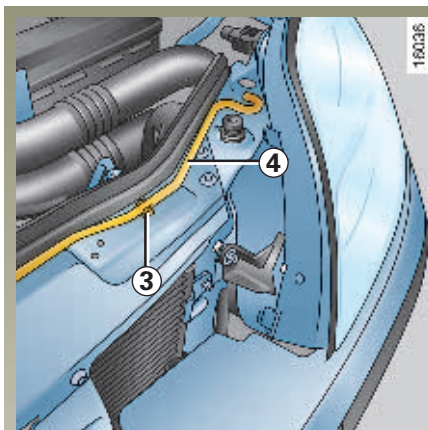


Bezpečnostní zajištění kapoty
Pro odjištění zvedněte destičku **2**.

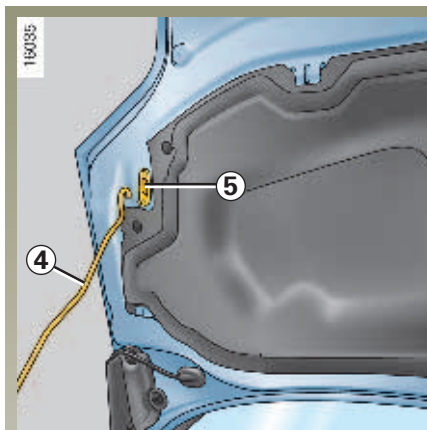


Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

KAPOTA MOTORU (pokračování)



Zvedněte kapotu, vyjměte vzpěru **4** z jejího úchyty **3** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** vložte do otvoru **5** kapoty.



Pro zavření kapoty vraťte vzpěru **4** zpět do úchyty **3**, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 20 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídících jednotek, kabeláže, palivového okruhu, vstřikovače, ochranných krytů apod.) jsou vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázány (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě Renault).

Před zavřením kapoty se přesvědčte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je někdy normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Periodicita: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

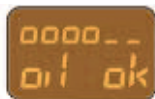
Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším stání motoru.

Kontrola hladiny může být provedena:

- na přístrojové desce,
- pomocí měrky.



Zpráva 1
Dostatečná
hladina



Zpráva 2
Příklad
zobrazení hladiny



Zpráva 3
Minimální
hladina (blikání)

Kontrola hladiny oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování a přibližně 30 sekund:

- **pokud je hladina v pořádku**, displej indikuje "oil ok": zpráva na displeji 1.

Zvláštnost: Chcete-li znát přesnější stav oleje, tak do 30 sekund stiskněte tlačítko pro vynulování dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro zobrazování údajů palubního počítače.

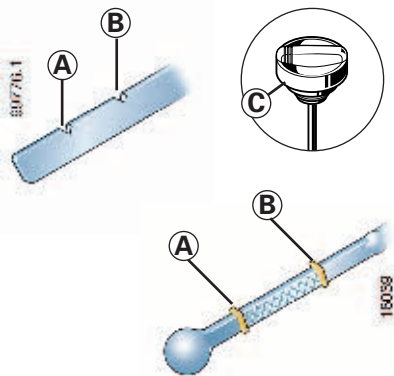
Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Tyto segmenty začnou mizet s klesáním hladiny oleje a jsou nahrazovány pomlčkami: příklad zprávy na displeji 2.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

- **Pokud je hladina na minimální úrovni:** slovo "ok" se na displeji nezobrazí, pomlčky a slovo "oil" blikají (zpráva na displeji 3) a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **SERV**.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.

HLADINA OLEJE V MOTORU/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte Vašeho zástupce RENAULTU.

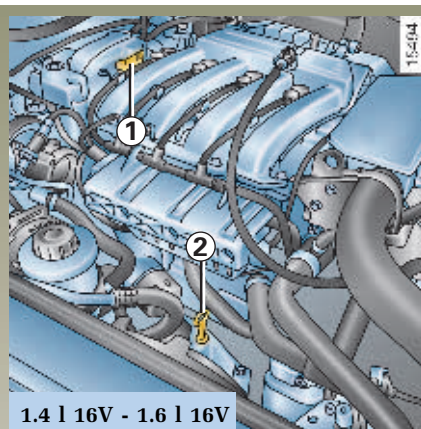
Kontrola hladiny pomocí měrky

- vyjměte měrku,
- otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas,
- zasuňte měrku až nadoraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte),
- znovu měrku vyjměte,
- odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň “mini” **A** ani překročit úroveň “maxi” **B**.



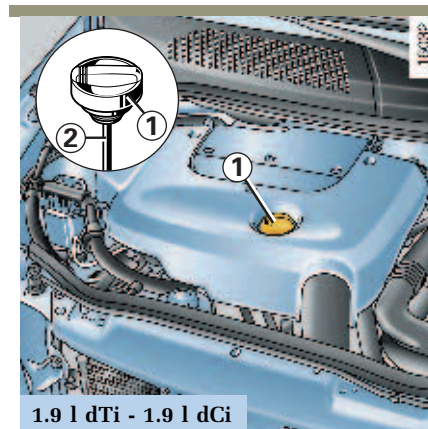
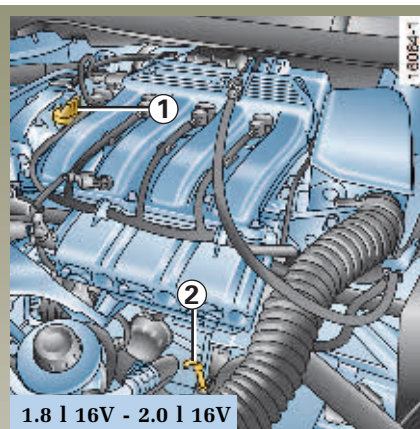
Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

HLADINA OLEJE V MOTORU/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi “mini” a “maxi” měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj),
- počkejte přibližně 2 minuty, abyste umožnili zatečení oleje,
- zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň “**maxi**” a nezapomeňte instalovat zpět uzávěr **1**.

HLADINA OLEJE V MOTORU/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)

Výměna motorového oleje

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

V případě intenzivního používání vozu je nutné měnit motorový olej častěji.

Průměrné objemy oleje pro výměnu
(informativní údaje)

Motory 1.4 l 16V a 1.6 l 16V :

4.0 litry

Motor 2.0 l 16 V : 6,0 litrů

Motor 1.9 l D : 5,5 litru

Motory 1.9 l dTi - 1.9 dCi: 4,8 litru

Motor 1.8 l 16 V : 5,3 litru

Včetně olejového filtru.

Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte Vašeho zástupce Renaultu.



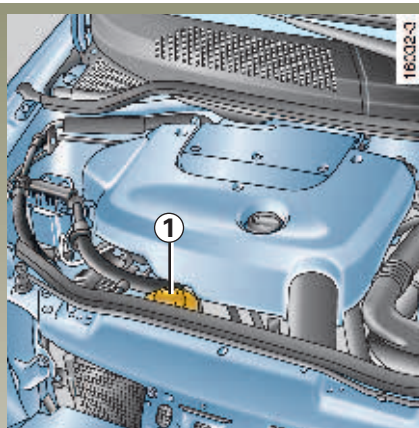
Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru: výfukové plyny jsou toxické.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.



Čerpadlo posilovače řízení

Vzhled a umístění nádoby závisí na verzi a úrovni vybavení vozidla.

Periodicita

Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozu.

V případě abnormálního poklesu hladiny kterékoliv kapaliny ihned kontaktujte Vašeho zástupce Renaultu.

Hladina

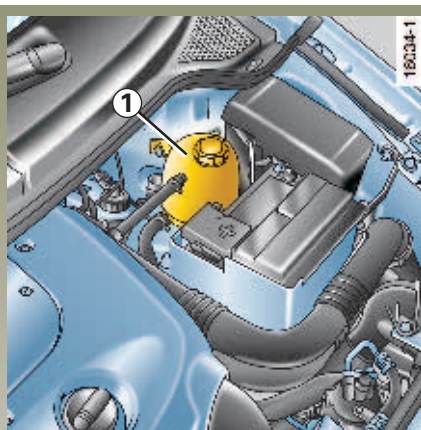
Správná hladina zastudena musí být viditelná mezi ryskami **Mini** a **Maxi** na nádržce **1**.

Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením společnosti Renault.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

HLADINY (pokračování)



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na vyrovnávací nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte při **studeném** motoru dříve, než hladina poklesne na rysku MINI.



Na chladicím systému nesmí být při zahřátém motoru prováděn žádný zásah.

Hrozilo by popálení.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti Renault, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Periodicita výměny

Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozu.

Průměrné objemy oleje pro výměnu (informativní údaje)

Motory 1.4 l 16V a 1.6 l 16V:

6,0 litrů

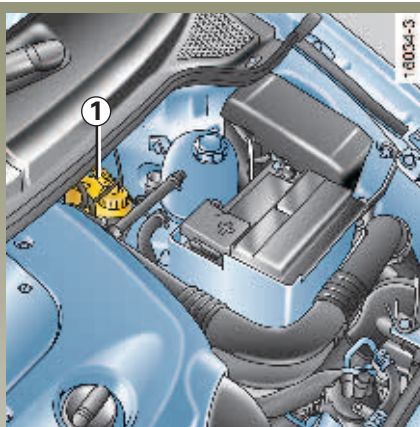
Motor 1.8 l 16V - 2.0 l 16V:

7,0 litrů

Motory 1.9 l D - 1.9 l Dti - 1.9 l dCi:

7,3 litrů

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte Vašeho zástupce Renaultu.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku “MINI”.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

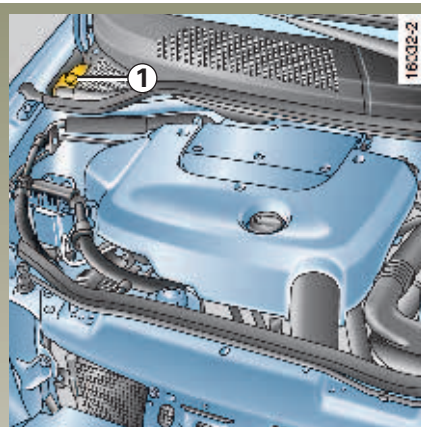
Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti Renault a dodávané v utěsněných plechovkách.

Periodicita výměny

Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

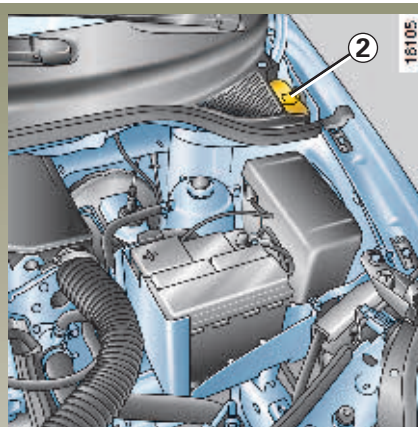
Prostřednictvím uzávěru **1**.

Kapalina

Voda + ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Ostřikovače skel nasměrujte otočením kulíčky pomocí špendlíku.



Nádržka ostřikovačů světlometů

Naplnění

Prostřednictvím uzávěru **2**.

Kapalina

Voda + ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

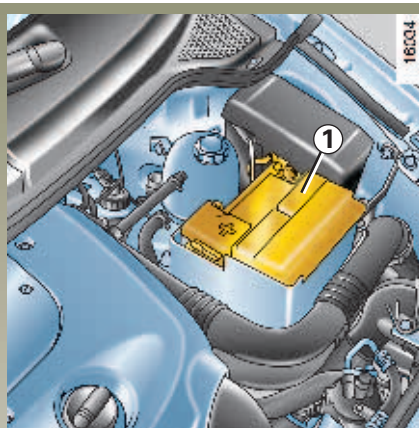
Ostřikovací trysky

Ostřikovače skel nasměrujte otočením kulíčky pomocí špendlíku.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

AKUMULÁTOR



Akumulátor nevyžaduje údržbu:
nikdy neotvírejte kryt 1.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry: hrozí nebezpečí výbuchu.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek: informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozidlu.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, je vystaven působení řady škodlivých faktorů, jako jsou:

- **atmosférické korozivní vlivy,**
 - znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
 - sláný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
 - sezonní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.),
- **abrazivní působení,**
 - prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, šterk odlétající od jiných automobilů apod.,
- **poškození při silničním provozu.**

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrábání bláta nebo nečistoty, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobého ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou Renault, a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní část krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníky) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma Renault neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Vůz často umývejte za použití šamponů doporučených firmou Renault, přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**, Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.
 - sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě na posypané vozovce,
 - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané šterkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Vztahuje-li se na Váš vůz záruka firmy Renault proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly Vašeho vozu v servisech Renault. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem do mycí linky zkontrolujte, zda je veškeré vnější příslušenství vozu dobře upevněno (přídavné světlomety, zpětná zrcátka apod.), a připevněte stěrače a anténu autorádia pomocí lepicí pásky.
Demontujte prut antény autorádia a radiotelefonu, pokud je jím vozidlo vybaveno.
- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprašením prostředku schváleného firmou Renault.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách Renaultu.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého přípravku na mytí nádobí (v koncentraci 0,5 % přípravku a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia apod.).

Používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom jej otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

• Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

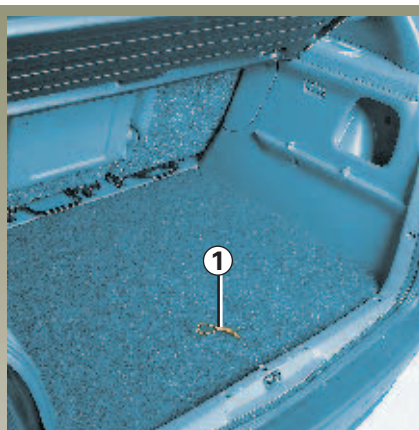
Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy Renault (k zakoupení např. v prodejnách Renault), nebo je čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete suchým hadrem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.02
Sada nářadí (zvedák, klika, klíč na kola atd.)	5.03
Ozdobné kryty a ráfky	5.04
Výměna kola	5.05
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimě)	5.06 → 5.08
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.09 - 5.10
Zadní světla (výměna žárovek)	5.11 → 5.13
Boční blikáče (výměna žárovek)	5.13
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.14 → 5.17
Radiofrekvenční dálkový ovladač: baterie	5.18
Pojistky	5.19 - 5.20
Akumulátor	5.21 → 5.23
Přípravná instalace pro autorádio a příslušenství	5.24 - 5.25
Stěrače (výměna stírátek)	5.26
Odtahování	5.27 → 5.29
Systém uzavření přívodu paliva v případě prudkého nárazu	5.30
Funkční poruchy	5.31 → 5.36

REZERVNÍ KOLO

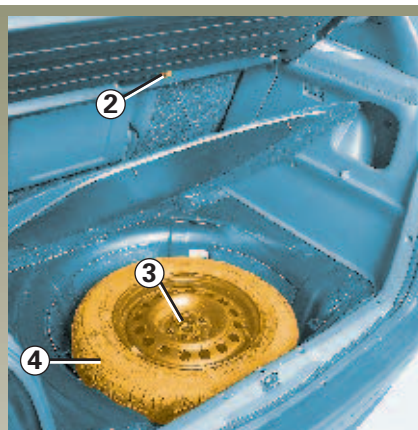


Rezervní kolo 4

Je umístěno v zavazadlovém prostoru.

Přístup k rezervnímu kolu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Nadzvedněte dvířka za rukojeť **1**.

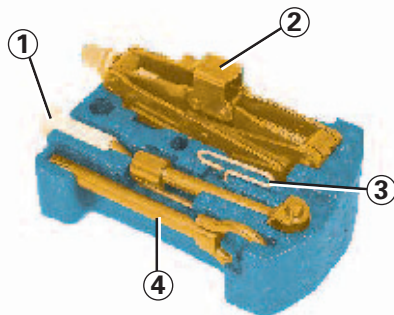


- Držte je otevřena pomocí háčku **2**, který je umístěn pod krytem zavazadlového prostoru.
- Odšroubujte matici **3**.
- Vyndejte rezervní kolo **4**.



Pokud bylo rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.

SADA NÁŘADÍ



Nachází se pod rezervním kolem.

Klika 2

Klíč ozdobného krytu 3

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Tažné oko 4

Přejděte na odstavec “Odtahování” kapitoly 5.

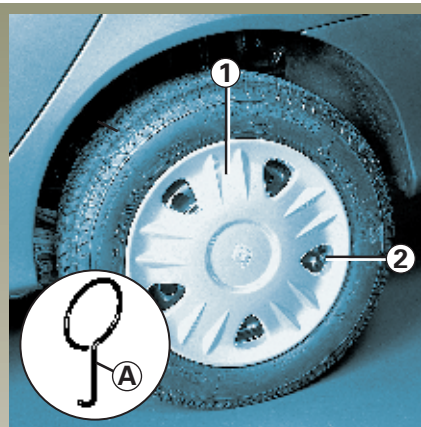
Zvedák 1

Při jeho vracení na místo jej před vložením do jeho úložného prostoru správně složte.



Zvedák je určen výhradně pro výměnu kola. Nikdy jej nepoužívejte při provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vůz.

OZDOBNÝ KRYT - KOLO

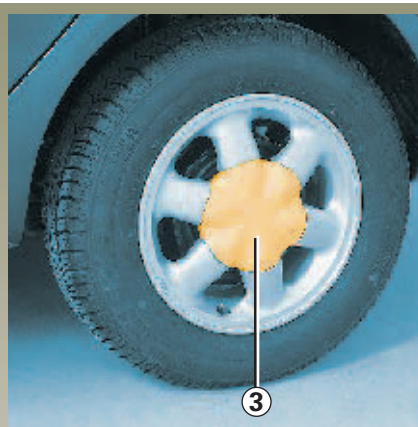


Ozdobný kryt se skrytými šrouby kola

(příklad: ozdobný kryt 1)

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobný kryt A (je umístěn v sadě nářadí) - nebo v krajním případě kličkou, uvolněním háčku v jednom z obvodových otvorů ozdobného krytu.

Při zpětné instalaci jej připevněte, přičemž dohlédněte na orientaci ventilu 2.

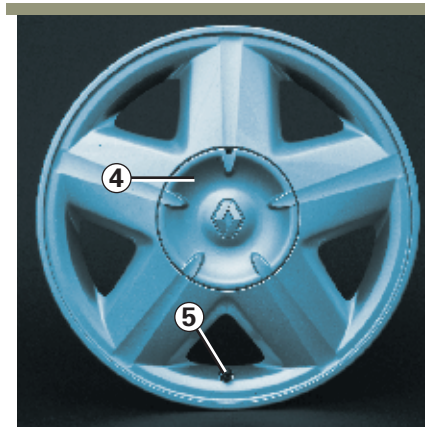


Ozdobný kryt kola 3

Šroub pod krytem

Odepněte jej pomocí klíče na ozdobné kryty A (umístěn v sadě nářadí).

Při zpětném nasazení jej připevněte tak, aby označení pozice souhlasilo se zářezem ozdobného krytu.



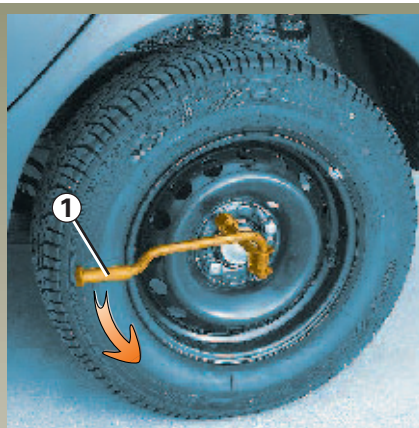
Ozdobný kryt kola 4

Šroub pod krytem

Odepněte jej pomocí klíče na ozdobné kryty A (umístěn v sadě nářadí).

Při zpětném nasazení jej připevněte tak, aby obrázek ventilu (vyrytý na ozdobném krytu) souhlasil s ventilem 5.

VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo na rovném a pevném povrchu (v případě potřeby vložte pod patu zvedáku pevnou podložku) a zapněte nouzová světla.

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek). Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



- V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.
- Povolte šrouby kola pomocí kliky **1**. Umístěte ji tak, abyste tlačili shora.
- Nasaďte klíč ve vodorovném směru, hlava zvedáku musí být umístěna do opěrného lůžka **2** umístěného v dolní části karoserie, a to co nejblíže k příslušnému kolu.

• Zvedák začněte šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

• Vložte háček **4** kliky do zvedáku **3** a několikrát klikou otočte, abyste zvedli kolo nad zem.

• Demontujte šrouby.

• Odstraňte kolo.

• Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte jej tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

• Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

• Když bude vozidlo stát koly na zemi, utáhněte šrouby nadoraz.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

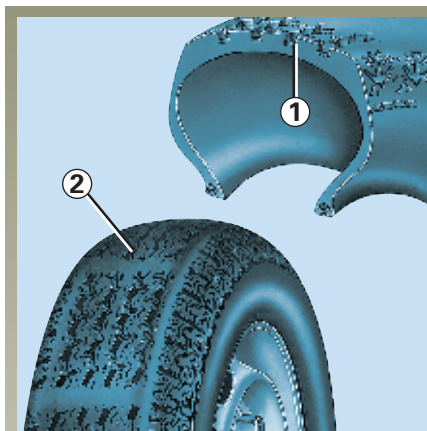
Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet ustanovení dopravních předpisů.



Pokud je třeba pneumatiky vyměnit, mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem Renaultu.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud bude vzorek pneumatik sjetý až na úroveň můstků, **tyto se stanou viditelnými 2: Je tedy nezbytné pneumatiky vyměnit, protože hloubka vzorku je již pouze 1,6 mm, což vede ke špatné přilnavosti k mokré vozovce.**

Bezohlednou jízdou, např. přejížděním obrubníků a děr, mohou být pneumatiky poškozeny a může být narušena geometrie přední nápravy.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou kontrolovat tlak vzduchu v pneumatikách (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozu,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy, upravte tlaky podle podmínek použití (přejděte na odstavec “Tlak vzduchu v pneumatikách”).

Tlaky musí být kontrolovány zastavena: Neberte v úvahu tlaky zvýšené při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že není možné provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba zvýšit kontrolní tlaky o **0,2 až 0,3** baru.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik se může projevit:

- nevyhověním Vašeho vozidla platným předpisům,
- změnou chování vozidla v zatáčkách;
- směrovou nestabilitou vozidla,
- pískáním pneumatik,
- při instalaci řetězů.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce “Rezervní kolo” a “Výměna kola” kapitoly 5.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

• Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní znemožňuje použití řetězů.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vášem vozidle** původně namontovány.

Zvláštnosti pro verzi 16 ventilů
Tato vozidla mohou být vybavena čtyřmi koly, u kterých **nelze řetězy použít**.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení**.

Poradte se s Vaším prodejcem vozů Renault.

• Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přílnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozu.

• Pneumatiky s hroty

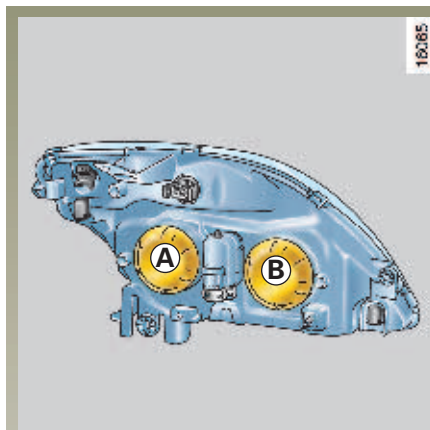
Tento typ pneumatik je možné používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na kolech předních náprav.

V každém případě se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu, kde Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Dálková světla a tlumená světla

Demontujte plastový kryt **A** nebo **B** otočením o čtvrtinu otáčky.

Stáhněte ze žárovky konektor.

Uvolněte pružinu **3** nebo **5** a vyjměte žárovku.

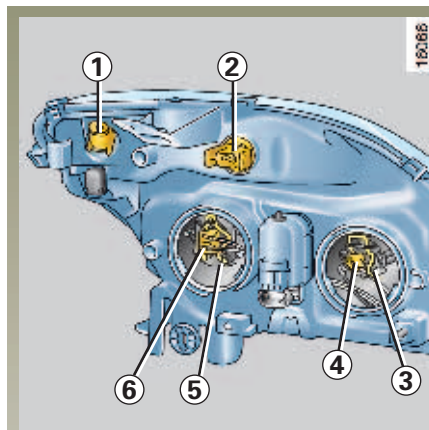
Typ halogenové žárovky: **6** ⇒ H7

4 ⇒ H1

anti UV (viz orámované)

Nedotýkejte se skla halogenové žárovky. Žárovku držte za patici.

Pokud bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění plastového krytu.



Přední obrysové světlo

Otočte držák žárovky **1** o čtvrtinu otáčky, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W 5 W.

Směrové světlo

Otočte držák žárovky **2** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová žárovka hruškovitého tvaru se dvěma výstupky 21 W.

Čištění světlometů

Protože jsou světlometry opatřeny plastovým “sklem”, používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom jej otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je **zakázáno**.



Protože jsou světlometry opatřeny plastovým “sklem”, je nezbytné použít žárovky H1 a H7 s ochranou před UV zářením.

(Použití žárovky jiného typu než H1 a H7 by mohlo vést k poškození světlometu.)

Doporučuje se mít k dispozici záložní skříňku obsahující sadu žárovek.

SVĚTLOMETY: seřízení a výměna žárovek



Přední mlhové světlomety 1

Výměna žárovky a seřízení světlometu:

Poradte se s Vaším prodejcem vozů Renault.

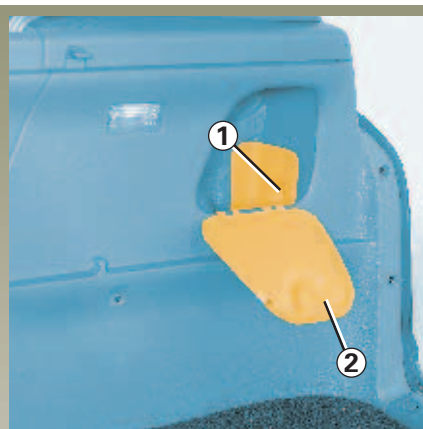
Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo “mlhovými” nebo “dálkovými” světlomety, obraťte se na zástupce Renaultu.



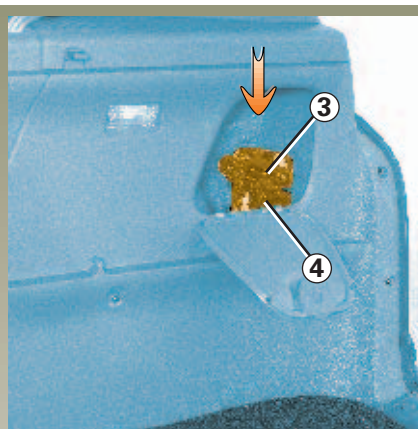
Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem Renaultu, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí a zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek

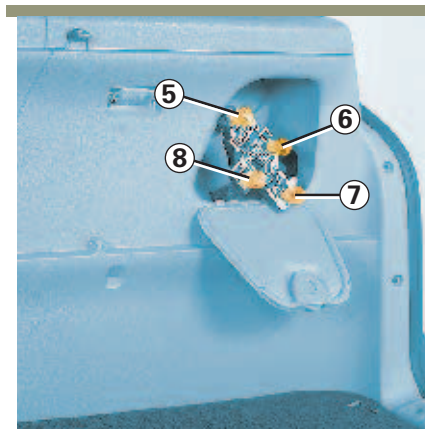


Směrová světla, couvací, obrysová a brzdová světla

V zavazadlovém prostoru otevřete krytku 2 (u vozidel s touto výbavou), dále víko 1.



Vyjměte držák žárovky 4 stisknutím jazýčku 3.



5 Obrysová a brzdová světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21/5W

6 Směrové světlo

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21W

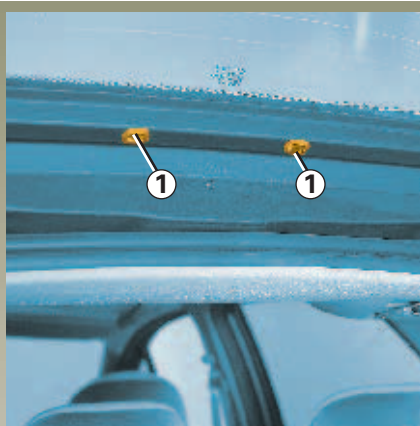
7 Zadní mlhové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21W

8 Couvací světlo

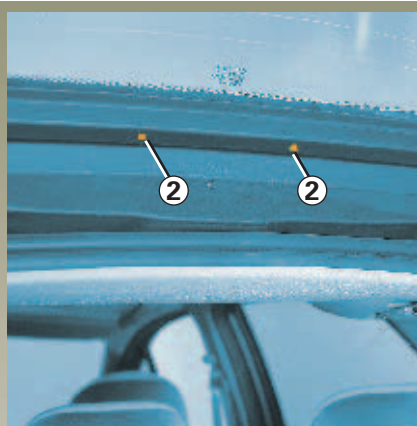
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21W

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)

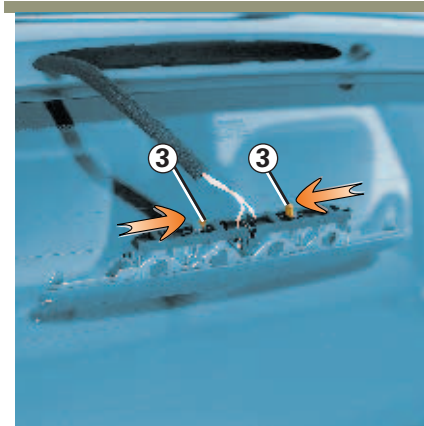


Třetí brzdové světlo

Ve dveřích zavazadlového prostoru vyndejte uzávěry **1**.



Povolte světlo pomocí nástroje typu křížového šroubováku **2**.

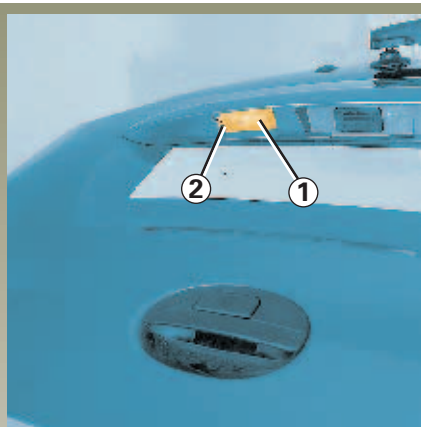


Zvenku světlo uvolněte.

Vyjměte objímku žárovky stisknutím jazýčků **3**.

Typy žárovek: W5W

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)

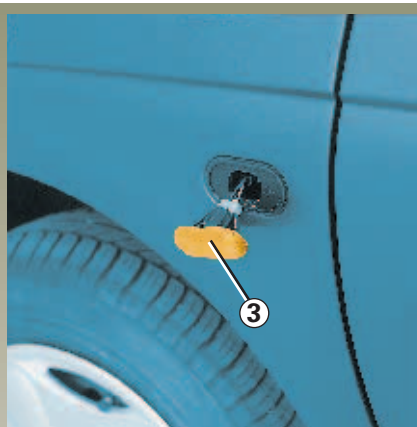


Osvětlení SPZ

Uvolněte svítidlo **1** stisknutím jazýčku **2**.

Odstraňte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá 5W



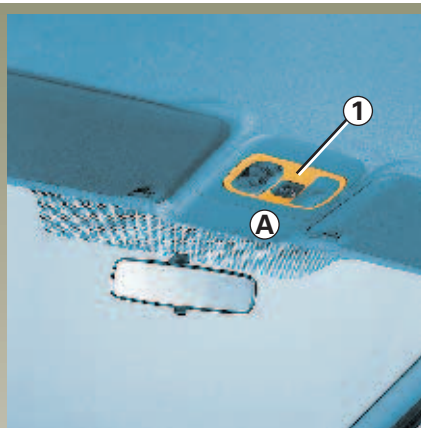
Boční směrová světla

Uvolněte směrové světlo **3** (pomocí plochého šroubováku).

Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

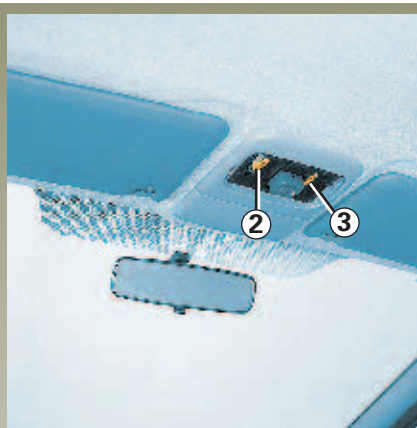
Typ žárovky: W5W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo A

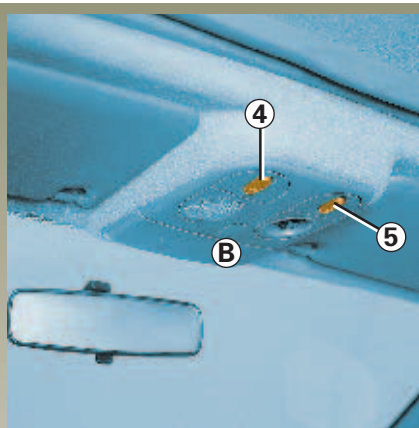
Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) kryt *A*.



Vyjměte žárovku 2 nebo 3.

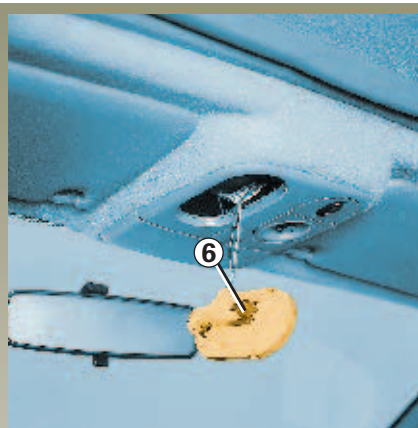
Typ žárovky: W7W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



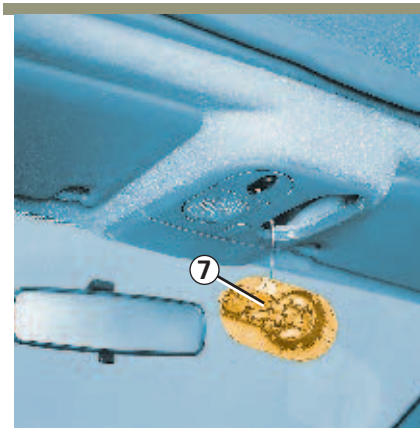
Stropní svítidlo *B*

Uvolněte kryt světla (pomocí plochého šroubováku) v místě zářezu **4** nebo **5**.

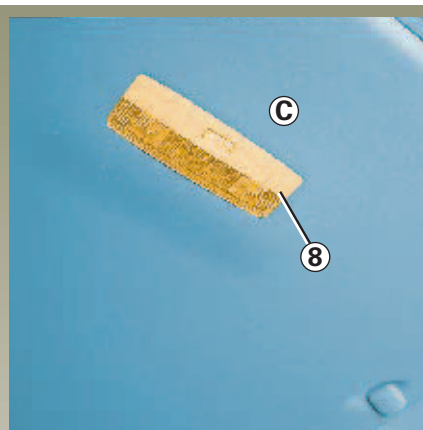


Otočte držák žárovky **6** nebo **7** o čtvrtinu otáčky.

Typ žárovky: W5W.

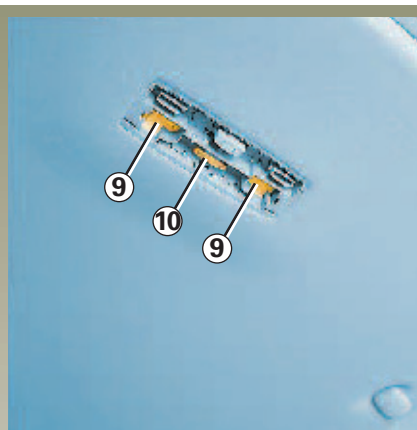


VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Stropní svítidlo C

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) kryt **8**.



Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 9: W5W

Typ žárovky 10: C7W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



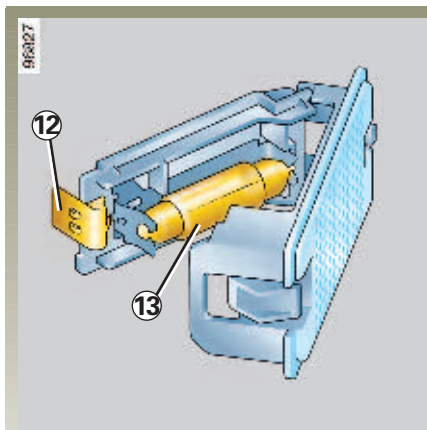
Osvětlení zavazadlového prostoru

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **11** stisknutím jazýčků na obou stranách svítidla.

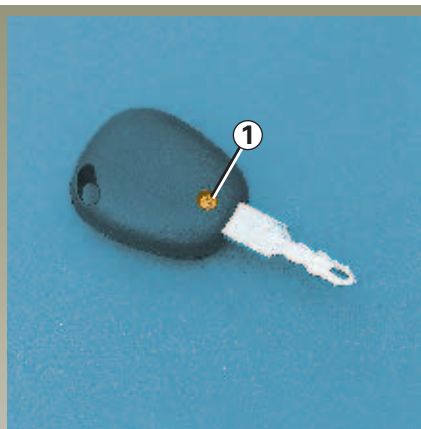
Odpojte svítidlo.

Stiskněte jazýček **12**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **13**.

Typ žárovky: podlouhlá 7 W



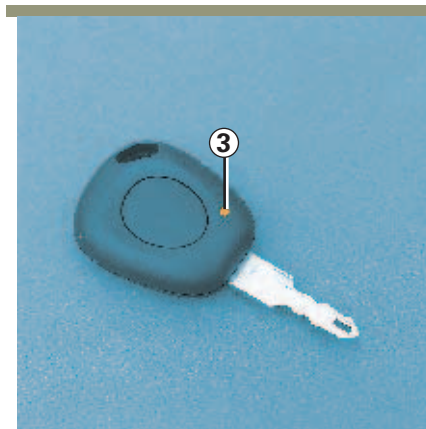
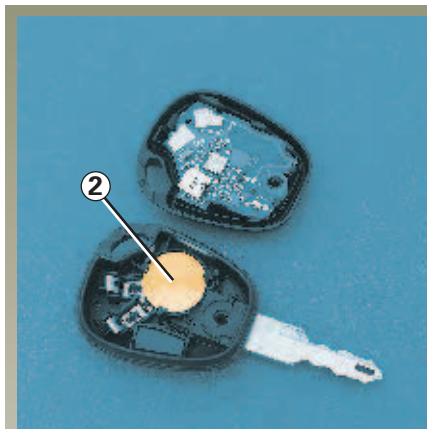
RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÝ OVLADAČ: BATERIE



Výměna baterií

Odšroubujte šroubek **1**, otevřete skříňku (např. mincí) a vyměňte baterii **2**; dbejte na polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.



Synchronizace dálkového ovladače

Po výměně baterie proveďte synchronizaci dálkového ovladače.

Jste-li ve vozidle:

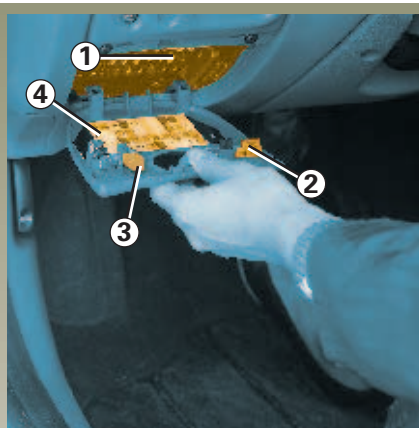
- stiskněte dálkové ovládání, dokud nezhasne kontrolka baterie **3** (kolem 10 sekund);
- uvolněte stisk a opakujte jej dvakrát za sebou.

Pokud to nestačí, obraťte se na Vašeho zástupce Renaultu.

Baterie jsou k dostání u Vašeho zástupce Renaultu. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

POJISTKY



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou pojistky v pořádku. Rovněž se přesvědčte, zda jsou správně připojeny konektory příslušného zařízení. V případě zkratu odšroubujte křídlatou matici na jedné ze svorek akumulátoru, abyste jej izolovali.

Otevřete víko 2 (pod volantem).

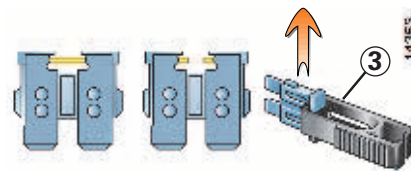
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek 4 (podrobné informace naleznete na protější straně).

Doporučuje se nepoužívat pro pojistky volná místa.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahraďte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



DOBRÁ VADNÁ

Odstraňte pojistku pomocí kleští 3.

Pojistku vyjměte z kleští vysunutím do strany.

Vhodné opatření:

Zakupte u Vašeho zástupce Renaultu záložní skříňku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení
	Odmlžování zadního okna		Radiopřijímač/ Zapalovač cigaret/ Osvětlení přístrojové desky/Hodiny		Střešní okno
	Houkačka				Elektrické ovládání oken
	Protiblokovací systém (ABS)				Stěrač a ostřikovač čelního skla
	Levá obrysová světla/ Alarm nebo osvětlení opomenuty/ Panel přístrojové desky/SPZ		Zásuvka pro příslušenství		Vyhřívání sedadel
	Pravá obrysová světla		Ventilátor topení/ klimatizace		Odmrazování zpětných zrcátek
	Zadní mlhové světlo				Elektrické uzamknutí dveří/Stropní osvětlení/Osvětlení zavazadlového prostoru
	Pravé dálkové světlo		Ventilátor		
	Levé dálkové světlo		Ostřikovače světlometů		Přední mlhová světla
	Pravé tlumené světlo/ Seřízení světlometů	ALIM UCH	Dálkové ovládání/Systém blokování spouštěče	COUPE CONSO	Jištění spotřebičů (hodin, autorádia atd.)
	Levé tlumené světlo				Couvací světla/Stěrač zadního okna/Ostřikovač zadního okna
STOP	Brzdové světlo/ Panel přístrojové desky/ Odmrazování čelního skla/ABS/ Zablokování elektrického ovládání zadních oken	MEMO INJECT	Vstřikování/Systém blokování spouštěče		Klimatizace
			Centrála směrových světel	SHUNT	Optická vložka

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

V případě závady:

Izolujte akumulátor odšroubováním jedné ze svorek.

Abyste zamezili vzniku jisker:

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou “spotřebiče” odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry: hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutí motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován čistý a suchý.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.

- Pokud venkovní teplota poklesne (zimní období), **kapacita se sníží**. Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že kapacita akumulátoru se postupně snižuje vlivem “stálých spotřebičů”, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik typů příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování**. V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obrátte se na Vašeho zástupce Renaultu.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob dobíjení, poraďte se s Vaším zástupcem. Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Když se akumulátor Vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

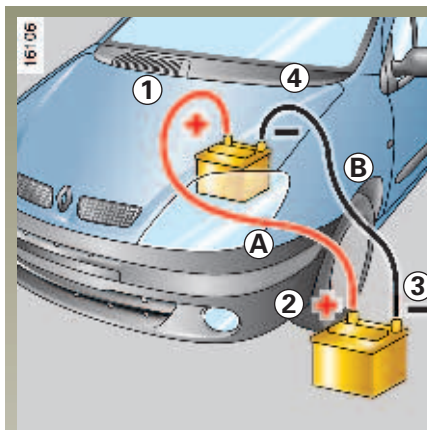
Opatřete si vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu) u Vašeho zástupce Renaultu. Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 voltů. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

V případě, že akumulátor zamrzl, musíte jej nechat před připojením rozmraznout.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází k žádnému kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování Vašeho vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a následně na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a následně na svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu se žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Když se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



Úložný prostor pro autorádio

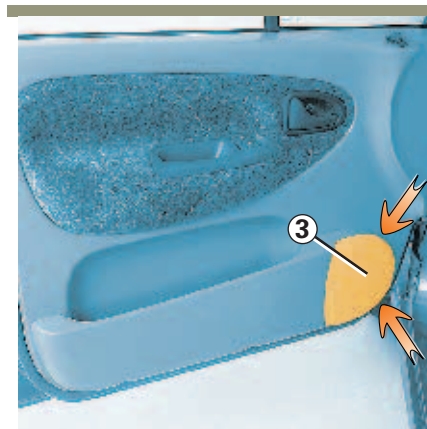
Odstraňte pojistky radiopřijímače (obraťte se na odstavec “Pojistky” v kapitole 5).

Odstraňte krytku **1**. Připojení: anténa, napájení + a -, připojení pravých a levých reproduktorů se nacházejí vzadu (jsou propojeny na přístrojovou desku, do dveří a k zadním místům reproduktorů).



Výškové reproduktory

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku **2**, abyste získali přístup k vodičům reproduktoru.



Reproduktory ve dveřích

Vyjměte kryt **3** v místě označeném šipkami - pomocí plochého šroubováku.

Odšroubujte čtyři šroubky, sejměte ochrannou papírovou vložku a dostanete se k připojení reproduktoru.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v montážním návodu výrobce.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách Renaultu) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.
Pro zjištění příslušného typu se obraťte na Vašeho prodejce vozů Renault.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Použití radiotelefonů a CB přístrojů

Radiotelefony a CB přístroje vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž Vám doporučujeme věnovat se dopravní situaci a nepoužívat tento typ přístroje za jízdy.



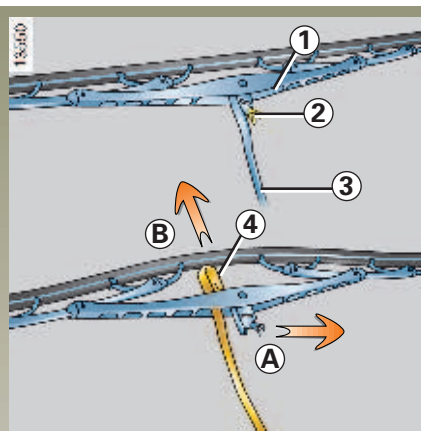
Dodatečná montáž elektrických a elektronických příslušenství.

- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze zástupcem Renaultu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a umístění této pojistky.

Dodatečná montáž neelektrických příslušenství (střešní nosič, tažné zařízení apod.)

Příslušenství schválená firmou RENAULT byla zkonstruována na základě přísných kritérií a jsou pravidelně testována, doporučujeme Vám proto, abyste je používali (zejména pak příslušenství spojená s bezpečností), protože jsou velmi spolehlivá a vhodná pro Vaše vozidlo.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů

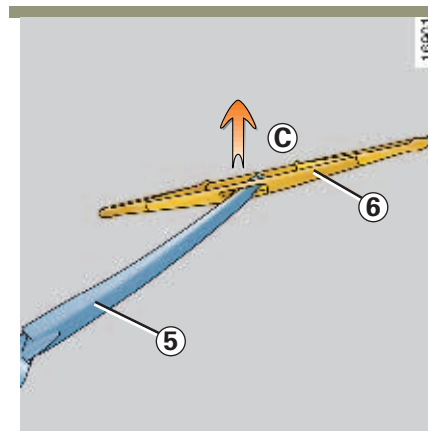
- Zvedněte rameno stěrače 3.
- Otočte stírátko 1 do vodorovné polohy.
- Stiskněte jazýček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače.
- Posuňte stírátko (A) a následně jej zvedněte (B).

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, zda je stírátko správně zajištěno.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Je třeba je vyměnit, jakmile se jejich účinnost sníží (přibližně jednou ročně).



Stírátko zadního stěrače

- Zvedněte rameno stěrače 5.
- Otáčejte stírátkem 6, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko uvolněte (C).

Zpětná montáž

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně připnuto.

ODTAŽENÍ (odstranění poruchy)



U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze “M” (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a směrových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla. Obráťte se na Vašeho zástupce Renaultu.



Používejte výhradně přední 1 a zadní 3 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.

Odtahovací úchyty 1 a 3



Zašroubujte tažné oko 2 na maximum, nejdříve rukou až nadoraz a potom jej dotáhněte pomocí kliky, která je umístěna v sadě náradí.



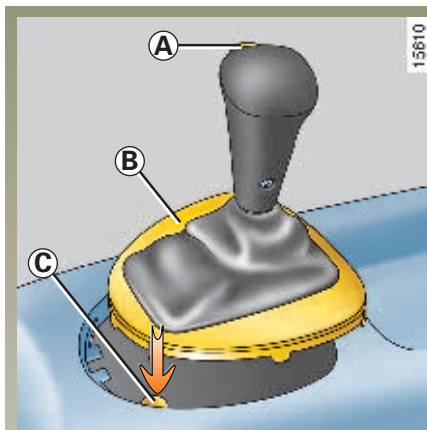
- Renault doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdový systém odtahovaného vozidla funkční.
- Není možné odtahovat vozidlo ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné se vyhnout rázům při akceleraci nebo brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost 25 km/h.

ODTAŽENÍ: odstranění poruchy (pokračování)

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při vypnutém motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo jej odtahovat se zvednutými předními koly.

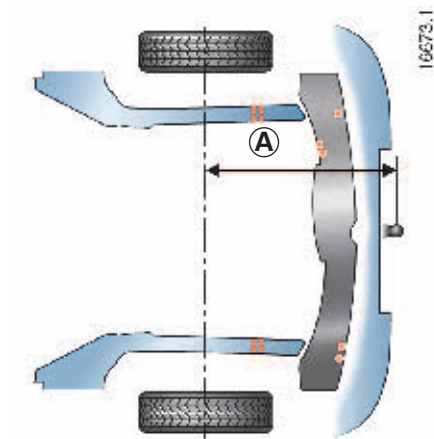
Výjimečně můžete odtahovat vozidlo se všemi čtyřmi koly na zemi, a to za použití odtahovacího úchyty na vzdálenost maximálně 50 km.



Páka musí být v poloze N (neutrál).

V případě, že je páka zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál, páku lze poté ručně uvolnit. Sejměte návlek páky **B**. Stiskněte současně tlačítko pod návlekiem **C** a odjišťovací tlačítko **A** a přesuňte páku z polohy **P**.

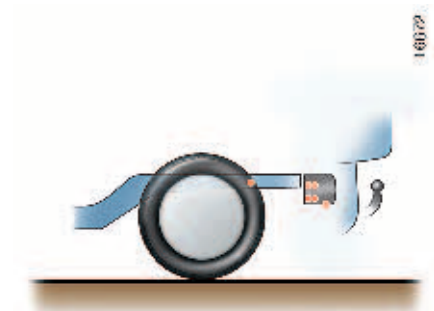
TAŽENÍ PŘÍVĚSU



Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost pro brzděný a nebrzděný přívěs: Přejděte na kapitolu 6, odstavec "HMOTNOSTI".

Informace o montáži tyčí a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

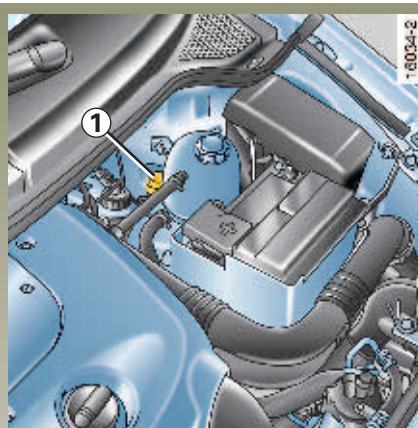


A : 787 mm

SYSTÉM PŘERUŠENÍ PŘÍVODU PALIVA V PŘÍPADĚ SILNÉHO NÁRAZU

Vaše vozidlo je vybaveno systémem přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu.

Tento systém se deaktivuje, a tak při silném nárazu izoluje okruh přívodu paliva.



Opětná aktivace systému

Pokud jsou společně splněny podmínky pro opětné uvedení palivového okruhu do provozu (viz rámeček), stiskněte tlačítko **1**, abyste systém opět aktivovali.

Po nárazu může být systém opět aktivován, avšak pouze po prohlídce vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě Renault, který musí zkontrolovat:

- zda je vozidlo pojízdné,
- zda není cítit pach paliva;
- zda na palivovém okruhu nedochází k úniku.

FUNKČNÍ PORUCHY

Pokud jste správně dodrželi plán údržby Renault, na Vašem vozidle by nemělo dojít k závadám, které by jej uvedly na dlouhou dobu mimo provoz.

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu, v zájmu Vaší bezpečnosti co nejdříve kontaktujte zástupce Renaultu.

Uvádíte do chodu spouštěč	PŘÍČINY	CO DĚLAT
• Nic se neděje: Kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Odpojený elektrický kabel akumulátoru nebo zoxidované póly a svorky	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidované, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor	Připojte k vybitému akumulátoru jiný akumulátor.
	Akumulátor nezpůsobilý provozu	Vyměňte akumulátor.
• Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru Zoxidované svorky akumulátoru	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidované, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor	Připojte k vybitému akumulátoru jiný akumulátor.
• Motor se při vlhkém počasí nebo po mytí obtížně spouští. • Motor se zatepla špatně spouští.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování	Vysušte kabely svíček a cívký.
	Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu)	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese	Obraťte se na zástupce Renaultu.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Uvádíte do chodu spouštěč

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Zastudena motor “pokašlává”, ale nespustí se nebo se spouští obtížně.

Aktivovaná blokáce startování

Přejděte na kapitolu “Systém blokáce startování”

Nesprávný postup spouštění motoru

Přejděte na kapitolu “Spouštění motoru”.

nebo

Špatný přívod paliva nebo porucha zapalování

V případě, že se motor nespustí, dále se o jeho spouštění nepokoušejte. Obráťte se na zástupce Renaultu.

Systém odpojení přívodu paliva je aktivován v důsledku silného nárazu vozidla.

Navštivte zástupce Renaultu. (Přejděte na kapitolu “Systém přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu”.)

- Vibrace

Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky

Zkontrolujte tlak v pneumatikách, pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem Renaultu.

- Vření kapaliny ve vyrovnávací nádržce

Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny

Vypněte motor. Navštivte zástupce Renaultu.

Porucha ventilátoru chlazení

Zkontrolujte příslušnou pojistku, pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce Renaultu.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT

• Abnormální bílý kouř z výfuku	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců	Vypněte motor. Navštivte zástupce Renaultu.
• Kouř pod kapotou motoru	Zkrat	Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor.
	Porucha na chladicím systému	Obraťte se na zástupce Renaultu.
• Kontrolka tlaku oleje svítí. - při zatáčení nebo brzdění.	Hladina oleje je příliš nízká.	Přidejte olej.
- při volnoběhu	Nízký tlak oleje	Navštivte nejbližšího zástupce Renaultu.
- pozdě zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci	Nedostatečný tlak oleje	Zastavte vozidlo: kontaktujte zástupce Renaultu.
• Nedostatečný výkon motoru	Vzduchový filtr je zanesen.	Vyměňte vložku.
	Porucha přívodu paliva	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení	Obraťte se na zástupce Renaultu.
• Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečná komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu)	Obraťte se na zástupce Renaultu.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Řízení je tuhé.

Prasklý řemen

Nechte vyměnit řemen.

Nedostatek oleje v čerpadle

Přidejte olej (viz údržbu).
Pokud problém přetrvává, obraťte se na
Vašeho zástupce Renaultu.

- Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).

Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný
nebo prasklý řemen
Porucha ventilátoru chlazení

Zastavte vozidlo, vypněte motor a
navštivte zástupce Renaultu.

Úniky chladicí kapaliny

Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro
vedení chladicí kapaliny a utažení
svorných kroužků.

Zkontrolujte vyrovnávací nádržku: musí
obsahovat kapalinu. Pokud ji
neobsahuje, doplňte hladinu chladicí
kapaliny (**po vychladnutí motoru**).
Učiňte veškerá opatření, abyste se
nepopálili. Toto odstranění poruchy je
pouze provizorní, co nejdříve navštivte
Vašeho zástupce Renaultu.



Chladič: V případě značného nedostatku chladicí kapaliny nezapomeňte, že horký motor nesmí být nikdy plněn studenou chladicí kapalinou. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT

• Stěrače nefungují.		Stírátka stěračů jsou přilepena.	Před použitím stěračů oddělte stírátko od skla.
		Spálené pojistky (přerušovaný chod, pevné zastavení)	Vyměňte pojistku.
		Porucha motoru	Navštivte zástupce Renaultu.
<hr/>			
• Vyšší frekvence blikání směrových světel		- spálená žárovka	Vyměňte žárovku.
<hr/>			
• Směrová světla nefungují.	Pouze na jedné straně:	- spálená žárovka	Vyměňte žárovku.
		- odpojený napájecí vodič nebo špatně umístěný konektor	Připojte jej zpět.
		- vadné ukostření	Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn na kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
<hr/>			
	Na obou stranách:	- spálená pojistka	Vyměňte ji.
		- vadný centrální modul směrových světel	Je třeba jej vyměnit: navštivte zástupce Renaultu.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Světlomety nefungují.

Pouze jeden:

- spálená žárovka
- odpojený vodič nebo špatně umístěný konektor
- vadné ukostření

Vyměňte ji.

Zkontrolujte a připojte zpět vodič nebo konektor.

Viz výše.

Oba:

- pokud je obvod chráněn pojistkou

Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.

- Stopy kondenzace ve světlech

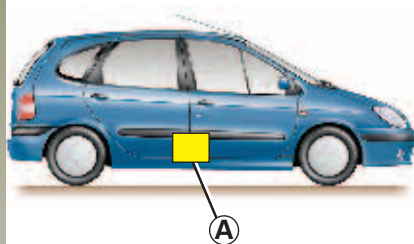
Nejedná se o závadu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.

Kapitola 6: Technické charakteristiky

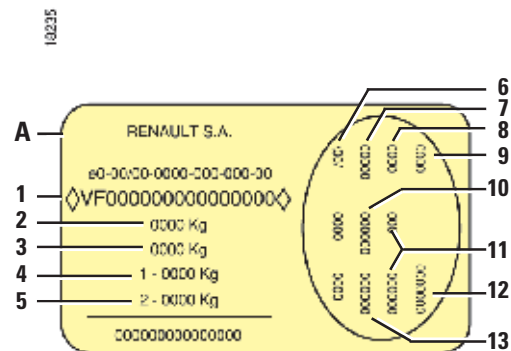


Označovací štítky	6.02 - 6.03
Rozměry	6.04
Charakteristiky motorů	6.05
Tažné zatížení	6.06
Hmotnosti	6.06
Náhradní díly	6.07

OZNAČOVACÍ ŠTÍTKY



Údaje uvedené na výrobním štítku (na pravé straně) je nutné udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

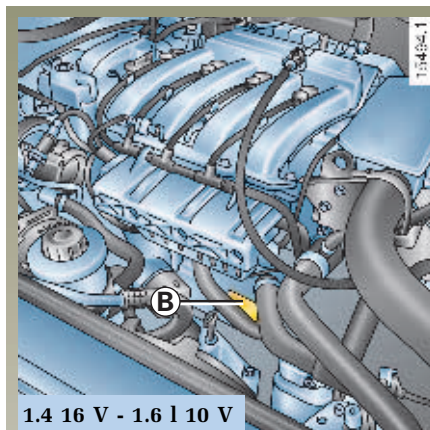


Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
- 2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla)
- 3 MTR (celková dovolená hmotnost: vozidlo s přívěsem)
- 4 MTMA maximální přípustné zatížení přední nápravy
- 5 MTMA maximální přípustné zatížení zadní nápravy

- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavy
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

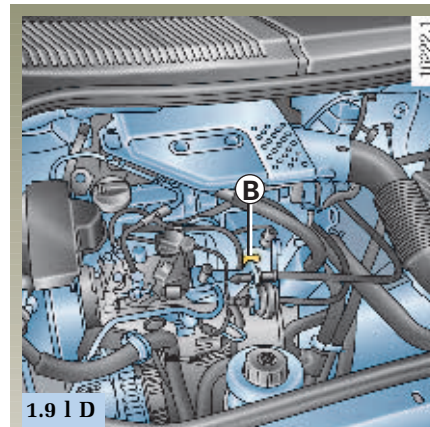
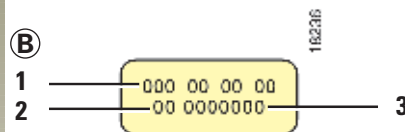
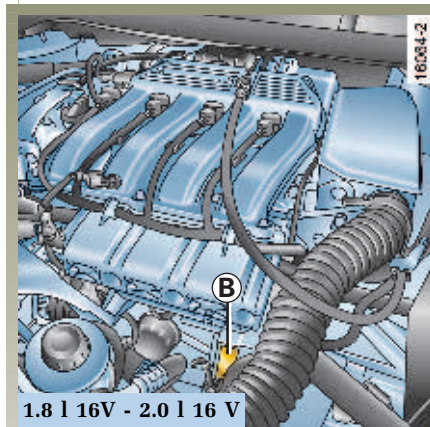
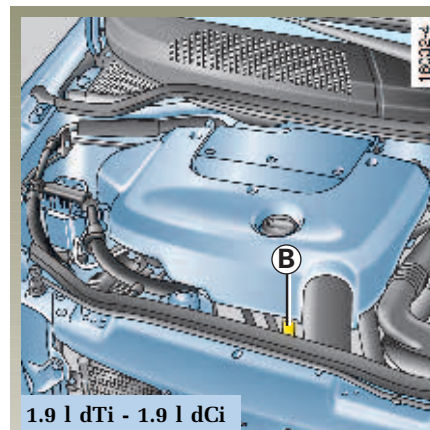
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



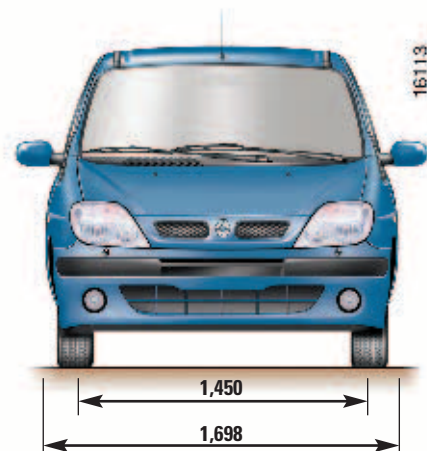
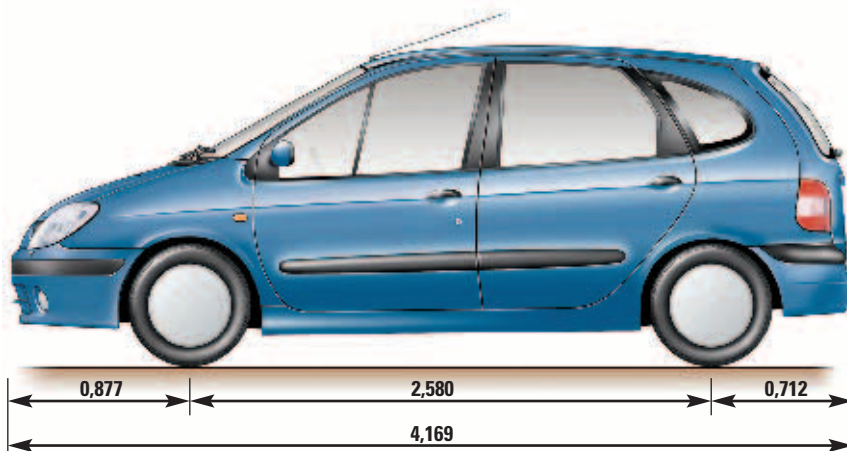
Údaje uvedené na výrobním štítku a identifikačním štítku motoru je nutné udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Štítek motoru nebo etiketa motoru *B*

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru

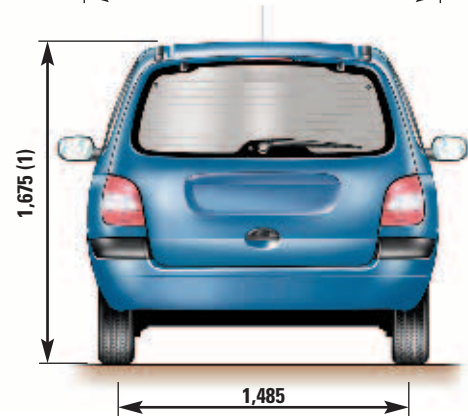


ROZMĚRY (v metrech)



Průměr otáčení

Ve vnitřním prostoru: 11,20



(1) Venku: Je-li vozidlo vybaveno střešním nosičem, připočítejte 7,5 cm.

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.4 l 16V	1.6 l 16V	1.8 l 16V	2.0 l 16V	1.9 l D	1.9 l dTi 1.9 l dCi
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	JA0D JA1H - JA10 JA0W	JA0B JA1J - JA11 JA04	JA1A - JA0A JA1R - JA12 JA1M	JA1B - JA0C JA1S - JA13	JA0J	JA01 - JA05 JA0U - JA0N JA1F - JA1U
Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	K4J	K4M	F4P	F4R	F8Q	F9Q
Vrtání x zdvih (mm)	79,5×70	79,5×80,5	82,7×83	82,7×93	80×93	80×93
Obsah válců (cm ³)	1 390	1 598	1 783	1 998	1 870	1 870
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzín 95 nebo 98*				Nafta	
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru, v opačném případě se obraťte na Vašeho prodejce vozů Renault. Nevhodné svíčky mohou poškodit motor.				—	

* Jinak lze rovněž použít bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 91.

HMOTNOSTI (v kg) DVOUPROSTOROVÁ VERZE

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na vašeho zástupce Renaultu.

Verze		1.4 l 16V	1.6 l 16V			1.8 l 16V	2.0 l 16V		1.9 l D	1.9 l dTi - 1.9 l dCi		
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)		JA1O JA0H JA0D JA0W	JA0B JA0J JA11 JA04	JA0B JA0J JA11 JA04	JA0B GPL	JA1A JA1R JA12 JA1M	JA1B JA0C JA0S JA13	JA1B JA0C JA0S JA13	JA0J	JA1F JA1U JA05 JA0N	JA01	JA0N JA05
				Automatic				Automatic				Automatic
Pohotovostní hmotnost naprázdno Bez řidiče	Celkem	1 235	1 250	1 280	1 310	1 290	1 290	1 320	1 275	1 290	1 275	1 320
	Přední	735	745	775	755	785	785	815	760	785	775	815
	Zadní	500	505	505	555	505	505	505	515	505	500	505
Maximální přípustná hmotnost na nápravu	Přední	1 030	1 030			1 030	1 030		1 030	1 030		
	Zadní	1 000	1 000			1 000	1 000		1 000	1 000		
Maximální přípustná hmotnost při naložení		1 780	1 800	1 840	1 860	1 815	1 815	1 845	1 800	1 840	1 835	1 870
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu		655	660	675	690	680	680	695	675	680	675	695
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu (*)	samotný řidič	1 300	1 300	1 250	1 250	1 350	1 350	1 300	1 300	1 300		
	jiný případ	1 000	1 000	950	950	1 050	1 050	1 000	1 000	1 000		
Celková hmotnost jízdní soupravy (= maximální přípustná hmotnost při naložení + přívěs)		2 750				2 800			2 750	2 800		2 850
Přípustné zatížení tažného zařízení		65										
Přípustné zatížení střešního nosiče		80 (včetně nosného zařízení)										

* Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi apod.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, a zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs).**
- Pokud bude Vaše vozidlo použito při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení), musí být maximální rychlost omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

Náhradní díly a opravy

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Opravy prováděné v síti RENAULT za použití originálních náhradních dílů mají navíc záruční dobu 1 rok.

Abecední rejstřík

A	ABS	2.21 - 2.22	CH	charakteristiky motoru	4.08 ➔ 4.11
	airbag	1.20 ➔ 1.25		charakteristiky motorů	6.05
	akumulátor	4.12 - 5.21 ➔ 5.23		chladicí kapalina	4.09
	alarm (spínač)	2.02	J	jízda	2.02 ➔ 2.15
	asistenční brzdový systém	2.23	K	kapota motoru	4.02 - 4.03
	automatická převodovka (používání)	2.24 ➔ 2.26		katalyzátor (zvláštnosti)	2.04
	automatické uzamykání dveří při jízdě	1.07 - 1.08		klíče	1.02 ➔ 1.04
	automaticky regulovaná klimatizace	3.11 ➔ 3.19		klíka	5.03
	autorádio (přípravná instalace)	5.24 - 5.25		klimatizace	3.06 ➔ 3.19
B	bezpečnost dětí	1.02 - 1.05 - 1.26 ➔ 1.33 - 3.13		kola (bezpečnost)	5.06 ➔ 5.08
		3.16 - 3.22 - 3.25		kontrolky	1.38 ➔ 1.50
	bezpečnostní pásy	1.15 ➔ 1.25		kontrolní přístroje	1.38 ➔ 1.50
	blokace startování	1.09 - 1.10		kosmetická zrcátka	3.23
	boční blikáče	5.13		kryt hrdla palivové nádrže	1.62
	bodová svítidla	3.20 - 3.21		kryt zavazadlového prostoru	3.35 - 3.36
	brzdová kapalina	4.10	L	lak (označení)	6.02
Č	čerpadlo posilovače řízení	4.08		lak (údržba)	4.13 - 4.14
D	defekt pneumatiky	5.02 ➔ 5.05	M	místo řidiče	1.34 ➔ 1.37
	dětské zádržné systémy	1.26 ➔ 1.33		montáž autorádia	5.24 - 5.25
	dveře	1.02 ➔ 1.08		motor (charakteristiky)	6.05
	dynamická kontrola jízdy (ESP)	2.17 - 2.18		motorový olej	4.04 ➔ 4.07
E	elektrické zamykání dveří	1.02 ➔ 1.08		mytí	4.13 - 4.14
F	funkční poruchy	5.31 ➔ 5.36	N	nafukovací vak	1.21 ➔ 1.25
H	hladina paliva	1.38 ➔ 1.50		náhradní díly	6.09
	hladiny	4.04 ➔ 4.11		nouzová světla	1.55
	hmotnost přívěsu	6.06 ➔ 6.08			
	hmotnosti	6.06 ➔ 6.08			
	hodiny	1.51			
	huštění pneumatik	0.04			

O objem palivové nádrže	1.62
odkládací schránky	3.30 → 3.32 - 3.34
odmlžování: - čelního skla	1.59
- zadního okna	1.59
odstraňování emisí (rady)	2.07 → 2.09
odtažení (odstranění poruchy)	5.27 - 5.28
okna	3.22 - 3.23
olejová měrka	4.05
opěrka hlavy	1.11 - 1.12
ostřikovače	4.11
ostřikovače skel	1.60 - 1.61 - 4.11
ostřikovače světlometů	1.60 - 4.11
osvětlení: - přístrojové desky	1.56
- vnější	1.55 → 1.58 - 5.09 → 5.13
- vnitřní	3.20 - 3.21 - 5.14 → 5.16
ovladače	1.34 → 1.37
ovládání oken	3.22 - 3.23
ozdobné kryty	5.04
označení vozidla	6.02 - 6.03
označovací štítky	6.02 - 6.03

P palivo (kvalita)	1.62 → 1.64
palivo (rady pro hospodárný provoz)	2.07 → 2.09
palivo (tankování)	1.62 → 1.64
palivová nádrž (kapacita)	1.62 → 1.64
palubní deska	1.34 → 1.37
palubní počítač	1.48 → 1.50
pneumatiky	5.06 - 5.08
pojistky	5.19 - 5.20
popelníky	3.21
posilovač řízení	2.06 - 4.08
praktická doporučení	5.02 → 5.36
protiblokovací systém	2.21 - 2.22
protiprokluzový systém	2.19 - 2.20
průměr zatáčení	6.04
přední sedadla (seřízení)	1.13
přední sklo	3.23
přední světlomety	5.09 - 5.10

P přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.37
přerušení přívodu paliva	5.30
přídavné světlomety	5.10
příhrádky	3.30 → 3.32 - 3.34
přípravná instalace pro autorádio	5.24 - 5.25
příslušenství	5.25
přístrojová deska	1.38 → 1.50

R radiofrekvenční dálkový ovladač (baterie)	5.18
radiofrekvenční dálkový ovladač	1.02 → 1.04
reproduktory (umístění)	5.24 - 5.25
rezervní kolo	5.02 → 5.05
rozměry	6.04
ruční brzda	2.06

Ř řadicí páka	2.06
řazení rychlostních stupňů	2.06
řídící modul (palubní počítač)	1.48 → 1.50

S sada nářadí (zvedák, klika atd.)	5.03
seřízení	1.58
seřízení: - místa řidiče	1.15
- předních sedadel	1.13
- světlometů	1.58
sluneční clona	3.23
směrová světla	1.55 - 5.09 - 5.11 - 5.13
spuštění motoru	2.03
startovací spínač	2.02
stěrače	1.60 - 1.61
stírátko stěračů	5.26

S stropní svítidla	3.20 - 3.21 - 5.14 → 5.16
stručný přehled	0.02
střešní nosič	3.38
střešní okno	3.24 - 3.25
světla: - brzdová	5.11 - 5.12
- couvací	5.11
- dálková	1.56 - 5.09
- mlhová	1.57 - 5.10 - 5.11
- nouzová	1.55
- parkovací	1.56 - 5.09
- potkávací	1.56 - 5.09
- směrová	1.55 - 5.09 - 5.11 - 5.13
- do mlhy (světlomety)	5.10
světelná signalizace	1.55 → 1.57
světlomety (seřízení)	1.57
systém blokáce startování	1.09 - 1.10
systém kontroly tlaku	
v pneumatikách (SSPP)	2.11 - 2.16
systém upevnění dětské sedačky - Isofix	1.31 → 1.33
systém uzavření přívodu paliva	
v případě prudkého nárazu	5.30
systém zadržování bezpečnostními pásy	1.20
T tažení (karavanu)	6.06 → 6.08
tažení (lanem/tyčí)	5.29
tažné oko	5.27
technické charakteristiky	6.02 → 6.09
tlak v pneumatikách	0.04 - 5.07
topení	3.04 → 3.19
U údržba: - karoserie	4.13 - 4.14
- mechanických ústrojí	4.04 → 4.12
- vnitřního obložení	4.15
ukazatele: - přístrojové desky	1.38 → 1.50
- směrových světel	1.55
úspora paliva	2.07 → 2.09
uzávěr palivové nádrže	1.62

V váha	6.06 → 6.08
venkovní teplota	1.51
ventilace	3.02 → 3.19
větrací otvory	3.02 - 3.03
volant (seřízení)	1.54
volící páka automatické převodovky	2.24 → 2.26
vyhřívání: - čelního skla	1.59
- sedadel	1.14
- zadního okna	1.59
výměna kola	5.02 → 5.05
výměna oleje	4.07
výměny žárovek	5.09 → 5.16
výrobní štítek	6.02
výstražné osvětlení	1.55
vzduchový filtr	4.12
Z záběh	2.02
zadní odkládací plošina	3.35 - 3.36
zadní okno (odmlžování)	1.59
zadní sedadla (funkce)	3.26 → 3.29
zadržení dětí	1.26 → 1.33
zahrádka (střešní nosič)	3.38
zamykání dveří	1.05 → 1.08
zapalovač cigaret	3.21
zařízení pro bezpečnost dětí	1.26 → 1.33
závady (funkční poruchy)	5.31 → 5.36
zavazadla (transport)	3.37
zavazadlový prostor	3.33 - 3.34
zdvihnutí	6.04
zpětná zrcátka	1.53
zpětný chod (řazení)	2.06
zvedák	5.03
zvedání vozidla (výměna kola)	5.02 → 5.05
zvuková a světelná výstražná zařízení	1.55
zvukový alarm	1.05 - 1.56
zvýšení/dětská sedačka	1.26 → 1.33
Ž žárovky	5.09 → 5.16
životní prostředí	2.10

